

Z zaupanjem v novo leto

Pogled nazaj na zahajajoče leto nas upravičeno navdaja z velikimi upi v novo leto. Kako prijetno je srečanje z novim letom, če nas ne muči zaskrbljenost, ali ga bomo uživali v miru! Obeti, sad odhajajočega leta, so dobri in smo mu za to hvaležni.

Sporazum o delni prekinitvi atomskih poskusov, resnejša pogajanja o raznih odprtih mednarodnih vprašanjih, pripravljenost za sporazumevanje v okviru Organizacije združenih narodov, vedno vidnejši uspehi neangažiranih držav v naporih za utrjevanje miru, vse to nam je prineslo staro leto. Pripravljenost, iti po tej poti dalje, obstaja, in to nas pomirja in navdaja s prepričanjem, da bo novo leto še bolj radodarno.

Tudi v notranjem življenju stopamo v novo leto po novi poti. Trdovratna borba delovnih množic je zabeležila prvi uspeh. V vlado levega centra so vstopili predstavniki ene izmed strank delovnega ljudstva, Italijanske socialistične stranke. Od nove vlade napovedano dosledno uveljavljanje ustave s sprejetjem statuta delovnih ljudi, z razširjenjem krajevnih avtonomij, ustanovitvijo dežel in reforme javne uprave, pomeni važen korak v utrditvi demokracije v deželi. Gospodarsko programiranje, reforma davčnega sistema, posegi v kmetijstvo in v urbanizem bodo pomenili začetek uvažanja večje pravičnosti v razdeljevanju dobrin in učinkovito zdravlili negativne pojave v gospodarstvu.

Pričakujemo torej, da bo v vladi prisotna socialistična stranka, ki je desetletja vodila dosledno borbo za pravice delovnih ljudi in za demokracijo, odprla novo obzorja za vsa dežela. Tudi mi, Slovenci na Trškem, Goriskem in v Benečiji, kot polnopravni državljani Italijanske republike, pričakujemo, da homo deložni ter sadov, po eni strani splošnih, in po drugi strani kot pripadniki etniške skupine, ki ji republiška ustava priznava vse pravice za nemoten razvoj.

Več kot dobrohotna je ugotovitev, da je nekaj logike v tem, če se do Slovencev ni uveljavljala ustava, saj je ostala toliko, za utrditev demokracije njenih važnih členov mrtva črka. Le korenita sprememba vladne večine lahko omogoči dosledno izvajanje celotne ustave. Danes verjamemo drugemu delu te trditve: tako vlado imamo, obljubo o izvajanju ustave tudi; gremo torej v novo leto tudi s temi upi. Na Trškem je prišlo po

rimskem vzorcu do sporazuma za formiranje sredinske leve večine v pokrajinskem in tržaškem občinskem svetu ter bodo v novem letu sestavljeni novi odbori. Z zadoščenjem ugotavljamo, da vsebuje dokument o političnem sporazumu med strankami nove večine, prvič v zgodovini Trsta, tudi principe, na katerih naj stoji politika pokrajinske in občinske uprave v odnosu do slovenske skupnosti z zagotovitvijo pravic njenega jezika, kulture in običajev.

Res je, da bi morala že prejšnja večina izvajati določbe londonske spomenice o soglasju; pa naj velja glede tega za tržaške razmere ista dobrohotna ugotovitev, kakor glede izvajanja ustave v državnem merilu. Danes imamo novo večino, pripravljenost za izvajanje nove politike tudi, naj pomeni torej novo leto, tudi za nas tržaške Slovence, začetek novega obdobja.

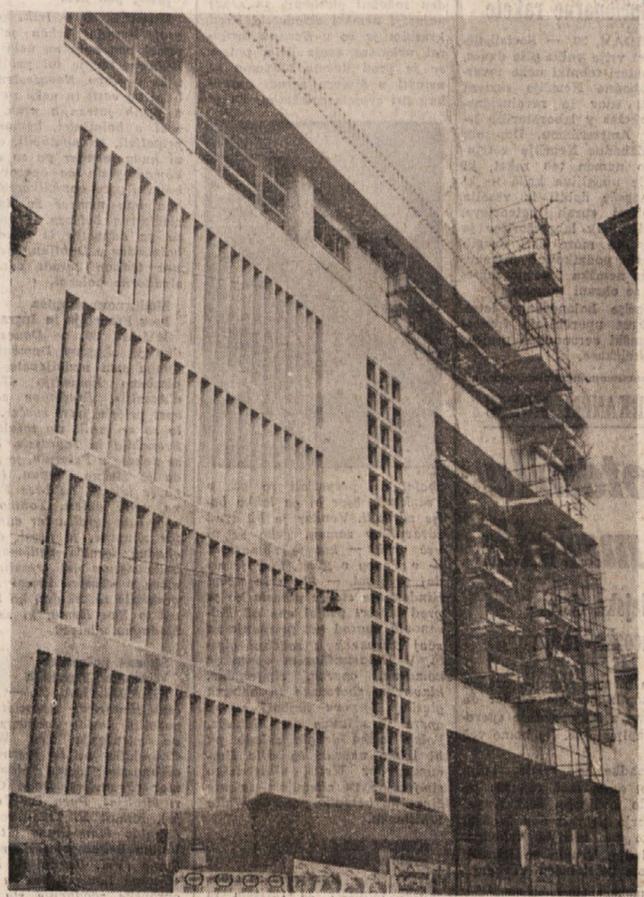
Tako vstopamo Slovenci v Italijo v novo leto s trojnimi upi in hkrati obveznostmi. Kot člani človeškega občestva trdno verujemo, da se bo mir v svetu utrdil in mi bomo po svojih skromnih močeh k temu prispevali. Kot demokrati — v ogromni večini — smo prepričani v demokratični razvoj in razširitev političnih in socialnih svobod in v deželi, katere sestavni del smo in smo pripravili velik del svojih sil posvetiti temu cilju. Kot pripadniki slovenske skupnosti pričakujemo, v skladu z demokratičnim razvojem in njenim sestavnim delom, priznanje vseh pravic, ki nam kot narodnosti skupini pripadajo, ne glede na to, ali smo tržaški, gorški ali beneški Slovenci z vzporednim konkretnim reševanjem vseh — in teh ni malo — se odprtih vprašanj. Za doseg te smotrov bomo pa mobilizirali največji del svojih sil.

Mir, demokracija in priznanje pravic narodnostnim manjšinam so v najtesnejši medsebojni odvisnosti. Ni se mogoče zavzemati za enega teh treh smotrov in ne priznati ostalih dveh. To velja za vse, za tiste, ki pravice zahtevajo in za tiste, ki jih delijo, kakor pomeni mobilizacija največjega dela naših sil v obrambi ostalih pravic narodnostne manjšine hkrati tudi zavzemanje za mir in borbo za demokracijo.

Naj novo leto obdari s temi spoznanji vse, posebno tiste, ki imajo moč in morejo z dejanki dokazati neobjektivnost teh treh plemenitih osnov, ki so dijmo od prve, na katerih morajo človeštvo graditi svojo bodočnost.

BORIS RACE

Vsem čitateljem: Srečno novo leto!



V novem letu 1964 bo v Trstu končno dograjen tudi naš Kulturndom v Ul. Petronio; kot kaže slika, je njegova fasada že skoraj dokončana

Hruščov verjame v nove sporazume Vzhoda in Zahoda v novem letu

Voščila ameriškemu ljudstvu in želja po vedno boljnjih odnosih med obema državama

MOSKVA, 30. — Predsednik sovjetske vlade Hruščov je v intervjuju, ki ga je dal moskovskemu dopisniku ameriške agencije «United Press International», izrekel prepričanje, da bosta Vzhod in Zahod v letu 1964 mogla doseči sporazum o številnih vprašanjih.

Ko je odgovarjal na razna vprašanja časnika o možnosti sporazumevanja med Vzhodom in Zahodom v prihodnjem letu, je Hruščov našel naslednja vprašanja, o katerih bi bil mogoč sporazum: 1. Uposabljanje oboroževalne tekmene in navedavo trgovskih odnosov. Pripomnil je: «Zasejano je bilo seme, ki je pripravilo ameriške poslovne kroge do prepričanja, da je razmah trgovskih vezi koristen za obe strani; skratka, stvari so se začele počasi premikati in zdaj se, da napredujemo.»

Zatem je Hruščov ponovno poudaril nujnost mirojnega sožitja, o katerem je izjavil, da ni druge izbire, ker je to sedina mogoča pot za življenje v miru na našem planetu spričo obstoja dveh različnih socialnih in političnih sistemov, kapitalizma in socializma. S sedanjim odnosom sil ni mogoče odpraviti enega od obeh sistemov v vojnem.

«Če bi se miroljubno sožitje prekrsilo, bi oba sistema čutila negativne posledice vojaškega spopada. Seveda smo mi prepričani, da bo naš sistem, socializem, na vsak način ostal pri življenju. Toda nocoj moramo gledati prihodnosti na razvalinah človeške civilizacije z milijoni človeških bitij mrtvih. Prepričani smo, da sta napredek našega sistema in njegov razvoj zagotovljena z miroljubnim gospodarskim in tehnološkim sodelovanjem med obema sistemoma.»

Glede odnosov z ZDA je Hruščov izjavil: «V prihodnjem letu želimo, da bi se razvili odnosi miroljubnega sodelovanja, dobrega sosedstva in prijateljstva med ljudstvom ZDA in Sovjetske zveze. To je važno za naši državi in tudi za druge države.» Poudaril je, da Sovjetska zveza potrebuje mir, da bi izvedla svoje velike gospodarske načrte, in je dodal: «Če bi se mednarodni odnosi razvijali v miru, bi to bilo koristno za vse ljudi. Če bi se mednarodni odnosi razvijali v vojni, bi to bilo škodljivo za vse ljudi.»

Zatem je Hruščov omenil Kennedijevo politiko miroljubnega sodelovanja in izrazil zadovoljstvo, ker je predsednik Johnson izjavil, da bo to politiko nadaljeval.

Na vprašanje, ali svet lahko pričakuje v letu 1964 boljše mednarodno razumevanje in nadaljnje zmanjšanje napetosti, je Hruščov odgovoril, da je kategoričen odgovor na to vprašanje odvisen, ker je to odvisno od vseh prizadetih strani in od vseh držav.

«Vendar pa je dodal Hruščov, želim reči, da upi za zmanjšanje mednarodne napetosti, ki so nastali leta 1963, dopuščajo predvidevanje, da s tega stališča leto 1964 verjetno ne bo slabše od leta, ki gre h koncu.»

Zatem je Hruščov našel pozitivne dosežke v letu 1963, med katerimi so: 1. Pogodba o delni prekinitvi jedrskih poskusov. 2. Sporazum, da se ne bo pošiljalo na tir okoli Zemlje jedrske orožje. 3. Splošno izboljšanje sovjetsko-ameriških odnosov.

«Prišlo je tudi do novega razvoja v sovjetsko-ameriških odnosih; res to ni mnogo, vendar nekaj» je nadaljeval Hruščov, ki je omenil pogostejše politične in kulturne stike

TITOVA NOVOLETNA POSLANICA

Ni razlogov za zaskrbljenost za mednarodni in notranji razvoj

Preteklo leto je bilo v neki meri prelomnica v smeri izboljšanja mednarodnega ozračja

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 30. — Predsednik republike maršal Tito v svoji novoletni poslanici prebivalstvu Jugoslavije ugotavlja, da je bilo preteklo leto v nekem pogledu prelomnica v smeri izboljšanja mednarodnega ozračja. «V novo leto vstopamo z upravičenimi upi v nadaljnje napredovanje v smeri uditrditve miru na svetu in sporazumevanja med narodi.»

«Nikdar ni bil svet tako enoten kot danes glede vprašanja vojne in miru», poudarja maršal Tito in ugotavlja, da pečica ljudi, ki zaradi svojih egoističnih smotrov zastupajo mednarodno ozračje in želi vojno, ne more preprečiti milijonskim množicam na svetu, da se združijo v gibanje za mir za boljše in pravičnejše odnose med državami in narodi. Zboljšanje položaja v mednarodnih odnosih pa po mnenju maršala Tita ne bi smelo demobilizirati sil miru; nasprotno, še trdnješa mora biti enotnost akcije vseh miroljubnih držav v borbi za načela, ki so bila sprejeta na beograjski konferenci 27. avgusta 1963, ki je razmah miroljubno rešitve raznih spornih vprašanj, ki še obstajajo ali pa utegnejo nastati med posameznimi državami.

«Socialistična Jugoslavija», poudarja Tito, se bori v prvih vrstah miroljubnega sveta za nove, boljše in pravičnejše odnose med

narodi, za mir in miroljubno rešitev spornih vprašanj, za mednarodno sodelovanje in pomoč državam v razvoju, za razorožitev in druge podobne smotre.»

Po ugotovitvi, da je Jugoslavija v preteklem letu zabeležila precejšnje uspehe na vseh področjih svojega družbenega delovanja, posebno na področju industrijske proizvodnje, povečanje produktivnosti in povečanje izvoza, maršal Tito poudarja, da je v prihodnje potrebno posvetiti še večje napore razvoju kmetijstva, posebno razširitvi socialističnega sektorja v kmetijstvu in da mora biti sedemletni gospodarski načrt usklajen z možnostmi in potrebami.

Na koncu svoje novoletne čestitke poudarja Tito, da ko vstopamo v novo leto, ni razlogov za zaskrbljenost niti glede mednarodnega položaja niti glede notranjega razvoja Jugoslavije, in izraža prepričanje, da bo Jugoslavija v prihodnjem letu na vseh področjih družbenega delovanja njene socialistične skupnosti dosegla še večje rezultate.

Turki hočejo razdelitev Cipra

NIKOZIJA, 30. — Nadškof Makarios in podpredsednik Kučuk sta danes podpisala sporazum, ki ga je predlagal britanski minister za odnose s Commonwealthom Duncan Sandys in ki določa ustavitve suverenosti ter določitev nevtralnega pasu na Cipru, iz katerega se bodo umaknile vse ne-redne turške in grške sile ter bo na njem patrolirali britanski vojaki.

PO OBISKU ERHARDA V WASHINGTONU

Nesoglasja glede pogajanj s SZ

Posebna komisija bo proučila bruseljske sklepe, da vidi, ali so v skladu z željami ZDA

BONN, 30. — Zahodnonemški konciler Erhard je danes vrnil iz Washingtona v Bonn. Na letalski je izjavil, da sta se s predsednikom Johnsonom edobro razumela. Da je Erhard izjavil, da je njegov obisk imel «popoln uspeh glede skupnega dela in ohranitve miru in svobode. Nadaljeval je: «Nasi razgovori so bili zelo obširni in so šli od nemških vprašanj do evropske integracije, od političnega in vojaškega sodelovanja do vprašanj, ki se tičejo atlantskega zavezništva. Vračam se, zavedajoč se, da sem dosegel nov korak naprej in da sem okrepil vezi in odnose z ZDA.»

«Potovanja je bil nas moralo tudi pripraviti do tega, da storimo vse mogoče v Evropi, da uskladimo našo spretnost in interese.»

Kar se tiče odnosov med Vzhodom in Zahodom, je Erhard izjavil, da hočejo ZDA nadaljevati stike po posvetovanju s svojimi zavezniki. Dodal je, da so ZDA odobrile načrt bomske vlade o ustanovitvi nemških trgovskih odposlanstev v državah Vzhodne Evrope in da pričakujejo, da Zahodna Nemčija bo proučila vprašanja popustitve napetosti in postavi glede tega predloge.

Glede trgovine med Vzhodom in Zahodom pa je izjavil, da se ZDA, Francija in Zahodna Nemčija strinjajo, da ne dajejo dolgoročnih kreditov Sovjetski zvezi. Ti krediti bi omogočili Sovjetski zvezi, da premagava svoje gospodarske težave.

Glede morebitnih dvostranskih sestankov med državami ali vladnimi pogovori v bližnji prihodnosti je Erhard izjavil, da je dobil vtis, da ameriški predsednik upa, da se bo v kratkem sestal z de Gaulliem. Kar se tiče obseva Johnsona v Zahodni Nemčiji, pa niso o tem govorili.

Glede morebitnega sovjetsko-ameriškega «vrha» je konciler izjavil, da je mnenja, da sestank med Johnsonom in Hruščovom ni za sedanjega predsednika, temveč ZDA s svojimi političnimi svobodami do Kitajske in še posebej z okupacijo kitajskega ozemlja Formoze.

«Kitajsko ljudstvo, je izjavil Cuenlaj, goji prijateljska čustva do ameriškega ljudstva, toda mi se upiramo napadom in vojni politiki ameriške vlade.»

in v nekem okviru ugotoviti, v kakšni meri, sporazum upošteva ameriške interese.»

Izjavil je, da se bo ob povratku v Bonn posvetil vprašanju propustnosti v Berlinu. «To vprašanje je dodal, ki je bilo splošno označeno kot navadna humanitarna gesta, je pozneje zadobilo izključno političen značaj.»

O Erhardovih razgovorih v ZDA so objavili večerj uradno sporočilo. Ki izraža upanje, da se bo iskanje sporazuma med Vzhodom in Zahodom nadaljevalo in da bo do zahodne pobude dobile konstruktivne sovjetske odgovore.

Toda glede tega dejanskega ni takega sporazuma, kakor kaže uradno sporočilo. In tudi današnje izjave Erharda na tiskovni konferenci, Zahodnonemški predstavnik Johnsona, da sovjetski odgovori na zahodne pobude niso dosti spodbudni.

Na vprašanje, ali to pomeni, da je konciler pesimist glede možnosti novih pogajanj s Sovjetsko zvezo, je von Hase odgovoril, da Erhard ne nasprotuje zahodnim pobudam glede tega.

Predstavnik Beie hiše Salinger pa je izrazil mnenje, da se Erhardova sodba tiče nemškega in berlinskega vprašanja in ne splošnih odnosov med Vzhodom in Zahodom.

Uradno sporočilo omenja tudi, da sta se oba državnika sporazumela, da mora biti glavni element zahodne politike okrepitev atlantskega zavezništva in da bo krepljena zahodna obramba in da bodo ZDA pustile šest ameriških divizij v Zahodni Nemčiji, ednoker bo potrebno, in da je Johnson zagotovil, da bodo ZDA še dalje snovale svoje obveznosti do Berlina.

Toda glede konstruktivnega sovjetskega odgovora na zahodne pobude je Erhard rekel Johnsonu, da sovjetski odgovori na to pobudo niso dosti spodbudni, kar je predstavnik Beie hiše nekoliko omilil, češ da je Erhard mislil le na nemko in berlinsko vprašanje. Značilno je tudi, da je Erhard povedal, da glede sedanjih propustnosti v Berlinu zahodnonemške oblasti ne smejo storiti nič takega, kar bi lahko zapletlo sedanji položaj, ker da se ne more prepuščati vsa odgovornost zahodnonemškemu senatu.

Tudi za ostale novice se ne more reči, da so ob koncu letošnjega leta neugodne. S Cipra poročajo, da sta nadškof Makarios in podpredsednik (Turek) Kučuk podpisala sporazum o ustavitvi suverenosti in določitvi nevtralnega pasu, iz katerega se bodo umaknile vse ne-redne turške in grške sile, ter bodo na njem patrolirali samo britanski vojaki.

— Iz Berlina pa je prišla vest, da je zahodnonemški senat sprejel vzhodnonemški predlog za nova pogajanja z vzhodnonemsko vlado za podaljšanje sporazuma o propustnosti. — Cuenlaj je v Rabatu izjavil, da «svetovna vojna med socialističnim in imperialističnim taborom ni neizbežna in da se je kitajska vlada zavezavala za miroljubno sožitje med vsemi državami.» — V Grčiji bodo sestavili vlado tehnikov, ki bo razpisala nove volitve.

Bonn zahteva izročitev Argouda

PARIZ, 30. — Zahodnonemški poslanik v Parizu je izročil danes francoski vladi noto, s katero zahteva izročitev bivšega polkovnika Argouda.

Medtem se je danes končal proces proti Argoudu in ta je bil obsojen na došmrtno ječo, kakor je bil zahteval državni pravdnik. Polkovnik Argoud ni hotel danes zapustiti svoje celice in priti na sodišče.

DANES

Danes je zadnji dan leta in jutri bodo voditelji vseh držav sveta objavili svoje novoletne poslanice. Besedila n. katerih poslanice so že znana, in sicer poslanica jugoslavinskega predsednika Tita, ki poudarja, da pomenijo dogodki v preteklem letu v nekem smislu prelomnico k zboljšanju mednarodnega ozračja in omenja predenjem moskovski jedrski sporazum in sporazum, da se ne pošilja v tir okrog Zemlje jedrske orožje, ter splošno izboljšanje sovjetsko-ameriških odnosov. Za prihodnje leto pa je našel naslednja vprašanja, o katerih bi bil sporazum mogoč: 1. omiliti obsevo ozvalno tekmo in doseči nadaljnje popuščanje mednarodne napetosti; 2. skrajšanje oboroženih sil in vojaških izdatkov; 3. nempadalna pogodba med NATO in varšavskim paktom; 4. sporazum proti sirjenju jedrskega orožja in ustanovitve brezatomskih področij ter 5. skrajšanje števila tujih sil na tujih ozemljih.

Kolkor toliko spodbuden je tudi rezultat dnevnočnih razgovorov med ameriškim predsednikom Johnsonom in zahodnonemškim kanclerjem Erhardom. Iz uradnega sporočila posnemamo, da sta oba državnika izrazila upanje, da se bo iskanje sporazuma med Vzhodom in Zahodom nadaljevalo in da bodo zahodne pobude dobile konstruktivne sovjetske odgovore; sporazumela pa sta se tudi, da mora biti glavni element zahodne politike okrepitev atlantskega zavezništva; da bo krepljena zahodna obramba in da bodo ZDA pustile šest ameriških divizij v Zahodni Nemčiji, ednoker bo potrebno; končno je Johnson zagotovil, da bodo ZDA še dalje snovale svoje obveznosti do Berlina.

Toda glede konstruktivnega sovjetskega odgovora na zahodne pobude je Erhard rekel Johnsonu, da sovjetski odgovori na to pobudo niso dosti spodbudni, kar je predstavnik Beie hiše nekoliko omilil, češ da je Erhard mislil le na nemko in berlinsko vprašanje. Značilno je tudi, da je Erhard povedal, da glede sedanjih propustnosti v Berlinu zahodnonemške oblasti ne smejo storiti nič takega, kar bi lahko zapletlo sedanji položaj, ker da se ne more prepuščati vsa odgovornost zahodnonemškemu senatu.

Tudi za ostale novice se ne more reči, da so ob koncu letošnjega leta neugodne. S Cipra poročajo, da sta nadškof Makarios in podpredsednik (Turek) Kučuk podpisala sporazum o ustavitvi suverenosti in določitvi nevtralnega pasu, iz katerega se bodo umaknile vse ne-redne turške in grške sile, ter bodo na njem patrolirali samo britanski vojaki.

— Iz Berlina pa je prišla vest, da je zahodnonemški senat sprejel vzhodnonemški predlog za nova pogajanja z vzhodnonemsko vlado za podaljšanje sporazuma o propustnosti. — Cuenlaj je v Rabatu izjavil, da «svetovna vojna med socialističnim in imperialističnim taborom ni neizbežna in da se je kitajska vlada zavezavala za miroljubno sožitje med vsemi državami.» — V Grčiji bodo sestavili vlado tehnikov, ki bo razpisala nove volitve.

NEDELJSKI GOVOR PODPREDSEDNIKA VLADE NENNIJA

„Politika levega centra nima demokratične alternative“

«Levica PSI zaga vejo, na kateri sedi, pod seboj pa ima praznino prepada»

Valori: «Nenni je postal celo propagandist atlantskega pakta»

RIM, 30. — Podpredsednik vlade Nenni je imel večerj v gledališču Adriano v Rimu svoj prvi politični govor po sestavi vlade levega centra z neposrednim sodelovanjem socialistov v tej vladi. Spričo tega in spričo hude notranje krize v socialistični stranki, je vladalo v političnih krogih veliko zanimanje za ta njegov govor. Proti splošnemu pričakovanju, da bo Nenni posvetil pretežni del svojega govora prav notranji krizi svoje stranke, pa je govornik — baje po dogovoru s tajnikom stranke De Martinom — posvetil tej krizi le nekaj besed, ko je dejal, da razkoniška dejavnost levitarske struje «zavljuje prispodobno človeka, ki žanje vejo drevesa, na kateri sedi, pod seboj pa ima praznino prepada.»

Na začetku svojega govora je Nenni dal zgodovinsko utemeljitev sedanjega stališča socialistične stranke in dejal, da gre za razvoj in poglavitno, v sedaj možnih oblikah, prisotnosti delavcev na oblikah, prisotnosti ali na pozicijah kontrole oblasti, ki je označeval socialistično gibanje od njegovega nastanka dalje. Govornik je nato trdil, da je sedanj položaj posledica razbitja politične enotnosti socialističnih delavcev, ki so ga pred več kot 40 leti izvršili komunisti, in ta razcep je povzročil veržne razkone, iz katerih se nismo izšli. Razbitje politične enotnosti delavcev pa je vplivalo na to, da se vprašanje oblasti ne postavlja kot «veščinska alternativa» (kot se to dogaja v drugih deželah), ampak kot iskanje najmanjšega skupnega političnega imenovalca med socialisti in demo-

kratistični katoliškimi ter različni silami, da bi skupno reševali vprašanja v močnejši demokraciji. Sodelovanje socialistov v vladi «je plod razvoja stranke, ki je dosegla od kongresa v Turinu, do sedanjega kongresa v Rimu, in sedanjega političnega položaja, ki nima demokratičnih alternativ politiki levega centra. Če bi socialisti zavzeli negativno stališče do politiki levega centra, ne bi s tem nastala le kriza vlade, ampak kriza demokratičnega in parlamentarnega sistema.»

Nenni se je nato zadržal obširno na programu nove vlade in dejal, da ta program povsem oprejuje udeležbo socialistov v tej vladi, kar potrjuje pravilnost politiki sodelovanja s KD, ki jo je Nenni dosledno zagovarjal.

Zadnji del svojega govora je posvetil zunanjji politiki. Tudi «kljub temu, da se PSI ne odreka svojim neavtoritativnim, pacifističnim in internacionalističnim težnjam, se je mogoče postaviti na temelje, ki ga je italijanska država izbrala, t.j. sodelovanje v NATO, ki bo razvijal in deželi, in parlamentu, sedaj pa tudi v vladi, dejavnost, da bi izkoristili vse možnosti za sprejetje mednarodnega pomirjenja, miroljubno rešit-

ve vseh mednarodnih spornih vprašanj in da bi dosegli uravnoteženo in kontrolirano razorožitev. Pri tem pa je dodal: «Zmehnjava, ki se skuša ustvariti na vsakem koraku, in to bolj z notranjih, kot pa iz zunanje političnih razlogov, med atlantskim paktom, t.j. paktom, ki ga ne bi mogli ignorirati niti v primeru, da bi bili stranka relativne ali celo absolutne večine, in atlantizmom, oziroma lažno ideologijo — ni drugakega kot reven polemičen prijem, tuj stvarnosti sedanjega sveta.»

Predsednik skupine demokristjanskih poslancev Zaccagnini je govoril v Riminju in izrazil med drugim željo, da bi socialisti ostali združeni, ker je «levica koristna za PSI, kakor je koristna nam demokristjanom opozicija ljudskega centra. Biti moramo združeni, da bi uresničili najobsežnejše socialne programe.»

Danes zvečer je voditelj levitarske struje PSI Valori napisal za agencijo svoje struje komentar, v katerem zatrjuje med drugim, da se v Nennijevem govoru zelo jasno označuje razlog, zaradi katerih je prišlo do krize v socialistični stranki. Zlasti na področju zunanje politike je Nenni — po mnenju Valorija — spreko-račel vse meje in je postal celo propagandist atlantskega pakta. Valori zaključuje, da je Nenni s svojim nedeljskim govorom spodbudil PSI na bolj atlantske in bolj socialdemokratske porcije; da je že prevzel za stranko nove obvezne in obveznosti pred vsem javnim mnenjem.



Slika s pogreba slovenskega tenorista Josipa Gostiča, ki so ga pokopali v soboto na Homcu pri Kamniku. Pogreb je vodil ljubljanski škof dr. Jože Pogačnik. Poleg svojcev in domačinov se je pogreba udeležilo veliko število predstavnikov jugoslovanskih opernih gledališč ter drugih kulturnih delavcev

Preiskava zaradi požara v Jacksonvillu

JACKSONVILLE, (Florida) 30. — Oblasiti iz Jacksonvillu so danes odredile, naj se prične natančna preiskava o požaru v hotelu «Roosevelta» med katerim je od 479 klientov umrlo 21 oseb, 62 pa je bilo ranjenih. To je bil doslej največji požar v tem mestu. Pri reševalnih delih je sodelovalo okrog 220 gasilcev in 4 helikopterji. Posrečilo se je rešiti na stotine oseb.

Revolucionarne rakete

AMSTERDAM, 30. — Socialistični list «Het vrije volk» piše danes, da so nekateri tehnični strokovnjaki iz Zahodne Nemčije skrivaj preizkušali snov in revolucionaren tip rakete v laboratorijih letalstva v Amsterdamu. Dopisnik lista iz Zahodne Nemčije zatrjuje, da bo namen teh raket, ki bodo imele upogljiva krila in ki jih bo mogoče dobiti iz vsotja nazaj, zbirati «prah meteorjev». Neki predstavniki laboratorijev je izjavil, da ne more dati drugih podrobnejših podatkov o preizkusih, ker je nemška tovarna zahtevala, naj se ohrani tajnost. Laboratorije holandske letalstva večkrat uporabljajo francoski in nemški aeronavski projektanti za preizkuse.

knjige ~ gledališče ~ ples ~ glasba ~ slikarstvo

Paul Hindemith je umrl

V noči od sobote na nedeljo je v starosti 68 let v Frankfurtu umrl Paul Hindemith, ugleden sodobni glasbenik in sedaj največji nemški skladatelj. Pred kratkim je še v Berlinu dirigiral nekatera svoja dela, potem se je pred dvema tednoma še ustabil v Mainz za opravo pri svojem založniku. Tu je

ščih v Neaplju, Bologni, Palermu, Trstu in Genovi.

Po zapustitvi bolnišnice je komediograf Behan prišel pod avto na neki cesti v Dublinu ter je bil pri tem ranjen v glavo. Nevzvesten je obšel na cesti in našli so ga šele v prvih jutrajšnjih urah. Zdravniki v bolnišnici, kamor so ga pripeljali, so ugotovili, da rana ni huda, vendar pa so obdržali komediografa na opazovanju iz bojazni pred komplikacijami. Behan ima namreč že daljša obdobja sladkorne bolezni. Prav večerj so ga opustili iz neke druge bolnišnice v Dublinu, kjer je bil več tednov zaradi zdravljenja sladkorne bolezni.



zbolel in prepeljali so ga v Frankfurt, kjer bi ga lahko bolj zdravili. Vendar je bil trud zdravnikov zaman. Tako se ni več vrnil — kot je nameraval — v Vevey v Švici, kjer je sedaj prebival. — Slava in ugled Hindemitha sta še porasla ko je pred meseci prejel eno od Balzanovih nagrad kot priznanje za svoj prispevek k sodobni glasbi. V Hindemithovem opusu je komorna, operna, simfonična, klavirska, zborovska in baletna glasba. Njegova najbolj znana opera je «Mathis der Malher». Poleg veliko drugih skladb pa bi lahko navedli še «Die Harmonie der Welt», «Fisburško simfonijo» in «Requiem za vse žive» na besedilo pesnika Walta Whitmana.

Modugnova skupina brez Franchija in Ingrassie MILAN, 30. — Danes dopoldne je skupina Domenico Modugno spet nadaljevala vaje za glasbeno komedijo «Tommaso d'Amalfi». Predstave se bodo spet pričele jutri zvečer. Na delo so se javili vsi igralci razen Franchija in Ingrassie. Prvi, ki se nahaja v Palermu, je sporočil, da je živčno izčrpan, Ingrassia pa je izjavil, da brez Franchija ne more delati. Tonino Modugno, brat igralca ter administrator skupine, je dejal, da bodo obadva igralca nadomestili ali bodo njihovi del «rezali». Ponočitev v «Teatro lirico» se bodo prekinile za tri dni, ko bo festival v San Remu, ki se ga bo Modugno udeležil.

Se ena počastitev Winstonu Churchilliu FILADELFIJA, 30. — American Historical Association je podelila naslov častnega člana združenja siru Winstonu Churchilliu in še šestim tujim osebnostim; to so: Roland Manaster (Francija), Delio Cantimieri (Italija), Fyen Do Yi (Koreja), Mihail N. Tihomirov (SZ), Arnaldo Momigliano (Italija in Velika Britanija) ter sir Ronald Sneyd (Vel. Britanija). Nagrado «George Louis Beer» za dela iz evropske zgodovine sta prejela Edward Bennet iz Washingtona za svojo knjigo «Germany and the Diplomacy of the Financial Crisis» (1963) ter Hans Schmitt z univerze Tulane za knjigo «Path to European Union».

Kitajski balet pride v Italijo RIM, 30. — Ker se je za stvar zavezal minister za turizem in privedel Corona, so bile odstranjene nekatere formalne težave, ki so preprečevale nastop baleta državne Opere iz Pekinga v Italiji. Kitajski ansambel bo nastopil v opernih gledališčih.

Na poti po Izraelu papež ne bo prišel v stik z množico

ISTANBUL, 30. — Uradno je objavljeno, da se bo ekumenski patriarh pravoslavne cerkve Athenagoras sestal s papežem Pavlom VI. v Jeruzalemu na Olski gori 5. januarja.

TEL AVIV, 30. — Hudo deževje, ki mu je sledilo precej snega, kar je dokaj nenavadno za Izrael, je preteklo noč prekinilo večino cest v Galileji. Upajo, da bo v vreme izboljšalo vsaj do prihodnje nedelje, ko bo v Izrael prispel papež Pavel VI.

Vsakakor pa slabo vreme zelo otežuje varnostni službi izvedbo generalne vaje za obisk, ki je bila določena za jutri. Predstavniki tujega tiska, ki so napravili pot, po kateri bo potoval papež, so ugotovili, da papež nikjer ne bo prišel v direktni stik z množico in da ne bo hodil peš ne po cestah Nazareta in ne kakšnega drugega mesta v deželi. Oklepni avto ga bo peljal direktno v svete kraje, ki jih on želi obiskati, in sprejele ga bodo samo osebe, ki bodo imele poseben vizum, izdan od izraelskih policijskih oblasti.

VATIKAN, 30. — V zvezi z avdienco, med katero je papež sprejel pravoslavnega metropolita Athenagora, odposlanca carigradskega patriarha, se je izvedelo, da je metropolit sam v nagovoru, ki ga jebral papežu, omenil možnost, da bi papež kot prvi škof in v soglasju z drugimi voditelji vzhodnih in zahodnih cerkva sklical «pankristjansko konferenco». Te konference, tako je dejal metropolit, bi se lahko udeležili vsi predstavniki krščanske veroizpovedi ter bi proučevali, kako se je treba boriti proti grehu in škrtiti cerkev, mir ter svobodo sveta, ki jim grozi skupen sovražnik; ateizem in tiranija.

VATIKAN, 30. — Danes je bilo uradno sporočeno, da bo papež sprejel v uradni avdienci 29. januarja predsednika Zahodne Nemčije Ludwiga Erharda.

Proti preusmeritvi toka Jordana

DAMASK, 30. — Arabski verski poglavarji so pripravljene proglasiti sveto vojno v primeru, da bi Izrael poskušal izvesti svoj načrt o preusmeritvi toka reke Jordan. Radio Damask je oddajal komentar, v katerem se podčrtava potreba, da se vse arabske dežele združijo kot en moč proti izraelskemu poskusu za preusmeritev Jordana.

Pogreb sindikalista Valdarchija

RIM, 30. — Danes dopoldne je bil pogreb generalnega tajnika italijanske federacije grafičnih in papirskih delavcev Giovannija Valdarchija, ki je nenadoma umrl v soboto. Preden so se pogrebi razšli, je o Valdarchiju kot sindikatu zbor in antifašisti govoril poslanec Santi, generalni tajnik CGIL. V pogrebnem sprevedu so bili poleg svojcev pokojnika sen. Biffossi ter številni predstavniki založništva in časopisov.

Koliko telefonov je na svetu

NEW YORK, 30. — «American Telephone and Telegraph Company» je sporočila, da so v letu 1963 namestili po vsem svetu 9 milijonov novih telefonov, tako, da je s tem naraslo skupno število telefonov na 158 milijonov 200.000.

V Parizu kazen za «kajenje avtomobilov»

PARIZ, 30. — Od 1. januarja bo v Parizu veljala prepoved kajenja — toda le za avtomobile ne

PONOČI, V MEGLI IN V RAZBURKANEM MORJU

Ladja se je potopila 8 mornarjev mrtvih

Trčili sta neka danska petrolejska cisterna ter precej manjša francoska ladja

KOPENHAGEN, 30. — V Kategatu, približno 10 do 15 milj zahodno od švedskega pristanišča Varberg, se je v noči in v gosti megli ter na precej razburkanem morju danska petrolejska cisterna «Rosborg» (12.410 t) zaletela v francosko ladjo «Capitaine Loysel Malbert» (4261 t). Trčenje je bilo za francosko ladjo usodno. Kljub naporom posadke, da bi se ladja približala nekemu danskem

Koroški Slovenci niso zadovoljni

Pod naslovom «Koroški Slovenci ne moremo biti zadovoljni z novim državnim zakonom o šolski manjšinski oblasti» piše celotni «Slovenski vestnik».

Na podlagi zveznega zakona o šolski nadzorni oblasti je koroški deželni zbor sklenil novo šolsko nadzorno ureditev za Koroško. V zvezi z novo ureditvijo bi bilo — kakor določata državna pogodba in manjšinski šolski zakon za Koroško treba ustanoviti tudi poseben oddelek šolske nadzorne oblasti za manjšinsko šolstvo ter sta osrednji organizaciji koroških Slovencev tozadevno že pravočasno izdelali in predali konkretne predloge. Toda deželni zbor teh vsestransko utemeljenih predlogov sploh ni upošteval in je izglasoval zakon, ki gre mimo ustavnih in zakonskih določil ter pomeni očitno diskriminacijo slovenske narodnostne skupine na Koroškem.

Vprašanje šolske nadzorne oblasti za manjšinsko šolstvo je deželni zbor namreč «rešil» zelo enostavno: v deželni šolski svet in v okrajne šolske svete tistih okrajev, v katerih so šole na podlagi manjšinskega šolskega zakona iz leta 1959, pride po en zastopnik slovenske manjšine; «slovenski» zastopniki bodo imeli samo posvetovalno pravico in imenovali jih ne bodo Slovenci, marveč deželna vlada, medtem ko za vse ostale interesne skupnosti (zbornice, verske skupine itd.) take diskriminacijske omejitve ne veljajo.

«LA VINICOLA TRIESTINA»
lastnik ALBERTO URSIC
TRST, C. Rittmeyer 20 — Tel. 38-380
vošči srečno novo leto!

Mesnica **ELZO LAZZARO**
NABREZINA — POSTAJA
vošči vsem svojim odjemalcem srečno novo leto

ZALOGA PIVA IN PRODAJA KRME
ANTON ŠTOKA
PROSEK (Devinska), št. 2
želi srečno novo leto 1964 vsem odjemalcem in prijateljem

Trgovina jestvin **POLES A.**
TRST, Ulica Romagna št. 60 — Telefon 35-619
vošči vsem odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE
RIHARD CUNJA
TRST, Ul. Bovedo 62 - Tel. 35-379
PREVOZI ZA JUGOSLAVIJO IN AVSTRIJO
Vsem, ki se poslužujejo naših uslug, voščimo prijetno novo leto

Gostilna «**ALLA CAPUZZERA**»
TRST, Ul. S. Cilino 8 - Tel. 96-913
vošči spoštovanim gostom in znancem prijetno novo leto 1964

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN
vzdržuje z modernimi tovornimi potniškimi ladjami

redno progno Jadrana-Južna Amerika — via Zahodna Afrika (Rijeka Split, Napoli Genova, Marseille, Casablanca, Dakar, Conakry, Takoradi, Tema, Rio de Janeiro Santos, Montevideo, Buenos Aires)
redno linijo okoli sveta (iz Jadrana v Indijo, Indonezijo, Japonsko, ZDA — Zahodna obala, sredozemske luke)

TER NUDI
ladijske prevoze po vsem svetu z modernimi tovornimi ladjami od 8000 do 18.000 ton nosilnosti.
Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja «Splošna plovba Piran», Zupacičeva ulica 24, in na naše agente po vsem svetu.
Telegrami: Plovba Piran Telefoni: 035-22, 035-23
Telefoni: 72-170 do 72-177
Srečno novo leto 1964!

INDUSTRIJA METALNIH POLIZDELKOV „**IMPOL**“ SLOVENSKA BISTRICA

IZDELUJEMO:
Aluminij: iz aluminija od 99 do 99,7 odstotka čistoče aluminij legure: Al-Mn, Al-Mg-Si, Al-Mg-Mn, Al-Mg 2, 3, 5, Al-Cu-Mg-Pb in avtomatske legure, in sicer: pločevino, trakove in rondele profile za vagonsko ter karoserijsko industrijo in za gradbeništvo — polirane, anodizirane odnosno barvane (eloksirane) cevi in ostale profile (okrogle, šestoglate, ploščate) aluminij vrvi (čiste) in aluminij-jeklene vrvi (Al-Fe), valjano in tegano žico

Svojim poslovnim prijateljem želimo SREČNO NOVO LETO 1964

INDUSTRIJA BOMBAŽNIH IZDELKOV KLANJ - JUGOSLAVIJA «**IBI**»

Delovni kolektiv vošči vsem delovnim ljudem prijetno in plodno novo leto

1964

SOŠKE ELEKTRARNE - NOVA GORICA

Slovenija - Tel. 2160

Kolektiv SOŠKE ELEKTRARNE pošilja lepe čestitke ob novem letu vsem cenj. potrošnikom in trgovskim prijateljem

DEDEK MRAZ na ljubljanskih ulicah



Tradicionalni novoletni sprejod dedka Mraza po ljubljanskih ulicah je letos še bogatejši kot druga leta. Priraditev ne zavlja le mlade, pač pa pravo množico ljudi. Na sliki vidimo začetek povorke, kjer sturje beli tipicani viječo sani, na katerih se vozi dedek Mraz. Ob njem sta na saneh še Kekec in Mojca. To pa je le začetek velike povorke, ki bo te dni zavljaljo mlado in staro Ljubljano na ulice (Foto E. Selhaus)

KAKO MISLI AFRIKA O SKORAJŠNJIH BRITANSKIH VOLITVAH
Novoosvojenim deželam bolj prijajo laburisti

Težka kriza Commonwealtha - Oslabljeni gospodarski odnosi Britanije z ostalimi člani skupnosti - Nazadovanje zunanjetrgovinske izmenjave Posledice neelastične politike konservativcev

Skorajšnje britanske parlamentarne volitve zbujaajo v Afriki, a še posebno v deželah, ki pripadajo Commonwealthu, veliko zanimanje. Afriški krogi niti ne skrivajo tega, da si žele zmago laburistov. Nasprotno je tudi razširjeno mnenje, da so konservativci že predolgo na oblasti, in tudi, da bo vsaka vlada v Londonu v odnosu do Afrike bolj realistična in uvidevna, kot pa se je v tem pogledu - posebno po letu 1960 - izkazala sedanja torijevska.

Skorajšnje britanske parlamentarne volitve zbujaajo v Afriki, a še posebno v deželah, ki pripadajo Commonwealthu, veliko zanimanje. Afriški krogi niti ne skrivajo tega, da si žele zmago laburistov. Nasprotno je tudi razširjeno mnenje, da so konservativci že predolgo na oblasti, in tudi, da bo vsaka vlada v Londonu v odnosu do Afrike bolj realistična in uvidevna, kot pa se je v tem pogledu - posebno po letu 1960 - izkazala sedanja torijevska.

PO DVAJSETIH LETIH OD POTI V JAJCE

Slikar B. Jakac o potovanju na drugo zasedanje AVNOJ

Skozi porušene in mrtve vasi - Nevzdržen mraz in neznosno blato Na strmi rebri ves dan - Prehod čez cesto, zastraženo od Nemcev

II.

Tov. Jeras piše svoj dnevnik. Mirén, urejen in premišljen je, in dragocen drug na pohodu. Moje pohajanje je prevezilo del moje pretežke prtljage. Nič za me ne razburja in vendar zelo resno reagira na vse, kar vidi. Pač stari komšija iz prve svetovne vojne.

Čemo), pa je prispel po nas drugi kamion. Naložili smo se na vlažen voz in se odpeljali v nastopajočo noč. Jasnó je postalo in silno mrzlo. Zavil sem se v šotorsko krilo in še z oedejo, pa me je vseeno zeblo kot psa. Tudi drugi so ja-dikovali. Jeras je dejal, da je bila to zanj najtrša preizkušnja. Vozili smo se pod zvezdnatim neboom skozi popolnoma požgana in uničena mesta. Krasne hiše in šole, vse uničeno. Mrtva je bila Korenica, pa tudi vsi večina popolnoma požgane. Le mrko zidovje je strašilo in se ozgano stegovalo v nebo. Oba avta, ki sta odšla pred nami, nas nista nikjer čakala. Sešli smo se šele na nekem cilju, kjer smo se morali izkrcati, in pre-mraženi v temi odšli v novi mraz. Luč kamionov je razsvetljevala cesto, da smo mogli urediti svo-

jo prtljago. Ob cesti so nam potem v temi razdelili kruh in konzerve in vsakemu kos sira. Nato pa po temi prek travnika na pobočje pod gozd, kjer so se že dve ure gneli drugi tovaršji ob velikem ognju. Sil-kovit je bil pogled na grupo starih in mladih partizanov in delegatov ob velikem ognju. Gre-li smo se, a ne pogreli. Kmalu je nastalo kar več ognjev. Do-bili smo še tunino in konzerve. Čakali smo na luno, da nadalju-jemo pot, ker je bila popolna tema.

Demonsko je svetilo pol lune izpod robu mogočne temne g-mote oblaka, ki se je vedno bolj raztezal v težko pokrovko. Obe delegaciji sta se počasi vzpenjali diagonalno po kamnitem, golem pobočju gore. Na vrhu nas je sprejel temen pošasten gozd. V temi, ki nas je objela, smo se za-

(Nadaljevanje sledi)



TOREK, 31. DECEMBRA 1963

Radio Trst A
7:00: Koledar; 7:30: Jutranja glasba; 11:30: Sopek sovenskih; 11:45: Ital. akvareli; 12:15: Pome-nek s poslušalkami; 12:30: Iz glas-benih sporedov; 13:30: Glasba po željah; 17:30: Mandolinski ansam-bel; 17:30: Glasbeni kalendar; 18:00: F. Orožen: Na Silvestrov večer; 18:15: Umestnost in knjiž-ževnost; 18:30: Sodobna jug. simf. glasba; 18:55: Art Van Damme; 19:15: Pisani balončki; nato Har-monija zvokov; 20:00: Sport; 20:30: Kronika leta; 21:00: Silvestrov variete; 24:00: Voščilo za novo leto.

Trst

12:00: Plošče; 12:25: Tretja stran; 13:15: Sama glasba; 13:30: D. Cuttin «Xe l'ultimo de l'anno».

Koper

6:15: Jutranja glasba; 7:00: Pre-nos RL; 7:15: Glasba za dobro jutro; 9:00: Za delovne kolektive; 9:30: Melodije; 11:00: Otroški ko-tiček; 11:30: Glasbeni mozaik; 12:00 in 12:30: Glasba po željah; 13:45: Cestnike; 15:30: Ob novem letu; 16:15: Glasbeni paberki; 16:45: Popoldanski zmezek; 17:00: Mascagni, Verdi in Wagner; 17:40: Letošnja rojstva; 18:05: Prenos RL; 19:00: Poje Vianello; 19:30: Pre-nos RL; 23:00: Litova poslanica; 23:05: Prenos RL.

Nacionalni program

6:30: Vreme na ital. morjih; 8:20: Naš jutranji pozdrav; 8:30: Glasbeni sejem; 8:50: Strani iz albuma; 9:15: Pesmi; 10:00: Oper-na glasba; 11:00: Sprehod skozi čas; 11:15: Koncert; 14:55: Vreme na ital. morjih; 15:15: Likovne umetnosti; 15:45: Ital. pesmi; 16:00: Program za najmlajše; 16:30: Komorna glasba; 17:25: Koncert; 19:05: Božične pesmi; 19:10: Oddaja za delavce; 20:25: Verdi; «Trubadur»; 23:20: Srečno novo leto.

II. program

8:35: Poje Claudio Villa; 9:00: Ital. pentagram; 9:35: En dan v Kopenhagnu; 10:35: Nove ital. pesmi; 11:00: Vesela glasba; 14:05:

Pevci; 14:40: Leto nemirnega sonca; 15:35: Koncert v miniaturo; 16:00: Rapsodija; 16:50: Ital. na-rodne pesmi; 17:00: Filmske no-vesti; 17:35: Mala enciklopedija; 18:35: Vaši izbranci; 19:55: Pesmi leta; 21:45: Glasbeni program; 22:40: «Srečno novo leto».

III. program

18:30: Gospodarska rubrika; 18:40: Tuji periodični tisk; 19:00: Telemannova Sonata št. 3; 19:15: Quasimodo bere lastne pesmi; 19:30: Koncert; 20:30: Re-vidski program; 20:40: Bach in Busoni; 21:30: Brucknerjeve sim-fonije; 23:30: Jazz.

Slovenija

8:05: Vedri zvoki; 8:40: Nekaj priljubljenih domačih; 8:55: Za solarje; 9:25: V ritmu fototraja; 9:45: L. M. Skerjanc: Variacije; 10:15: Zvoki za dobro voljo; 10:40: Iz opere «Kavaleri z rožmi»; 11:00: Pozor, nimaš prednosti; 12:05: Zabavna glasba; 12:25: V valček

Hitra popravila in prodaja TV aparatov pralnih strojev elektrogospodinjstkih predmetov

Radio TREVISAN
Trst, Via S. Nicolò 21, tel. 24-018
Popravila: Via delle Millzie 3, telefon št. 76-276

in polko v Silvestrovo; 13:30: Zabavna in solistična glasba; 14:05: Melodije; 14:35: Vesela sre-canja; 15:30: «Veseli tobogani»; 16:30: Z melodijami čez drn in stran; 17:05: Carobni pisalni stroj-ček; 18:05: Plesni orkester; 18:40: Pri puščavnikih našega stoletja; 19:05: Glasbene razglednice; 20:00: Kronika blagopokojnega leta 1963; 22:10: Za veselo slovo od starega leta; 23:40: Dvajset mi-nut pred polnočjo; 24:00: Srečno 1964; 0:05: Prvi ples v novem letu; 1:00: Novoletni cocktaili;

2:00: Srečno 1964; 3:00: Ples za stari in mlado; 4:00-5:00: Spomini in želje.

Ital. televizija

17:30: Program za najmlajše; 19:00: Dnevnik; 19:15: Silikarstvo, kiparstvo in arhitektura; 20:15: Sport; 20:30: Dnevnik; 21:05: Film: «Un americano a Etos»; 22:30: Kronika leta; 23:30: Vari-etejski program ob koncu leta.

DRUGI KANAL

21:05: Dnevnik; 21:15: Pesmi e-nega leta; 22:35: Stare češke le-gende; 23:35: Sport.

Sreda, 1. januarja 1964.

12:15: Koncert; 13:30: Smužar-ske tekme - skoki; 17:30: Pro-gram za najmlajše; 19:00: Dnev-nik; 19:15: Srečno novo leto s pesmijo; 20:15: Sport; 20:30: TV dnevnik; 21:05: M. Montero: «Il provino»; 22:00: Glasbeni pro-gram; 23:00: Dnevnik.

DRUGI KANAL

21:05: Dnevnik; 21:15: «Uomini alla ventura»; 23:15: Sport.

Jug. televizija

18:20: Poročila; 18:25: Prenos sprejoda dedka Mraza v Ljubljani; 19:00: TV obzornik; 19:30: Iz živalskega sveta; 20:00: TV dnev-nik; 21:00: «Gumb za peto nad-stropje» - humoristična oddaja; 22:00: «Novoletni Luna-park» - zabavno glasbena oddaja; 23:00: «Sifra - Srečno 1964!» - zabav-no glasbena oddaja; 24:00: Glas-beni cocktaili.

Sreda, 1. januarja 1964.

11:30: Risani in lutkovni fil-mi za otroke; 12:15: Tradicionalni novoletni koncert z Dunaja; 13:30: Tradicionalna - novoletna skakalica prireditev z udeležbo najboljših smučarskih skakalcev sveta; 15:30: Ponojitev novolet-nega glasbenega cocktaila; 16:30: Poročila; 16:40: «Domišljivi zaj-ček» - zabavno glasbena oddaja; 18:00: «Sifra - Srečno 1964!» - ponojitev; 19:00: TV obzornik; 19:30: Novoletne čestitke; 20:00: TV dnevnik; 20:45: Film o komi-ku Charlieju Chaplinu; 21:15: «Na kraju samemu» - zabavno glasbe-na oddaja; 22:15: «Skice v ritmus balet»; 22:35: Poročila.

PHILIPS več vrednosti vašemu denarju gospodinjstki stroji-radio-TV KNEZ VALTER NABREŽINA Tel. 20.123 Za izvoz poseben popust

Alfredo Melillo PREDSTAVNIK TOVARN: BIANCHI, NSU, PIRELLI, PARILLA, REGINA, ITAM, TIP TOP, MOTO-BI. Predstavnik: MOTO BENELLI - ZMAGOVALEC KROZNE DIRKE OPATIJA 1962 - Catg. 250 cc, 350 za Jugoslavijo

UNIVERSALTECNICA RADIO-TV TRST - TRIESTE - CORSO GARIBALDI ST. 4 TELEFONI 41-234 - 50-486 - 90-191

TRANSADRIA S.p.A. TRST - UL. CICERONE 9/11 - TEL. 30-214 SKLADIŠČE: vseh vrste lesa - ekote - furnirje - poliestere - dekorati-vne plastične profile - laminate - stroje in druge ar-tikle za lesno industrijo

«METALMINERARIA» DRUŽBA Z O. Z. IMPORT-EXPORT-PREDSTAVNIŠTVA Trst - Ul. Trento, 15-III - Tel. 23-049 - Telegr.: METMIN

KOLEKTIV «SLOVENIJAVINO» pošilja lepa voščila ob novem letu 1964 vsem potrošnikom naših pristnih vin, trgovskim in poslovnim prijateljem ter znancem LJUBLJANA FRANKOPANSKA UL., 11

Industrija pohištva Stol Manufacturers of furniture Ustanovljena 1904 Established 1904 KAMNIK - YUGOSLAVIA «STOL» industrija pohištva Kamnik Tel. 62-04, 62-05, telegram: STOL KAMNIK

Kolektiv restavracije EMONA Ljubljana vošči cenjenim gostom SREČNO NOVO LETO 1964! Popolna pomoč avtomobilistom: Pralna postaja, Mehanična delavnica, Elektroatvo, Karoserija Special GARAGE ROTONDA BOSCHETTO 3J Telefon 95.007 (nasproti bencinske črpalke Total)

Jakčeva bilanca preteklega leta



Jest prouzproru nimam nanka dosti voje kej pravet, zatu ke videm, da neč ne pomaga. Lani sm — denmo reč — od začetka leta reku jn vošču, de be Slovenci ne bli aden družni taku fous, ma ni neč pomagalo. Anmi tujci prvocemo, de si pomaga, de se skaze... Ma svojimi človeki pej ne. Na vse viže gledamo, de ga potunkamo, de mi škodemo... Jn je prou malo upanja, de bomo Slovenci v novem letu kej bulši. Če nardi kej kašen tujc jn de nas zraven povabe, vsi gremo radi jn še dobro se nam zdi. Jn ne ve ne prašamo, al verje al ne verje in kašno tešero jema u garšti. Jn se tam dobimo Slovenci vseh farb jn nobeden se neč ne boji, de ga bo kdu narihtau. Samo mi med sabo se pej aden druga forte bojimo. Jest ne znam, kej je tu!

Ma veselo je pej tu, de u tem leti ni bio vojske. Ta veliki so vselih zastopli, de če be pršlo do atomske vojske, ne be pole ostalo prou neč več. Ani be umrli od bombe, ani od bolezi jn tisti ke be morbet ostali pej ne be mogli jemet otrok. Jn taku čez an kajt be ne bio več ledi. Ani učenjaki so vre pogruntali, de be pole ostale na zemli samo mušice, pajki, uši in tako. Jn pole še virusi. Ma ti virusi be bli tudi brez potrebe, ke ne be bio ledi, de be jeh napadli jn de be pole zboleli za kašnemi boleznimi. Jest sm vidu u čine an otok na Pacifiku, tam kamer so delali tiste šperimente sez atomskemi bombami. Tam so ane tiče taku frderbali, de res še nesejo jajca, ma s tisteh jajc se ne zvati neč. Jn se vide u čine ano veliko ravnino vso pokrito z jajcami jn tiste tiče, ke frijjo tam ukuli, ke bojo vsi počasi zumrli, zatu ke ne bojo jemeli več zaroda. Je blo forte žalostno gledat tiste tiče.

Ma ku je videt, take strašne vojske no be. Ma če u tem leti ni bio velike vojske, je blo pej dosti majhneh. Taku: državnih udarov, majhneh revolucij jn lokalneh vojsk. Z revolucijami jn državni udari se posebno radi devertirajo u Južni Ameriki. Tam je letos skori vsaka država jemela kej. Gilih taku tudi na bližnem Vzhodu, tista Sirija, Irak, Perzija. Zmiram nekej mejšajo jn zmiram pesti kašen glavu. Ma hujšega ni blo.

Diplomati so tudi celo leto forte hodili na obiske ču nu les. Jn zmiri so šli forte de kordo jn zmiri so na konci rekli: smo se menli od problemov, ke zadevajo obej državi in razgovori so potekali forte prijazno jn smo sklenili, de bomo še naprej delali za mir jn za dobre odnošaje. Jn jest vam rečem, de bo tudi letos taku. Boste ben brai.

Ana reč, ke se je tudi vleka skuzi celo leto je bila polemika Moskva — Peking. So se začeli nekej kregat, kadu bulše zastope Karla Marxa. So se forte zmerjali po žornalah jn si delali tudi vse sorte despete. Pole so pršli tudi vkep. So se najdli u Moskvi, de be se kej pogliali. Ma so se še bol škregali jn taku je ostalo. Kitajci so tudi Rusam forte zamerili, zatu ke so se Rusi se Amerikanci zmenli, de ne bojo več delali šperimentov sez atomskemi bombami. Kaku bo naprej, bomo pej vidli letos.

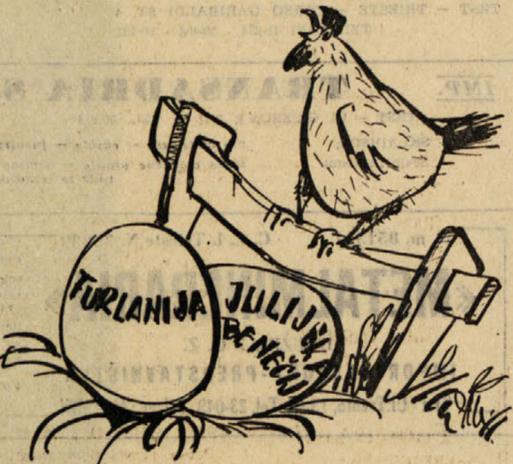
Ma zdej be žiher šou namalo tudi po vrsti.



mačka jn u Zgoniki so jo ulovili jn tudi fotografirali. Pole so jo vzeji u roke an profesorji jn pole se neč več ne zna. Nanka če je še živa. Ma januar je tudi kajt za kulturno jn dobrodelno delo. Jn taku smo jemeli forte dosti plesov na vesokem jn nizkem liveli. Jn smo piesali tudi za se ugret, ke je bio tašen mres. Jn u tem mrazi so se pej dohtarji zmislili jn začeli štrajkat. Nekej se niso zastopli sez INAM zastran soudu, dela jn plač. Ma so se hmalj pogliali.

FEBRUAR

je mesec pustnega veselja. Posebno fajm so ga pošacali



u Miljah. Ke so organizirali ku ano tekmo vanje, kadu bo lepša maskara. U tem mesci je tudi stopu v velavo zakon od dežeje Furlanija - Julijska krajina. Zdej je taku, de zakon je, vela tudi, samo dežeje pej še ni. Zato ke morejo prej prit volitve za to deželo, ma za tu je treba spet zakon jn je treba namalo počakat. Ma naš komun pej je pridno sjau jn je zvišau tranvaj na štrideset lir jn tudi druge tarife je zvišau. Ma je tudi rinfocirau gaš. Zastran tega je bio dosti nesreč ke so ledje grelj uado u banji sez gašam. Tukej se vide, de je bulše se kopat samo poleti u murji jn ne u banji, kamer ke je treba nučat gaš. Zatu je bulše pozimi pestet stat. Eskimi, ke se na mres forte zastopejo, se nanka ne umivajo, zato ke pravejo, de umazanja držj gorko. U tem mesci so tudi koštatrili, de je slovenski betseller, če reč kniga, ke se je narbol prodajala, de je tu novi slovenski pravopis, tisti od bravec jn deževna vlada, inšoma tisti pravopis, ke ne vela. Ara ti!

MAREC

je prnesu ano veliko senzajo. V advijenco h papeži sta bla sprejeta hči od Hru-



ščova jn nje mož Adjubej. Zastran tega so bile velike čakole jn kašni so tu papeži forte zamerili. Se zna, de prou hudo se ga niso upali napađat, zatu ke tu se nanka ne sme. Ma papež je vsem sturu moučat, ke je reku, de zajn jemajo vsi ledje dušo, tisti ke verjejo jn tudi tisti, ke ne verjejo jn de uan se ravna po Kristusu.

U tem mesci smo Slovenci tudi dosti godli. Glasbena Matica se je ppraula jn tudi šla sez vsem orkestram u Beograd. Z njo so šli tudi peuci od Proseka Kontovela jn vsi ta glavni muzikantari jn komponisti. Jn tam so jemeli an forte veleki uspeh jn so prši domov puhni šenkov jn vse sorte. U tem mesci so tudi forte pršli naprej tisti od slovenskih popevk od orkestra Miramar. Ma tu bom povedau pole.

APRIL

se je lani začnu ses pondelkam jn taku Primorski, ke u pondelkah ne pride ven, ni mogu nobenga narihtat. Ma letos se abhteje! Ta narbol važno, kar se je u aprilj zgo-



dilo so ble volitve. Trst je ta bot v prvo volu tudi senatorje. Prej smo jemeli štiri poslance jn nobenga sena-



torja. Po novem be mogli tudi jemet spet štiri jn še dva senatorja. Ma zastran a ne komplicirane matematike zastran dežeje Furlanije jn za-

stran nekšneh ostankov jn kej jest znam je pršlo ven taku, de smo dobili samo tri poslance jn samo anga senatorja. Fašisti so ostali brez



poslanca, demokristjani dva ku prej, komunisti pej anga poslance jn anga senatorja. Jn narlepše pej je, de tisti komunistični poslanec je Slovenec, prouzproru Slovenka. Jest be rad vidu, kašne obraze so delali fašisti. U tem mesci je tudi komun podrou tisti kanton od tiste oštarije na Proseki, kamer ke je bio težko pasat. Tu posebno



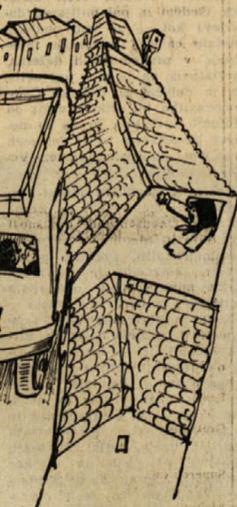
zastran tega, de so šle lahko korjere skuzi na revijo peuskeh zborov, ke je bla u Križi. Tam se je nabralo ane peucou prou ku za nalašč za pokazat, kaku je peuskeh zborov vre konc, koker ke ani govoriyo, ma ke ni nec res.

MAJ

je spet prnesu na dan nove škandale: Nekšen Mastrella je



pokrou državi kar ano mljardo jn narlepše je, de se tu ni nikjer neč poznalo. Pole je bio tudi an škandal sez importiranjem banan (sej zatu so taku dragel) jn proces



zastran tega je derau še de cembra. Pole so se začeli glihat za novo vlado. U Ameriki so jemeli velike štorje zastran zamurcov, zato ke tam jen ani nečejo prpoznat pravico, de be lahko tudi uani hodili na univerzo. Velike štorje so ble tudi v Aziji, u nekšni državi, ke se kliče Vietnam. Tam je komendirau nekšen Diem, ke je bio katolik, ma je jemu strašno malo potrpljenja sez budisti jn tu se je pole vleko celo poletje če do vseh svetih, ku so tega Diema njegovi generalj vrgli jn ubili.

JUNIJ

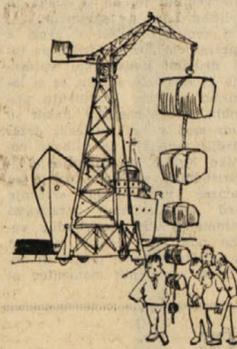
pej se je začnu žalostno. Na 3. je umrou papež Janez



XXIII. Zatu je bla velika žalost po vsem sveti jn so bli žalostni tudi komunisti. Se vide, če je ta prava politika, de se človek lahko prdobi le bjejn jn ršpekt tudi pr tisteh, ke so pruti. Se zna, de pole je hmalj pršu konklave, ke je zvolu novga papeža, Pavia VI.

U Italiji se je Moro naštefau pogajanj za novo vlado jn je pestu vse vkep. Jn alora so nardili vlado Leone, ke so rekli, de bo derala do jeseni. Jn taku je tudi bio, ma tu boste vidli pole.

Ma je bio tudi nekej veselga: Rusi jn Amerikanci so se zgihali jn nardili an poseben telefon naglih s kamre od Kenedija v kvartir od Hruščova. Tu so nardili zatu, de ne bo morbet počia vojska po pomoti. Ke lahko be se zgodilo, de be kašen general, ke ni prou pr čisti, sprožu kašno bombo jn pole uni be misleli, de gre zares jn be začeli odgovarjat. Jn vre za-



stran tega so bli po celmi sveti forte kontenti. Ma pride se lepše, ma tu boste vidli drugi mesec, zatu ke zdej vam morem se povedat, jn posebno ženske bojo vesele, de u tem mesci je šla tudi prva ženska u left na tisteh sputnikih, ke jeh speščavajo Rusi. Jn se je s tem nardila tašen reklam, de je hmalj dobila spožota jn zdej je vre gospa.

Pole je bla tudi otvoritev tržaškega velesejma, ma tu vselih ni neč pomagalo, de ne be koštatrili, de tržaški porto dela zmiram mejn. Jn taku je pršu

JULIJ

Za dober začetek se je podria ana hiša na via Tesa. Kar taku na lepem. Pravejo de je eksplodirau nekšen karbid al kej. Ma 21. je bio pej tisti festival slovenskih popevk. Je blo forte dosti ledi jn forte dosti navdušenja jn vsi so bli forte kontenti. Še bol kontenti smo bli, ke so se an par dni pole Rusi jn Amerikanci zmenli, de ne bojo več delali tisteh šperimentov sez bombami. Ma veselje je frderbau an strašen potres, ke je bio u Skopji. Se je podrlo več ko pu mesta jn dosti mrtveh. Povsod so začeli nabirat dnar jn vse sorte robo jn medicine za tiste boge ledi. Jn tudi tržaški Slovenci so se forte skazali. So



nabrali več ku deset meljovov jn ne znam kolko kamionov robe.

Jn spet so koštatrili, de tržaški porto dela zmiram mejn.



— ma škandal. Spet, ku ponavadi, dnar, ke je šou u privatni žepu. U Ameriki so jemeli ane forte velike štorje spet zastran pravio od zamurcov, Amerikanci rasisti so strašno preganjali črnice jn vsako tolko kašnega ubili. Jn potuho jem je dajau prfina an guverner. Kenedi je mogu nastopet prou ojtro jn poslout če prfina vojake. Jn taku je na nekšen način namalo ukrotu tiste rasiste. Ma uani mi tega niso odpestili jn so se začeli ppraulat. Ma boste ben vidli.



AVGUST

je prnesu podpis tiste pogodbe zastran bomb med Rusami jn Amerikanci. Kitajci so se tehi zmotet od fote. So rekli, de so Rusi izdajalci, de so se prodali Amerikanam jn vse sorte. Jn gilih taku je bio proti Adenauer. Ke uan zna, de če se bojo Rusi jn Amerikanci zastopli, pole bo malo upanja, de be Nemci spet začeli kej mejšat sez kašnem revanšizmom. Tudi de Gol je bio forte pruti jn nanka ni zastopet zakej. U tem mesci so tudi koštatrili, de je bio do zdej zastran razorožitve osemstu jn trijstadeset konferenec jn de je bio na teh konferencah sedemnajst tauznet sej. Se misleste samo kolko kofeta so popili! Jn nardili pej neč.

Jn so spet koštatrili, de tržaški porto dela zmiram mejn. Jn taku je pasala ta velika vročina jn smo pršli u

SEPTEMBER

ke je blo odkritje spomenika partizanom jn talcem na žegni. Ma ke so se žepan jn drugi bali kašne zamere pr fašistah, niso teli na spomeniki neč napisat, de so tu bli kašni borci pruti fašistam, ma so napisali samo: Alle vittime della guerra. Jn, se zna, samo po taljansko, čegilih so tam pokopani narveč Slovenci, ke so dali življenje tudi za tu, de bo njeht



zek rešpetiran. Se zna, de je bio zastran tega dosti protestov od vseh strani. Tudi u občinskem sveti so se zastran tega forte kregali, ma vse vkep ni neč pomagalo jn je ostalo taku. Jn kar na enkrat je u odbori za jedrsko energijo poču — ne bomba



— ma škandal. Spet, ku ponavadi, dnar, ke je šou u privatni žepu. U Ameriki so jemeli ane forte velike štorje spet zastran pravio od zamurcov, Amerikanci rasisti so strašno preganjali črnice jn vsako tolko kašnega ubili. Jn potuho jem je dajau prfina an guverner. Kenedi je mogu nastopet prou ojtro jn poslout če prfina vojake. Jn taku je na nekšen način namalo ukrotu tiste rasiste. Ma uani mi tega niso odpestili jn so se začeli ppraulat. Ma boste ben vidli.



OKTOBER

je spet prnesu ano veliko nesrečo. Tisti blizi u Furlaniji se je podria ana diga jn uada je udria črez jn potopila ne znam kolko vasij sez vsemi



ledmi. Tu je bla ana forte velika nesreča jn zatu so hitro nardili an komisijon. Jn je pršo počasi ven, de tudi ta nesreča be spadala bol med škandale. Zatu ke se je zvelo, de so ani inženirji vre prej rekli, de tam ni za delat digo; pole, de so ledje tam ukuli zmiri čakali, kadaj se bo zgodilo nesreča jn pole de je bio vse vkep nemarno delano, de niso prou preštedirali terena jn vse sorte.

Ne znam če zastran tega, al zastran atentatov u Tirolah, so ble ta mesec u Trsti demostracije fašistov pruti Slovencam. So rekli, de zatu, ke če grejo socialisti u vlado, de pole bojo u vladi tudi Slovenci, tisti ke so pr socialistah. Jn pole je še pođrazilo mleko.

Ma vselih je prša ta mesec tudi ana vesela novica: po dougem obiranji je Adenauer vselih šou u penzjon. Ma je bio forte trd. Je jtu aden tisteh, ke kadar so anbot na komandi, nečejo več spestet. Kej se če — človek je ustvarjen taku, de rad komendira. Se zna — lepše je jn bulše plačano.

Jn spet so koštatrili, da tržaški porto dela zmiram mejn.

NOVEMBER

je začnu, ku vsako leto, sez vsemi Svetmi. Ker je bio



tisti Diem u Vietnamu katolik, so ga njegovi generalj



dištrigirali glih na družga novembra, kadar je vseh mrtvih dan. Na petga je pej odstoppu governo Leone. Jn zdej so se začele glihat štiri stranke, ke be mogle naredet vado levega centra. V Trsti so začeli nekej straš, de bojo spet zvišali tranvaj na šestdeset lir. Ta kajt so se u Rimi štiri stranke zmiri glihale. Pole je pršla ven ana lišta taljanskih portov jn se je skazalo, de Trst nanka ni u lišti. Je šou vre tolko dol, de ga nanka ne štejejo več. Ta kajt so se štiri stranke u Rimi glihale. Pole so bli vsi ta bol pomembni Slovenci povabljeni, de si grejo pogledat slovenski kulturni dom. Jn so vidli, de je forte lep. Ani so rekli, de je ku an spo-



menik. U Rimi so se ta kajt štiri stranke neko glihale.

Ma zdej so prevzeli besedo amerikanski rasisti. Ku je pršu Kenedi u Dallas u Texasu, je aden strelau najn jn ga tudi ubou. Rasisti so hitro teli dat zastopet, de je bio atentator komunist. Zato, de ne be nobeden mislu nanje. Ma ke so se bali, de bo morbet atentator, ke so ga aretirali, kej povedau, so poslali anga druga, ke je ubiu še atentatorja. Zdej, se zna, so primli tega. Ta se zdej dela noreca jn prave, de je tou maščeval Kenedija. Ma tudi ta narbol sempjast lahko zastopet, de je tou samo naredet, de se ne be zvelo, kadu je poslout atentatorja. Za sebe se pej zmiri lahko zagovarja, de je atentatorja ubou s patriotizma. Jn ke se u imeni domovine zmeri lahko dela zločine, je skori gvišen, de bo šou franko. U Rimi so se pej kar naprej glihali, dokler ni pršu

DECEMBER

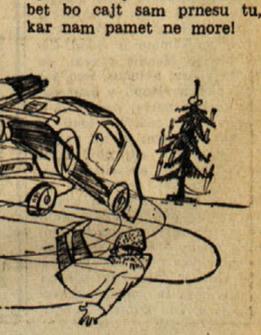
jn so se res zgihali jn nardili vlado levega centra. Tu je bio na štiri, skori za Maklavza! Pole je Moro zbrou



ministre, pole je šou pred parlamentu zo zapuenco jn jo je tudi dobu. Jn pole je pršu u decembri an veleki mres jn na 16. še sneg jn burja jn tako, de ni bio moč hodet. Jn pole je še začnu zmanjavat rajš jn cikere. Jn pole so pršli božični prazniki spet sez velikem mrzazam jn ledom jn pole se je sez ferderbau slovenski radio. Jest mislem, de jeh je Buh štrafau zatu, ke so nardili tašen program na viljo božično. Po praznikih je pej taku leta konc jn tudi teh čakol. Jn u decembri se je še marsikaj družga zgodilo, ma jest upam, de tu se niste pozabili. Zatu mislem, de lahko te čakole končam jn de vam vočtem vse narbuise u novem leti. De be se dobro jemeli, de be dosti dnarja je-



meli jn de be bli zmiram zdravi. Jest be vošču tudi, de be se Slovenci med sabo bulše zastopli jn de be se ne gledali taku po strani. Ma jemam od lani slabe skuš-



nje, zatu rajše moučim. Morbet bo kajt sam prnesu tu, kar nam pamet ne more!

Tržaški dnevnik

Vreme včeraj: najvišja temperatura 6,4, najnižja 2,7, ob 19. uri 6,2, v...
Danes: TOREK, 31. decembra
Sonce vzhaja ob 7.46 in zahaja ob 16.29.

SKLEP PEFEKTURE KOMISIJE NA VČERAŠNJEM SESTANKU

V desetih tržaških mesnicah poskusna prodaja zmrznjenega mesa

Prodaja se bo začela v prvih dneh januarja - Zajamčena higienska in hranilna kvaliteta mesa

Včeraj dopoldne se je pod predsedstvom podprefekta dr. Pasina sestala komisija, ki ima nalogo proučiti vprašanje prodaje zmrznjenega mesa. Po obširni razpravi o raznih juridičnih, tehničnih in zdravstvenih vprašanjih, katere so se udeležili občinski predstavniki, ravnatelj občinske klinice, pokrajinski živinozdravnik ter predstavniki mesarjev, je bilo določeno, da bodo poskusno dali v prodajo zmrznjeno meso v omejenem številu mesnic, ki sedaj prodajajo sveže goveje meso. Te mesnice bodo na lastno prošnjo dobile pooblastilo, da lahko prodajajo zmrznjeno meso. Pooblastilo bo podrejeno obveznosti mesarjev, da se začasno odpovedo prodaji svežega govejega mesa. Tem mesnicam pa bodo dovolili, da bodo lahko prodajale sveže telečje meso, sveže meso perutnine, kravec, kozličev in jagnjev. Komisija predvideva, da bo za sedaj dobilo pooblastilo za prodajo zmrznjenega mesa okrog 10 mesnic v različnih delih mesta. Poleg tega predvidevajo tudi, da bodo lahko na prodajo zmrznjenega mesa tudi v manjših občinah. Prodaja te vrste mesa se bo začela v prvih desetih dneh januarja prihodnjega leta. Sestanka omenjene komisije so se udeležili vsi člani pokrajinskega odbora za cene.

Bivši poslanec Sciolis nenadoma umrl v Sappadi

Pokojnik je bil več let občinski odbornik za šolstvo Danes ob 10. uri pogreb na občinske stroške

V nedeljo ob eni uri popoldne je v Sappadi nenadoma umrl za možgansko kapjo bivši poslanec in bivši občinski odbornik prof. dr. Narciso Sciolis. V Sappadi je šel, da bi se udeležil odkritja zavoda begunske ustanove za preventivno zdravljenje. Ko je opredeljen za drugega predstavnika občinskega odbora, je zjutraj spoznal, da se nenadoma brez besede zgrudil na tla. Zupan dr. Franzil, ki je stal zraven njega, ga je skupno s skupino bližnjih prijateljev dvignil, nakar so ga odnesli v ambulantno novo zavoda, kjer so mu zdravniki nudili vsa možna pomoč, a bila je zaman, ker je čez uro izdihnil, ne da bi bil sploh prišel k zavesti.

Zupan dr. Franzil je takoj telefonsko obvestil potupizama prof. Cumbata in glavnega občinskega tajnika dr. Carminegija, ki sta spremljala gospo in eno hčerko v Sappado, kjer jim je zjutraj spočil žalostno vest. Prof. Sciolis zapuščila ženo in tri hčerke. Rodil se je pred 54 leti v Ro-

SLOVENSKO GLEDALIŠČE V TRSTU

AVDITORIJU V TRSTU
v sredo, 1. januarja 1964 ob 17. uri
WILLIAM SHAKESPEARE

«OTHELLO»

Zadnja predstava v Trstu
Priporočamo občinstvu okolnih vasi, ki nimajo primernih dvoran, da si ogleda to predstavo, ki je bila deležna na Tržaškem in na gostovanih zelo lepega sprejema.

Prodaja vstopnic za «Othello» na sledečih mestih: v trgovini Bandi v Dolini, v trgovini Draga Zerjela v Boljuncu, v trgovini Mirka Hrvatca v Borštu, v gostilni pri Oskarju v Ricmanjih ter pri Angeli Pečar v Lonjerju.

V soboto, 4. januarja 1964 ob 20.30. SHAKESPEARE - JAVORSEK

«Iz take smo snovi kot sanje»

Nastopajo: MIRA SARDOCEVA, JOZKO LUKES, STANE STAREŠINIC

V nedeljo, 5. januarja 1964 ob 16.30 premiera JOSIP RIBIČIČ

«V KRALJESTVU PALČKOV»

Scena: MILAN BUTINA Glasba: IVAN GRBEC
Kostumi: ALENKA BARTLOVA Plesi: OLGA GORJUPOVA

Osebe: Kralj palčkov - Edvard Martinuzzi; Prvi svetovalec - Stane Starešinič; Drugi svetovalec - Alojz Mihč; Norček - Silvij Kobal; Vratar - Stojan Golja; Prvi stražnik - Janko Furjan; Drugi stražnik - Vladimir Čunja; Anica - Bogomila Kravos; Aničina mati - Zlata Rodoskova; Prva vila - Miranda Čaharič; Skopih - Stane Starešinič; Zana z otrokom - Lili Narkotava; Vedežarka - M. Mladenka; Mira Sardocova; Deček - Rado Narkst; Miško - Peter Svagelj.

Kot palček in kuharici nastopajo: Edvard Fruga, Zorko Spetič, Marjan Spetič, Furlj Čok, Boris Pertot, Vojko Medvedšek, Samo Sancel, Dušan Udovič.

Kot vile nastopajo: Ina Piščanc, Maja Faurian, Zdenka Trampuž

Za vse predstave se lahko rezervirajo vstopnice pri upravi SG, tel. 38-236 ob delavnikih od 9. do 14. ure. Prodaja vstopnic eno uro pred pričetkom predstav pri blagajni dvorane.

P D SLAVKO ŠKAMPERLE

priradi
SILVESTROVANJE NA STADIONU

«Prvi maj», Vrdeška cesta 7
Igral bo prvovrstni orkester. - Bifé dobro založen. - Vstop z vabilom.

VABLJENI

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV NOV - TRST
želi vsem svojim članom in bivšim borcem

srečno in uspešno polno novo leto

Dr. Teodor LOVREČIČ

občinski zdravnik v DOLINI
sprejema z novim letom tudi zdravstvene IN AM v Dolini, Mačkova, Borštu, Ricmanjih in na Pesku.

Dnevno od 15. do 16. ure pri Domju

Vsem srečno novo leto!

Dr. Stanislav PAVLICA
zobozdravnik
TRST, Ulica Ghenga 9

Telefon 31-813

voščji srečno novo leto 1964

Zobni zdravnik

Dr. R. HLAVATY

TRST, Ul. Lavatova 4/I

želi srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN D. POLOJAZ

TRST, Ul. Roima 13. Tel. 23-613

voščji prijetno in uspešno novo leto vseh cenjenih klijenteli in prijateljem.

PEKARNA - SLASCICARNA

FRANČESKIN Karel

TRST, Trg Libertà 6

Telefon 33-984

želi srečno novo leto

ZALOGA DRV IN PREMOGA Anton FLORIDAN

TRST, Ul. Ricci 4

Telefon 95-714

voščji srečno novo leto

Foto BARIČ

NABREZINA (center)

želi klijentom in prijateljem srečno novo leto

GRADBENA MATERIAL

EMIL GREGORI

PADRICE, 10 - Tel. 226-138

želi vsem srečno novo leto

MEHANIČNA DELAVNICA ABRAMI & URSELLA

TRST, Ul. Moreri 7 - tel. 30-387

voščji vsem prijetno novo leto in se priporoča za nadalje

TRGOVINA JESTVIN RAVBAR

TRST, Via dell'Istria 64

Telefon 90-373

voščji spoštovani klijenteli srečno novo leto

MESNICA

GARBINI FIORE

KONTOVEL (San Nazario), 64

voščji cenjenim odjemalcem srečno novo leto

Zima je prišla!

GORILNIKI

na nato, mestni plin ali tekoči plin (bombola)

PEČI

vseh vrst na kerzen - trajne gorilne, drva, mestni plin in tekoči plin (bombola)

ŠTEDILNIKI

vseh vrst, grelce za vodo, radiatorje, pipe in električne šice.

EMALIRANE OMARICE, VODNE STEVCE in drugo.

SIVALNI STROJI: BORLETTI in rabljene SINGER

Vse to vam nudim in nabavi znana trvdka

U. BAZZANELLA

TRST, Ul. F. VENEZIAN 5

Tel. 24197

Svojim klijentom boščji srečno novo leto

FOTOGRAFIA EGON

TRST, Ul. Oriani 2 (Barriera)

Telefon 33-295

voščji srečno novo leto!

TAPETNIČNA DELAVNICA

MARIO PAHOR

Specializirana v opremljanju dnevnih sob in drugih prostorov

TRST, Ul. S. Anastasio 12 - tel. 61-218

voščji srečno novo leto

NOCNA SLUŽBA LEKARN

Cipolla, Ul. Belgoggio 4; Godina Enea, Ul. Ginnašca 6; Alla Maddalena, Ul. dell'Istria 43; Pizzul-Cigno la, Corso Italia 14; Croce Azzurra, Ul. Commerciale 25.

KJE BOMO SILVESTROVALI?

Jamska restavracija Postojna
Veliko tradicionalno silvestrovanje v vseh prostorih restavracije. Silvestrova večerja in ples 2.500 din. - Igrala bosta dva najboljša orkestra. Rezervacije v turistični pisarni in v jamski restavraciji. Tel. 68.

Hotel «KRAS», REPENTABOR
Prilpota silvestrske večerje. Rezervacije osebno ali telefonsko 221331.

Hotel FURLAN, REPENTABOR
Prilpota tradicionalno silvestrovanje v vseh prostorih hotela. Bogata silvestrska večerja, glesna, ples in rezervacija L. 4.000,-. Telefon 221360.

Restavracija KRIZMAN - VE-LIKI REPEN
V obnovljeni dvorani prilpota tradicionalno silvestrovanje. Igra «Kraški orkester». Nujne so rezervacije, tel. 221361. Silvestrski menu po želji.

Restavracija ŠKABAR v REP-NU
Prilpota silvestrske večerje. Potrebna je rezervacija, tel. 221690.

Hotel «TRIGLAV» SEZANA
Prilpota tradicionalno silvestrovanje s silvestrske večerje. Igral bo priljubljen orkester. Prilpota se rezervira.

Gostinsko podjetje «GALEB»
KOPER. Kot vsako leto prilpota tudi letos silvestrovanje z bogatim menujem in svojih obratnih HOTEL «GALEB», tel. 21605, RESTAVRACIJA «RIBA», tel. 21182, KAVARNA «LOZA», tel. 21198. Rezervacije v ložah. Igrajo priznani orkestri. Priporočamo se za obisk

HOTEL CENTRAL PORTOROŽ
Vabi na prijetno silvestrovanje. Bogata silvestrska večerja. Igra priznani orkester «ALBATROS». Rezervirajte pravčasno - tel. 73131.

CASINO «ROSALIA» OPATIJA
Prijetno boste pričakovali Novo leto 1964 v CASINO «ROSALIA» v OPATJI. V vstopnici 2.500 din je vključena konzumacija vseh jugoslovanskih pijač in hladni bifé - VSTOP SAMO ZA TUJE DRŽAVLJANE.

Grand hotel «UNION» - Ljubljana, Miklošičeva ulica - vabi vse na tradicionalno silvestrovanje. Izbrana jedila in pijače. Silvestrski menu 2.500 din, vključna tudi vstopnina in ples.

Hotel «KRAS» Postojna
tel. 100 vabi na prijetno in veselo silvestrovanje. Silvestrska večerja v dveh variantah, godba in ples. Samo rezerviranje.

ALI ZELITE PRIJETNO SILVESTROVATI? V Ljubljani v novem hotelu «LIRIJA» bo igral zabaven orkester s pevko Ivano KRAŠEVEC - Obvezni menu - Rezervacije tel. 31135. Cena 3.600 din. Damam je na razpolago frizerski salon.

VREMENSKE MUHE LETOŠNJE ZIME

Po nedeljski «londonski» megli je bila vidljivost včeraj boljša

Libanonska ladja naselja na plitvino pri Debelem rtiču Zaradi previdnosti šoferjev le malo prometnih nesreč

Taka gosta megla, ki je v nedeljo prekrila naše mesto, je izredna pojava in niti najstarejši meščani ga ne pomnijo. Za slovo od starega leta se je v zadnjem tednu vreme zares pošalilo. V torek in sredo smo imeli poldnevno kašnino, v nedeljo pa tako meglo kot v Londonu. Mesto je bilo pod oblaki in je komaj dihalo v megli; na Kolonkovec, na Opčinah, v Bazovici, na Bregu in Krasu pa je bil krasen sončni dan. Domaćinom in izletnikom, ki so se resili iz mestne megle, se je jim dilo krasen razgled. Zdelo se jim je, da so nekje visoko v hribih in da gledajo na ravnino, ki jo pokriva megla. Mesto in morje je izgubilo pod oblaki, ki so zarezali ob sončnem zahodu.

Malo burje bi bilo treba, so se pritoževali v mestu, toda burja, ta stara znanca, se je tokrat potuhnila. Na v Trstu je bilo seveda kot v vseh drugih mestih, ki slovi po megli. Vidljivost je bila zelo slaba, vlagar pa kar 99 odst. Avtomobilisti so morali voziti zelo počasi in previdno, marsikateri pa je kar pustil vozilo na cesti in se odpeljal domov s filobusom. Tudi filobusi so vozili počasi in so imeli zamude. Prav tako so imeli zamude avtobusi in avtobusi, vendar ni bilo tako hud kot nekaj dni prej zaradi poldnevne. Ze v soboto ponoči in v nedeljo je bilo silšati sirene ladij, ki so pristajale ali odhajale iz pristanišča zelo počasi in previdno. Prilpota silvestrske večerje se je zvalila, da ni bilo zaradi megle hudih prometnih nesreč.

Nevarnosti zaradi megle je imela 1058-tonska libanonska ladja «Silver Cloud», ki je ob 8. uri odplula iz tržaškega pristanišča s tovornor za Reko. Ladja je plula zelo počasi in blizu obale zaradi boljše orientacije. Štiri ure je kapitan Marino Vittor rabil, da je srečno izpeljal ladjo iz pristanišča na odprtje morja, toda blizu Debellega rtiča je ladja naselja na plitvini. O tem je bilo takoj obveščeno luskšno poveljstvo, ki je ladij hotelo pomagati iz zagate, toda kapitan je odklonil pomoč v pričakovanju plime, v pomočjo katere se je ladja lahko rešila in nato nadaljevala svojo pot. Včeraj je bilo po mestu in obali še megleno, vendar ne več tako kot v nedeljo. Upati je, da bo danes megla popolnoma izgubila in da ne bo kvarila veseliga razpoloženja na silvestrovanju.

Nov urnik lekarn s prvim januarjem

S 1. januarjem bodo lekarnar v tržaški pokrajini imeli nov urnik. Za različno od dosežnega urnika, ki se je glede nočne službe menjaval vsakih 15 dni in ki je sprotil za vsako nedeljo in praznik doletoval seznam dežurnih lekarn, se bo po novem urniku lekarn tako za dnevno kot za nočno službo menjaval vsak teden, začeniši z vsakim ponedeljkom ob 8.30. Ta urnik bo vključeval tudi nedelje in vse medtedenske praznike.

Med dnevno službo bodo lekarnar odprte od 8.30 do 13. ure in od 15. ure do 19.30, med nočno službo pa od 19.30 do 22. ure pri odprtih vratih ter od 22. do 8.30 skozi okence in z dodatkom nočne takse na ceno.

Ker naš list ne izhaja ob ponedeljkih bomo vsakokratne tedenske spremembe objavili že v nedeljskih številkih.

Padec priletne ženske

S pridržano prognozo so včeraj sprejeli na ortopedski oddelek bolnišnice zaradi zloma desnega stegnenice 67-letna Ana Kobec port. Koren iz Ul. Scartiechio 37, Kobecova se je ponesrečila že 12. Am.

KINO ŠKEDENJ

predvaja 1. januarja ob 14. uri barvni film:

20 CHILI DI GUAI (20 kg gorja)

Igrajo: Tony Curtis in Suzanne Pleshette.

V četrtek, 2. januarja ob 16. uri ponovitev filma:

20 CHILI DI GUAI (20 kg gorja)

Vsem svojim obiskovalcem želi srečno novo leto.

Kino

Nazionale 15.00 «fieri, orgi, domanje», Technicolor, Sophia Loren, Marcello Mastroianni.

Arcovaleno 16.00 «Gipsy - la donna che inventò lo strip-tease», Technicolor, Rosalind Russell, Natalie Wood.

Excelsior 15.00 «Sclaradas», Technicolor, Gary Grant, Audrey Hepburn.

Fenice 15.00 «Il maestro di Vigevano», Alberto Sordi.

Grattacielo 15.30 «La pantera rosa», Technicolor, David Niven, Claudia Cardinale.

Supercinema 16.00 «Laddy alla riscossa», Technicolor, Peter Breck.

Alabarda 16.00 «Saddy va al suda», Colorscope E. G. Robinson.

Filodrammatico 16.00 «Sventole, manette e femmine», Eddie Constantine.

Aurora 16.30, 20.30 (jutri ob 15.00) «I tre della Croce del suda», Technicolor.

Capitol 15.00 «Il Gattopardo», Burt Lancaster, Claudia Cardinale.

Garibaldi 16.00, 21.30 (jutri ob 15.00 in 22.00) «Una notte movimentata», Technicolor, Dean Martin, Shirley Mae Lane.

Massimo 16.00 «Gli invincibili 7», Colorscope, Tony Russell, Helga Line.

Impero 16.30, 20.30 (jutri ob 15.00) «Blonde, roses, brunes», Moderno Danes zaprti. Jutri revija «Piutte le donne e li cameriere», «Na tuitte le «Città prigioniera».

Astoria 16.30 «Pichiarello e Cilli Bile N. 3», Jutri ob 15.00 «Il sole nella stanza», Sandra Dee, Technicolor.

Marconi 16.00 «Il bulo oltre la siepe», Gregory Peck, Mary Badham.

Ideale 13.30 «La nave matta di mister Robert», Technicolor, Henry Fonda.

Skedenj Danes zaprti. Jutri ob 14.00 ure 20 kg di gual e una tonnellata di gualas, Technicolor, Tony Curtis.

POTOVALNI IN TURISTIČNI URAD

«AURORA»

voščji vsem strankam in poslovnim partnerjem srečno in uspešno novo leto 1964!

Urniki trgovin za noveletne praznike

Slovensko gospodarsko združenje sporoča, da bodo po veljavnem prefekturnem odloku imele trgovine za noveletne praznike naslednji urnik:

DANES 31. DECEMBRA za Silvestrovo bodo trgovine podaljšale urnik do 21. ure.

JUTRI, 1. JANUARJA (Novo leto) bodo trgovine zaprte razen cvetličarn, ki bodo odprte od 8. do 13. ure in slaščičarn od 8. do 21.30.

V PONEDELJEK, 6. JANUARJA (sv. Trije kralji) bo enak urnik kot za Novo leto.

SESTANEK PREDSTAVNIKOV STRANK LEVEGA CENTRA

Včeraj odložena pogajanja za sestavo občinskega programa

Sejo so prekinili zaradi Sciolisove smrti. Pogajanja se bodo nadaljevala verjetno v četrtek

Nenadna smrt demokristjanskega voditelja, bivšega poslancina in dolgoletnega občinskega odbornika Sciolis, je prepričala, da se včeraj niso mogli nadaljevati pogajanja o programu tržaške občine v okviru uveljavljanja sporazuma o levem centru na našem področju. Predstavniki KD, PRI, PSDI in PSI so namreč že skoraj dokončali razpravo o konkretnih občinskih vprašanjih in sestavili skupna programska načela delovanja občinske uprave v naslednjih letih. Niso pa se sestavili skupnega dokumenta, ki bo tudi v pisni obliki obsejal pomembna in obsejna obravnavana vprašanja in ki ga morajo nato potrditi vodstva starih strank in predvsem občinski svetovaleci, izvoljeni na listah strank levega centra. Ta postopek bo zahteval določen čas, saj gre za stališča, ki bodo imela pomembne praktične posledice v delu občinske uprave. Medtem ko je bilo mogoče podobne sporazume za pokrajino zelo naglo doseči, ker bodo prihodnje volitve v tržaški pokrajinski svet in se bodo nove večine v pokrajini omejile na zelo kratko poslovno dobo.

ČITATELJI

NAROCITE SE NA

PRIMORSKI DNEVNIK

ZA LETO 1964. TAKO BOSTE PREJEMALI LIST CENEJE IN POLEG TEGA PREJEMTE KOT NAGRADO SE LEPO SLOVENSKO KNJIGO.

Uprava PRIMORSKEGA DNEVNIKA

TELEFONIRAJTE NA STEV. 37-338

V nedeljo, 5. januarja smučarski izlet na Lokve

V nedeljo, 12. januarja izlet v ČRNI VRH in na LOKVE. Vpisovanje do petka, 3. jan. v vseh potovalnih uradih

TRŽAŠKA OBČINA

Občinska uprava sporoča, da je nenadoma preminil

On. prof. dr. NARCISO SCIOLIS

predsednik Mestnega gledališča «G. Verdi» bivši občinski odbornik za šolstvo

Zupan, odborniki in občinski svetovaleci sočustvujejo z neizmerno žalostjo s hudo prizadeto družino ter se spominjajo plemenitega lika vzgojitelja, javnega upravnika in parlamentarca, patriotičnega in meščana, čigar življenje in dela so vzvišen zgled krščansko navdahnjenega življenja in predanosti javni blaginji.

Pogrebni sprevod pojde danes izpred cerkve Blažene Device milosti v Ul. Rossetti po sveti maši, ki jo bodo darovali v tej cerkvi ob 10. uri.

Ob I. obletnici tragične smrti draga

Giuliana Colattija

se ga spominjajo z neotlašljivo žalostjo mama, sestre in ostali sorodniki.

Zalujoča sinova Ljubo in Srečko z ženo Kristino

ANTONIJA MERLAK

ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT

V NEDELJSKEM KOLU A LIGE

Milan in Juve poražena

Zaradi... megle Inter praznih rok

ALIGA

IZIDI	LESTVICA
*Atalanta-Sampdoria	0:0 Milan 14 9 4 1 29 12 22
*Bari-Spal	1:0 Bologna 14 8 5 1 22 9 21
*Bologna-Juventus	2:1 Inter 13 8 3 2 16 10 19
*Fiorentina-Milan	2:1 Juventus 14 8 3 3 28 16 19
*Genoa-Messina	odl. Fiorentina 14 5 6 3 19 11 16
*Inter-Lazio	odl. Atalanta 14 6 4 4 14 13 16
*Mantova-Catania	prek. Vicenza 14 6 3 5 12 13 15
*Roma-Lanerossi	0:0 Lazio 13 5 4 4 11 8 14
*Torino-Modena	0:0 Torino 14 3 7 4 11 14 13
	Modena 14 4 5 5 15 21 13
	Roma 14 5 3 8 19 15 13
	Genoa 14 3 7 4 13 12 13
	Sampdoria 14 5 1 8 17 25 11
	Mantova 13 2 6 5 14 20 10
	Spal 14 3 4 7 14 16 10
	Catania 13 2 5 6 8 17 9
	Bari 14 1 6 7 5 17 8
	Messina 14 1 4 9 8 26 6

Prihodnje tekme (5. januarja)

Bari - Milan; Catania - Juventus; Inter - Genoa; Messina - Bologna; Modena - Fiorentina; Roma - Mantova; Sampdoria - Lazio; Spal - Lanerossi; Torino - Atalanta.

PO SODNIKOVI ODLOČITVI

Zaradi goste megle odložena tekma Primorje-Esperia

Proseško Primorje v nedeljo ni moglo odigrati svoje druge tekme letošnjega prvenstva II. amaterske skupine. Megla je bila tako gosta, da je bilo nesmiselno poslati igralce v borbo. Zato je sodnik tekmo z Esperio kratkoma odložil.

Govori se, da so klubi zaprosili prireditelje, da bi zaradi mraza odložili prvenstvo za približno 30 dni. Sklep zveze še ni znan.

Domači boksarji proti IGNIS (Genova)

V nedeljo 5. januarja bo v športni palači na Rojcah v Gorici zanimivo bokstarsko srečanje med goriskimi boksarji in IGNIS iz Genova. Pri tej priliki se bodo pomerili boksarji v vseh kategorijah. Začetek tekovanja bo ob 17. uri.

NA POBUDO ŠPORTNEGA KROŽKA ZGONIK

Šahovski dvoboj Zgonik - Salež

Zmagali so domačini s 7:3

Na Stefanovo je bil v zgonski gostini prijateljsko srečanje v šahu med igralci iz Zgonika in sosednjega Saleža. Do srečanja je prišlo na pobudo športnega krožka Zgonik, ki je v zadnjem času pokazal precej živahne dejavnosti na področju telesne vzgoje.

Prijavo se je od vsake vasi po pet igralcev, ki so se zbrali v Zgoniku ob enajstih dopoldne. Po predhodnem zbiranju je vodstvo sestavilo dvojice in vsakdo se je moral spoprijeti s partnerjem, ki si ga je sam izbral z žrebom. Šahisti so zasedli prostore, ki so jim bili namenjeni, medtem ko se je izredno veliko število domačinov zgrnilo okrog podgovate mize. Igralci so skušali zaigrati na najboljši način, vendar se je pokazala, zlasti med prvo partijo, precejšnja trema. To bi bilo s strani obeh ekip tudi opustljivo, če upoštevamo dejstvo, da večina zgonskih in saleških šahistov skoraj ni igrala z drugimi ekipami, ampak je bila vajena meriti se le z vaškimi prijatelji. Če to upoštevamo, potem smo lahko zadovoljni, da se je enkrat le začelo.

Prvo partijo so nekatere dvojice odigrale v razmeroma kratkem času, drugi pa se niso prenaigli in so raje vsako potezo dobro premislili. Med igranjem so si šahisti uteleli željo s pivom, ki jim ga je v ta namen zastoj ostoj gostitelj. Med igranjem je prevladovala precejšnja resnost; Gotovo je to pravilno zadržanje, bodisi v športu bodisi v življenju na splošno. Zadovoljni so bili, da se je srečanje odvijalo disciplinirano na najvišji ravni.

Okrog trinajstih so se zaključila tudi povratna srečanja in objavili so rezultate. Zmagali so Zgoničani s 7 proti 3. V treh dvoječkih sta nasprotnika vsakdo enkrat zmagala, dva Zgoničana pa sta pri prvem in pri povratnem srečanju premagala svoja saleška partnerja. To sta bila Budin Janko in Simoneta Srečko.

Zgonske barve so branili:

Budin Janko	2 točki
Simoneta Srečko	2 »
Budin Stanko	1 točka
Grgič Stanko	1 »
Simoneta Vojko	1 »
Saležani pa so se predstavili takole:	
Milič Boris	1 točka
Obad Zdravko	1 »
Skrjaj Herman	1 »
Gruđen Jožko	0 točk
Rebula Ladko	0 »

Po končanem srečanju se je zgonski predstavnik zahvalil vsem prisotnim za nuditev uspešno športno prireditelj, istočasno pa je tudi izrazil željo, da bi taka srečanja prešla v tradicijo. Govori se že, da bo o veliki noči povratno šahovsko srečanje v Saležu. S. S.



DVAKRAT V DVEH DNEH ZARADI MEGLE

Odložena tekma Triestine s Simmenthalom iz Monze

★ V 18' prvega polčasa gol Ferrera (Monza) iz enajstmetrovke

★ V 24' drugega polčasa prekinitev in odgoditev dvoboja

MONZA, 30. — Megla je danes rešila Triestino skoraj gotovega poraza. Tržačani so se s težavo otapali živahnih domačinov, ki so dovoljevali gostom, da so se le tu pa tam spopustili s kakim protinapadom. Razen teh redkih trenutkov, je imela tržaška obramba precej dela, a v 18' je morala kloniti. Srednji krilac Triestine Vargilen je ne preveč korektno ustavljal krilo domačinov Vignija, ki je zaključeval zelo nevarno akcijo. Sodnik je takoj prisodil enajstmetrovko, ki jo je Ferrero uspešno izvedel in povedel lastno moštvo v vodstvo. V 24' je Dario močno streljal, vendar mu je vratar Simmenthala odbil žogo v kot. Ves preostali del tekme je potekel v znamenju premoči doma-

činov, ki pa niso mogli več raniti Di Vincenza.

V drugem delu je Simmenthal nekoliko popustil, kar je izrabila Triestina, ki je izvedla več nevarnih prodorov. Tekma se je nato nadaljevala brez posebne vneme, ker sta obe enajstorki bolj pazili na obrambo kot na napad. V 22' je megle popolnoma prekrila igrišče in Tržačani so soglasno zahtevali prekinitev. Sodnik je dve minuti kasneje ugodil njihovi prošnji in vse igralce poslal v stadijone. Po 20 minutah tikanja je dokončno odložil tekmo na datum, ki ga bo določila zveza.

Totocalcio

Atalanta-Sampdoria	(0:0) X
Bari-Spal	(1:0) 1
Bologna-Juventus	(2:1) 1
Fiorentina-Milan	(2:1) 1
Genoa-Messina	(3:0) 1
Inter-Lazio	odl.
Mantova-Catania	prek.
Roma-L.R. Vicenza	(1:1) X
Torino-Modena	(0:0) X
Cosenza-Lecco	(0:0) X
Verona-Varese	odl.
Foggia-Arezzo	(0:0) X
Siracusa-Trani	(0:1) 2

KVOTE
10 - 4.336.000 lir

ALOJZ RAVBAR PRED ZORO

Na to možnost je komandant odreda opozoril komandirja Risa. Slednji je nato naročil Tomu in Petru, naj se odpravita tja in pod zaščito sence lipe prerazčije žice tako, da bosta naredila prehod skozi mrežo.

Peter in Tomo sta se ločila od tovarišev ter se previdno pomikala proti postojanki. Do one grbine sta hodila globoko sklonjena, ko pa sta dosegla grmičje, sta legla na tla in pričela lesti dalje po trebuhu proti tistemu delu žične ovire, na katero je padala senca lipe. Počasi sta se pretikala skozi grmičje ter pri tem pazila, da se ne bi izdala. Od časa do časa sta se ustavila, da bi si nekoliko opomogla od napornega lezanja; potem pa sta lezla dalje tako, da sta si pri tem največ pomagala s komolci.

Končno sta se približala žični oviri. Spet sta se ustavila. Razločno sta slišala enega izmed stražarjev, ki je stopal pred najbližjim bunkerjem. Ko sta se prepričala, da ju ni opazil, sta iz grmičja lezla dalje in se spojila s senco lipe. Spet sta obstala temo prižeta k zemlji. Zdalj se je stražar ustavil in nekaj časa prisluskoval v noč. Potem je zazelah in nadaljeval s stopanjem sem pa tja pred bunkerjem. Vtem sta se minerja privlekla prav do prvih žičnih spietov. V razdalji tri metre drug od drugega sta se lotila dela. Iz krušnjakov sta vzela vsak svoje skarje za rezanje žice in pričela rezati. Delala sta kar se da naglo, hkrati pa pazila na to, da ne bi kakorkoli pritegnila nase stražarjeve pozornosti.

GORIŠKI NOGOMET

Neodločeno v Štandrežu in visoka zmaga Podgore

Lepo vreme, ki smo ga imeli preteklo nedeljo na Goriškem, je omogočilo odigranje vseh nogometnih tekem, ki so bile za ta dan na sporedu. Bila je to zadnja tekma v letošnjem letu in ekipe so se potrudile, da bi se čimbolje uvrstile na lestvici.

V Štandrežu je Juventus imela v gosteh ekipo iz Romansa, kjer pa so ostali eni in drugi brez golov ter so si točič porazdelili. Juventusina bi se lahko uveljavila v prvem polčasu, ko so gostje zgrešili 11-metrovko, ki jim jo je priznal sodnik. V drugem polčasu so se gostje omejili na obrambo in napadi juventincev so se razbili ob njihovi okrepljeni obrambi. Tik pred koncem je Ferfolja streljal v mrežo, a vratar je žogo ujel že znotraj vrat. Sodnik gola ni priznal in tako je ostala tekma neodločena.

V Sovodnjah so imeli domačini težko nalogo v tekmi z močno ekipo iz Mariana, ki je že v prvem polčasu prešla v vodstvo z rezultatom 2:0. V drugem polčasu so domačini prešli v protinapad in izenačili na 2:2. Pozneje pa so gostje dosegli še zmagoviti gol in se potem omejili na obrambo. Gola za Sovodnje sta zabila Ferfolja in Marson.

Kot se je predvidevalo, Podgorci niso imeli v nedeljo posebnih težav in so na svojem igrišču gladko odpravili ekipo Libertas Capriva z visokim rezultatom 6:0. Tako vidimo ob zaključku leta na vrhu lestvice Mariano in Podgore.

Peter je spretno opravljal to delo. Bil je tako življen vanje, da ni niti čutil jeklenih bodic, ki so mu praskale roke in trgale rokave. Kdaj pa kaj se mu je vsililo vprašanje: Kdove, ali niso pod to mrežo mine? Na to ga komandir ni opozoril. Zakaj ne? Je mar pozabili? Ali pa so obveščevalci ugotovili, da beli niso položili min pod to mrežo. To vprašanje, na katero si ni vedel odgovoriti, ga je precej vznemirjalo. Toda zdaj je, kar je, si je dejal in se skušal prepričati, da prostor pod žično oviro ni posejan z minami.

Prilepljen na vlažno zemljo je neutrudljivo rezal žice in se počasi pomikal dalje vzporedno s Tomom.

Nakrat je stražar zaklical v noč: «Kdo je?»

Minerja sta kot en sam prenehala rezati žice in se potuhnila.

«Kdo je?» je ponovno vprašal stražar še glasneje. Po kratkem presledku je dvakrat zaporedoma sprožil puško.

Koj nato je nekdo prišel iz cekarje in napeto vprašal: «Kaj pa je?»

«Nič, nič, gospod poročnik,» je odvrnil stražar. «Neki šum sem slišal pa sem mislil, da je kaj narobe.»

«No, nikar ne delaj alarmov za vsako figo!» ga je pograjal poročnik in se vrnil v cerkev, kjer so on in njegovi imeli tudi ležišča.

Tom in Peter sta po daljšem premoru nadaljevala z delom. Poslej sta še bolj pazila, da ju ne bi izdalo skrtanje škarij. Toda le počasi sta se zajevala v goste svitke, tako počasi, da se je že približal čas, ki je bil določen za napad, onadva pa sta se prigrizla komaj do polovice širine žične mreže.

Ko se je že rahlo svitalo, je komandant odreda dal znak za napad.

Trgovsko podjetje SLOVENIJAŠPORT

LJUBLJANA, TITOVA C. 26
ima vedno na razpolago največjo izbiro športnih potrebščin, najkvalitetnejše smuči vseh vrst, smučarske čevlje (ročno šivane), smučarske lasteks hlače, športne volnene puloverje itd.

SE POSEBEJ OPOZARJAMO, DA SI OGLEDATE USNJEVO MODNO KONFEKCIJO PRIZNANE KVALITETE.

Pri plačilu s tujimi plačilnimi sredstvi nudimo 20% popust. NE POZABITE - POFUPST 20%



Voščil srečno novo leto

HOTEL „SLON“

LJUBLJANA Titova 10, tel. 20644, 20645 (Jugoslavija)

Opozorjamo spoštovano javnost na naše usluge, ki jih nudimo v kletni restavraciji, kjer si lahko postržete s hladnimi in toplimi malicami, kosilom in večerjo iz domačih specialitet po zelo pristopnih cenah.

Hotel vam nudi 177 modernih ležišč. V moderen urejeni hotelski restavraciji vam nudimo vse domače in tuje specialitete. Dnevno večerni koncert v kavarni. V nočnem BARU se lahko vsak večer zabavate ob prijetnih zvokih in mednarodnem artističnem programu. Sprejemamo rezervacije za manjše in večje družbe. Telefon 20-641-44.

voščil srečno in zdravo novo leto!

ARETTA
med elegantnimi in preciznimi urami je najcenejša znamka

ARETTA
ULTRA THIN

Ze je kazalo, da bo odred zlomil odpor tudi ostalih belih, ko je ena izmed izvidnic sporočila, da je slišati nemško motorizirano kolono, ki iz bližnjega trga prihaja belim na pomoč.

«Kaj storiti?» so se spraševali v štabu odreda.

Da bi kar najdlje zadržali nemški poseg v boj, je bilo treba porušiti lesen most, ki je stal nekaj sto metrov pred Zabrdom. Ta most je stal nad globoko sotesko, ki se je vlekla na desno in levo od nje. Če bi ga porušili, bi Nemci morali peš narediti velik ovinek, med tem časom pa bi odred utegnil spraviti še ostale bele na kolena. Zato je komandant odreda ukazal komandirju minerskega voda, naj s svojimi fanti zruši ta most.

Komandir je koj nato poslal tja štiri minerje, med katerimi je bil tudi Peter. Da bi čimprej opravili svojo nalogo, so po najkrajši poti šli proti mostu. Ko so položili na oba konca mosta po eno mino, so se pomakli z dolgo hitro gorečo vžigalno vrvičo, jo napeljali do najbližjega varnega zaklona in prižigali. Čez nekaj časa sta eksplodirali mini in razdejali most tako, da so ga spreminjale v treske, ki se so razletele daleč naokrog.

Ko so se Nemci pripeljali do soteske, niso mogli z vozili čeznjo. Zato so prišli v Zabrdo, so morali izstopiti in so nato nekje daleč na desni prišli na drugo stran soteske.

Ta čas je odred napel vse sile, da bi zlomil odpor ostanka domobranske posadke. Toda vtem so se Nemci že tako nevarno približali odredu, da se je moral umakniti.

«Hudirja vendar,» je rekel Peter, ki je bil med tistimi, ki jih je dejstvo, da so se morali umakniti tik pred novo zmago, najbolj jezilo, «že spet smo dosegli le pol uspeha.»

«Ne ravnaj se zastran tega,» ga je skušal pomiriti Stefan. Nato je hudomušno pristavil: «Sicer pa, če današnji polovični uspeh združiš s polovičnim uspehom, ki smo ga dosegli ondan, ko smo vrgli v zrak drezino namesto tovornega vlaka, dobiš cel uspeh.»

(Nadaljevanje sledi)

Slovenski ljudski običaji ob Novem letu

Ob raznih letnih časih in ob nekaterih, predvsem večjih praznikih je v navadi nekaj ljudskih običajev, ki v pretekli večini izvirajo iz davnih časov, nekateri celo iz tako imenovane poganske dobe. Nekateri običaji so se razvili in uveljavili pozneje, vendar še vedno v tisti dobi, ko je bilo življenje bolj preprosto, če hočemo patriarhalno, vsekar bolj, da se tako izrazimo, »počasno«, ko čas še ni imel tiste vrednosti, ki jo ima danes, ko človeka čas še ni tako priganjal, kot ga priganja danes. V zadnjih dobah pa so mnogi običaji izumrli, se izčepeli, ali pa so jih izpodrinile nove navade, ki dejansko šele nastajajo, ki jih ustvarja novi čas.

Doba okoli božiča in Novoga leta je prav tako bila bogata običaji. Vsekakor večji predel Slovenije je imel svoje. Mnogi običaji so izumrli, nekateri so se ohranili.

Ponekod na Krasu

Na Krasu živi še navada o obdarovanju deklet. Ta obdaritev ima pravzaprav le pomen priznanja ljubezni in spoštovanja oziroma nasprotnih čustev fantov do deklet.

Na Silvestrovo popoldan vse gospodinje zelo skrbno pospravijo ves ohrovt z njiv, če tega še niso utegnile napraviti prej. Ohrovt je pravzaprav na Krasu edina rastlina, ki prenese slano in še nekako raste tudi v najhujši zimi. To je edino zelenje, ki se raste ob Novem letu po kraških njivah in ga gospodinje še puščajo na njivah, da ga sproti pobirajo.

Vaški fantje se že nekaj dni pred silvestrovanjem dogovorijo, kam bodo šli pričakovati prvi dan novega leta. Prav tako se dogovorijo za novoletna darila, ki jih bodo poskrbilo vsakim dekletom. Vsa pridna in pošena dekleta bodo dobila na stroho dvoriščnih vrat vrzote (ohrovt), nezazelena

ali taka dekleta, ki so se kakor koli pregrešila proti fantovskim postavam, morajo namesto priznanja dobiti ukor, javno znamenje, da jih fantje ne cenijo in da jih obsojajo. Po navadi takim dekletom pripravijo moža iz koruzne slame že dan, dva prej in se do-

govorijo za napis, ki ga morajo obesiti nanj, da bodo vsi ljudje vedeli, kateri je namenjen.

Fantovska družina gre v glavnem zvečer silvestrovat skupaj. Ko se proti jutru fantje vračajo domov iz sosednjih vasi, obredno vse njive in iščejo ohrovt. Ver-

jetno zato, ker naj bi to pomenilo nekakšno rožo ali plodnost. Pri-meri se, da dobijo največ ohrovt prav na njivah tistih gospodarjev, ki imajo doma kako deklo. Ti ga seveda puščajo nalašč na njivi, ker ga bodo fantje tako sami prinesli domov.

Vsak fant najprej poskrbi za svoje deklo. Pri tem mu prijet- lji seveda pomagajo. Vsaj skupaj pa poskrbijo, da so vsa dekleta v vasi dobila kakšno vrzoto. Proti jutru pa se odpravijo še po moža iz sirsja in ga zvečne postavijo nekaj sto metrov od hiše osvoženega dekleta, ker bi ga sicer budni starši odstranili, še preden bi ga sosedje in drugi ljudje mogli videti. Da ljudje v- do, kateri je namenjen, pa napišejo fantje na posebno viden način dekletov naslov.

Po opravljenem delu se fantje veselo lotijo novoletnih voščil. Najprej gredo v tiste hiše, kjer prvi vstajajo. Marsikatera gospodinja mora vstati uro ali celo dve prej, kot bi sicer, ker jo fantje z rogovljenjem in prepevanjem vržejo s postelje. Seveda morajo fantom postreči z žganjem in včasih s kavo ali čajem, zlasti če so fantje premeženi. Najbolje sprejmejo zgodnje obiskovalce pri tistih družinah, kjer so leti nametali na »kalono« največ vrzot. Razumljivo je, da se fantje izogibljajo hiše, kjer je deklo, ki so ji nametali slamatnega moža. Sele, ko so domači odstranili »sramoto«, se okajeni fantje upajo izzivati in gredo lepo po vrsti pogledat, kako je učinkoval slamatni mož.

Po kraških vaseh pridejo kmalu za fanti po hišah otroci in voščijo: »Srečno novo leto vam želimo zdaj, sezite v »arzet in dajte mi kaj!« Otroci pobirajo denar, jabolka, pomaranče, bonbone, kos kruha, orehe in lesnike.

Bohinjski koledniki

Kraškimi običaji ob Novem letu so precej podobni običaji v Bohinju. Tu se na Novo leto fantje nametajo in gredo po vasi voščiti Novo leto. Po nekaterih vaseh smejo to delati samo fantje, ki so bili že potrjeni k vojakom in tisti, ki pojdajo naslednje leto na nabor. Nametajo se tako, da je eden napravljen v moškega, drugi pa v žensko-nosečnico. Včasih so se našelili tako, da so si na obraz dali strojno kožo, na glavo pa roge. Ko hodijo od hiše do hiše in voščijo Novo leto ter želi- jo, da bi bila v prihodnjem letu obilna letina, živina zdrava in podobno, pobirajo klobase, jajca, mošt in druge dobrote. Dva v družini posita palice, na katere obešajo klobase. Zaradi tega morajo biti tudi darovane klobase precej velike, da jih je moč obesiti. Spet drugi nosi brenoto za mošt, tretji pa steklenico za žganje in vrčec za druge stvari.

Bohinjski koledniki so včasih nabirali klobase z naslednjimi besedami: »So nam pravi, da ste prajsta zadavili, sezite na polico, dajte klobasico!«

Dekleta na Kočevskem ne štejejo polen

Na Kočevskem imajo še nekaj novoletnih običajev, ki pa so že nekako povezani z ugaibanjem o usodi in sreči v novem letu. Fantje napajajo živino in verujejo, da bo imel največ sreče tisti, ki mu je živina največ popila. Razumljivo je, da pri tem nekateri tudi sleparijo na ta način, da dajo v vodo sol, da živina raje pije. Zmagovalec v tej tekmi postane nekakšen slavljencec, ki mu vsi drugi čestitajo, za kar se morda seveda oddolžiti s tem, da povabi fante na pijačo.

Dekleta imajo pa povsem drugačne običaje. Ko nosijo na novoletni večer polena v peč, jih ne smejo šteti prej, dokler jih ne prinesejo v hišo. Tu jih pa marsikatera prešteje. Če je prinesla v hišo sodo število polen, pomeni, da se bo še tisti predpust poročila, sicer bo čakala še leto dni.

Preroški čevlji

Belokranjska dekleta nosijo s sabo, ko gredo v novem letu prvič po vodo, jabolka, orehe ali

denar in pravijo: »Voda, to darujem jaz tebi, tudi ti daruj meni!« Drugod v Sloveniji tudi mečejo dekleta v vodo razna darila, da bi dobila moža. Ponekod postavijo k vodnjaku potico z denarjem, ki jo vzame prva dekla, ki prihihi na novoletni dan po vodo. Na Gorenjskem (Vinharje) tu postavijo k vodi kos potice, jabolko in svečo, vendar jih že več nihče ne jemlje, kar kaže, da je običaj izgubil svojo prvotno vsebino.

Razširjen je tudi običaj ugaibanja o usodi in novem letu z metanjem čevlja. Fantje mečejo čevljev in ugaibajo po tem, kako je padel, kakšna usoda jih čaka v novem letu. Če je prednji del čevlja obrnjen proti izhodu, pomeni, da bo moral fant iz hiše s trebuhom za kruhom, če pa čevljev pade s prednjim koncem, obrnjenim proti sobi, pomeni, da se bo fant oženil na dom.

Radovedna dekleta

Ob Novem letu želj naš kmečki človek zvedeti, kakšno bo zanj prihodnje leto. Gospodar si predvsem želi, da bi vedel, kakšna bo letina, kakšno bo vreme, če bo bolezen v hiši, če bo kdo umrl in podobno. Najbolj pa so rado- vedna dekleta, če se bodo v novem letu omožila. Zato si pomaga- jo z dokaj različnimi čarobnimi dejanji. Ponekod vlivajo v vodo svinec in po podobni, kako se je svinec strdil, vedežujejo, kakšen bo ženin, kakšnega stanu je in podobno. Namesto svinca vlivajo v vodo tudi jajca ali vosek.

V Beli krajini so nekoč hodila dekleta k vodi, da bi v nji ugledala podobo bodočega ženina. Na Stajerskem in tudi v ljubljanski okolici hodijo v tolmune gledat ne samo ženina, pač pa prihodnost sploh.

Vedeževanje pa ne velja samo za ljubezen in poroko. Ponekod v Bohinju hodijo po vasi in po- slušajo ob hišah. Kjer se jim zdi, da slišijo iz hiše godbo, pomeni, da bo v novem letu v hiši veselje, drugod pa slišijo kakor raz- bijanje po mrtvaški rakvi, kar pomeni smrt.

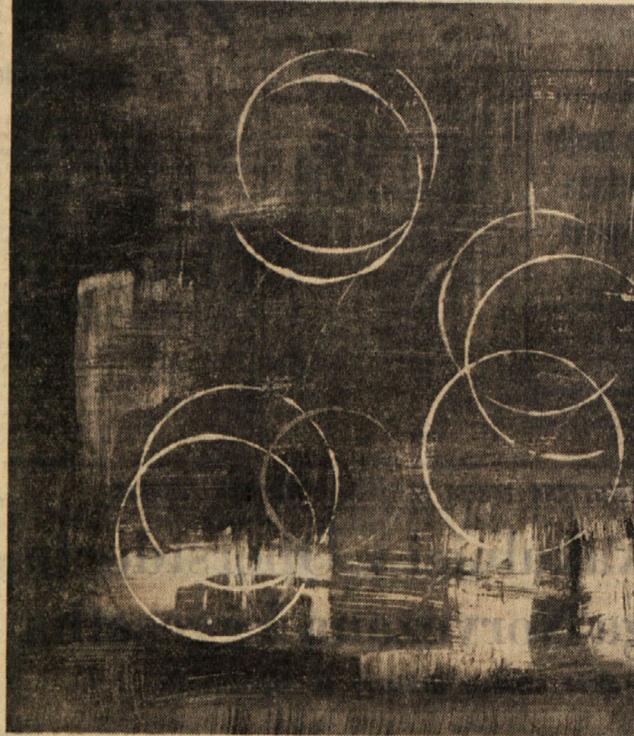
Tudi v literaturi imamo obdelanih nekaj novoletnih običajev. Tako je na Dolenjskem razširjeno verovanje, da se na novoletni večer živali med sabo pogovarjajo in napovedujejo usodo domačim ljudem, predvsem gospodarju. Sliši jih pa le tisti, ki ima v žepu praprotno seme.

Koroški »gaude«

Na Stajerskem ugaibajo o sušnem ali mokrem letu tako, da dajo na dvanajst bukovih listov po nekaj soli. Na tistem listu, kjer se sol raztopi, razberejo, da bo mesec moker, drugi pa bodo suhi. Drugod razpolovijo šest čebul, ki jim služijo v isti namen.

Na Koroškem se na večer pred Novim letom zbere vsa družina okoli lepo pogrnjene mize, ženske se oblečejo v najlepše obleke in prezečijo skrinje, da bi iz njih zginil »ta lanski suh«. Že popoldne ne delajo večjih opravil, tudi živino naložijo prej kot običajno. Popoldne je že praznik. Po večerji pa se družina zbere okrog starih, ki začnejo obujati spomine in pripovedovati grozljive povesti. Vtem hodijo fantje po vasi. Z godbo in pesmi- jo voščijo od hiše do hiše vse naj- boljše v novem letu. Mati odnese fantom klobaso, oče pa grčo mo- štja. In pesem:

»Veseli dan prihaja k vam je Novo leto imenovan... utihne šele z zoro. Pravzaprav se po obhodu fantov zberejo vaščani na »gaude«. Najprej se nekajkrat zavrtijo, nato pa pridejo na dan z raznimi igrami. Na zbadljivke, v katerih duhovito prikažejo živ- ljenje na vasi v minulem letu. Nato spet zaplešejo in si ovijajo okrog vratu pisane vence. Mladina začne »ples z blazino«, nato pride na vrsto »ples z metlo«, sledijo še razne igre, godba in ples.



Milko Bambič

VTIS

Bratje Milajković iz Svetozareva «dinastija» poštenih zmikavtov

»Tat vendar ne more biti poštena bo najbrž vsakdo menil. Seveda ne! Toda tu gre vendar za take zmikavte, ki počenjajo to le kot artisti, kot cirkuški umetniki, kot umetniki - čaravniki.

To so bratje Milajković iz Svetozareva. Nadeli so si umetniško ime Bora. Nastopajo že tri- ja, a četrti rase. Lahko se reče, da so to pravi kralji poštenih tatov. Imajo tako spretno prste, da se človek, kateremu pridejo blizu, niti ne zave, ko mu iz- maknejo uro z roke, ali nalivno pero iz žepa, ali listnico.

Kot cirkuški umetniki so pre- potovali že vso Evropo, a bili so tudi že v Ameriki in drugod. Prvi od teh bratov je začel de- lovati na tem področju srednji brat, ki si je nadel ime Bora I. Danes je star že 43 let. Za njim je šel po isti poti njegov starejši brat Dragiša, a zdajni med njimi je jel nastopati naj- mlajši Vojislav. Ta je Bora III.

Koliko zanimivih zgodbic iz svojega delovanja vedo tiste brate- je! Ko se enkrat na leto snide- dejo, kajti vsak izmed njih de- luje v drugi skupini, zato potu- jejo, seveda, vsak zase, pripo- vedujejo drug drugemu in prijate- ljem kaj zanimive in zabavne zgodbe.

Leta 1938. so se sestali v Sa- rajevu kriminolozi z vseh delov sveta. Imeli so svoj kongres. Njih sestanki so se vlekli več dni od jutra do večera. Zato so neprestano klicali natakarje ki so jim kar v dvorano prinaša-

li, kar so naročili. Kriminali- stom je stregel tudi neki poseb- no zgovoren natak. Ko ga je kdo od njih poklical k sebi, je brž prihitel k njemu in nadvse pazljivo poslušal naročilo.

Toda med odmorom se je zgo- dilo nekaj nenavadnega. Lahko se reče, da je bilo tisto, kar se je zate zgodilo, pravcati poraz za te poklicne lovce vseh mo- gočih tatov in zmikavtov. Oni mladi natakar je namreč takrat stopil v dvorano in nosil velik pladenj, na katerem je bilo pol- no raznih listnic, ur, kravat, žepnih robcov in celo nekaj na- rumnic.

»To je vaše, gospodje, kajne?« je smehljaje vprašal natakar.

Vsi so debelo pogledali, za- tem pa so se začeli tipati po žepih, da bi ugotovili, če jim je res kaj zmanjkalo. Saj ni nobe- ben od njih prav nič opazil, kdaj mu je izginilo tisto, kar je ugedal sedaj na pladnju. Le ka- kšni je mogel razvezati kravačo, ne da bi listnik čutil! Zares ne- verjetno! Le kako je to mogoče! In pa, kdo pa je pravzaprav tisti žepar!

»Jaz sem Bora I., kralj poštenih tatov. Oprostite zaradi tega dejanja, toda, hotel sem pre- izkusiti svojo »spodobnost« in spretnost prav na najbolj elit- nih detektivih. Zahvaljujem se vam in vas še enkrat prosim, da me ne jezite zaradi tega na- me! Pridite nočoj k predstavi, na kateri bom nastopil!«

To je rekel, se poklonil in od- šel iz dvorane.

Tale Bora je že kot šolar i- mel zelo spretno in hitre prste. S tem je zabaval svoje sošolce a tudi domače. Pozneje je celo po- begnil od doma, ter odšel v Beograd, kjer je bila nekaj prej osnovana šola za artiste.

Tile bratje - artisti si zna- jo sami napraviti kaj original- ne reklamo v vsakem kraju, kjer nastopajo. Pomejšajo se namreč med ljudi v tramvajih ali avto- busu in kar mimogrede okrade- jo nekaj potnikov. A ti najdejo potem namesto svoje listnice ali žepnega roba, vizitko, kjer pi- še: »Vaša ura (ali listnica) je v tem in tem lokalu. Oglasite se pri Bori, ki nočoj nastopa tam in tam.«

Svojeemu znancu - novinarju je pred dnevi v pogovoru dal nekaj zelo dobrih nasvetov.

1. Zeparji najčiste delujejo v skupinah. Najraje po dva. Ko pridete v gnečo bodisi v avto- busu, v vlaku ali čakalnici in ču- tite, da vas porivajo od dveh strani, se večkrat potipljite po žepu in se prepričajte, če ima- te še listnico, uro ali drugo.

2. Zeparji nosijo, skoro vedno čez roko plašč, aktovko ali kaj podobnega, da s tem zakrijejo svojo roko, ki sega tja, kamor ne bi smela.

3. Zeparji so čez mero prijaz- ni. Kadar se vam kdo približa in vas opozori, da ste se pomazali v vas celo pričena čistiti, ve- dite, da vam z drugo roko sega v žep in z njo tudi tam čisti.

4. Zepar si za svojo žrtve raje izbere žensko kot moškega.

Na koncu teh nasvetov je Bo- ra III. še pobaral:

»Vam je morda kaj zmanj- kalo?«

Res! Vzel mu je uro, listnico, ključke, kravato, žepni robec in glavnik.

S. A.



Sabino Coloni TERATOMORFNA PODOBA (Skulptura v železu)

HOROSKOP ZA LETO 1964

OVEN (od 21.3. do 20.4.)

Leta ne boste začeli v preved ugodnih razmerah. Toda zaradi tega ohranite doseženi mir. Spoz- nali boste neko osebo, ki vas bo močno pritegnila. Morda bo rešila vaše prišle tudi do manjše letice. Z obojestransko dobro vo- ljo pa se bo vse dobro končalo. V poslovnem življenju boste imeli več sreče kot lani, kar pa naj vas ne zapelje, da bi začeli z bolj bogatim življenjem. Tudi v bodoče bodite naorni. Pazite na krvni pritisk.

BIK (od 21.4. do 20.5.)

Vaši čustveni načrti bodo dož- veli dokončni uspeh. Toda prej boste morali glede tega prevzeti iniciativno v lastne roke in ne dopuščati, da se s tem ukvarjajo le drugi. Nekdo se bo skušal vriniti med vas in ljubljeno osebo, vendar brez uspeha. Izboljšati boste morali svojo dednost, kajti življenje in družba bosta od vas terjala več kot doslej. Jeseni boste imeli v programu nekoliko daljše potovanje. Pozorni bodite na svoje zdravstveno stanje.

DVOJČKA (od 21.5. do 22.6.)

V vaših družinskih odnosih ali v vaših čustvenih odnosih na sploh bo šlo sredi leta nekaj navzkriž. Skušajte se na to pri- praviti in morda že pravčasno najti temu vzroke. Kar se pa tiče vaših poslovnih dejavnosti, vam bo novo leto nudilo veliko novega. S tem še ni rečeno, da bo vse uspešno, kajti uspeh bo v pretekli večini odvisen od vas. Svoji ideji ne držite izključno zase, hkrati pa jih ne obešajte na veliki zvon.

RAK (od 23.6. do 23.7.)

Nepričakovano srečanje z neko osebo bo prineslo marsikaj no- vega v vaše življenje. Ne bo odveč, če tej osebi posvetite več predvidne pozornosti, da si vam ne spodelotelo. V službi odo- sno na delu nekoliko težav, v začetku poslovnega leta, nakar se bodo razmere izbolj- šale in proti koncu leta boste doživeli izredno zadoščenje. Dejavnost vas bo močno izpra- lila in zato bi ne bilo napak, če si nekoliko pogosteje kontrolirate zdravstveno stanje.

LEV (od 23.7. do 22.8.)

Vaše obnašanje bo pritegnilo pozornost bližnjih oseb. Morda bo v kom vzbudilo globlja čustva, morda pa tudi ljubezno- nost. Več mesecev sreči leta boste v dilemi, komu posvetiti več ljubezni. Ne prenežite se in ne glette le na zunanji videz. V finančnem odo- sno poslovnem pogledu izboljšanje, ki pa bo terjalo sorazmerno veliko naporov. Z zdrav- jem bo šlo od začetka kar dobro, proti koncu leta pa bi moglo priti do prehodnih motenj.

DEVICA (od 23.8. do 22.9.)

Glede vaših srčnih zadev se vam odpirajo nove možnosti. Po- sebno vam bo naklonjena po- mlada. S tem se pa boste odvijali svojim in družbi. Vmes bo tudi krajša kriza. Vaši ne preveč rož- nati življenjski pogoj se bodo izboljšali, toda ne toliko, da bi smeli računati izključno s srečo. Napoveduje se vam sredi leta daljše potovanje ali pa obisk od daleč. Izkori- stite ga za ureditev nekaj starih zadev. Z zdravjem boste kar zadovoljni.

TEHTNICA (od 23.9. do 23.10.)

Ostanite za sedaj pri svojih starih srčnih vzevih in temeljito preizkusite čustva ljubljene ose- be, da bi se kasneje ne kesali. Imeli boste, posebno v prvih mesecih leta, veliko možnosti za osebno, morda tudi gmojavno uve- ljavitve. Pazite, pri tem, da vas kdo ne zavede na stransko pot, ki včasih predalč zapelje. Po navadi je ta lažja, zato mikavnejša. Z zdravjem se ne smete preveč igrati.

ŠKORPIJON (od 24.10. do 22.11.)

Včasih se kako čustvo začne nepričakovano. Nekaj takega vam napovedujejo zvezde, ki so vam zelo naklonjene. S tem še ni rečeno, da ne bo od vas od- visno, kako boste izbrali. Naj- bolj prijetno-nevarna sta g'ede tega maj in junij. Neka pobuda iz vašega občega kroga vas bo pritegnila v poslovno dejavnost, ki bo zelo plodna. Posredovati boste morali tudi v zadevah, ki ne bodo povsem vaše. S tem pa si boste še bolj utrdili svoj dober glas. Jeseni prehodno zdravstvene motnje.

STRELEC (od 23.11. do 20.12.)

Nesoglasja v družini, ki se bo- do zaostrija v prvih mesecih le- ta, bodo koristna, kajti razštili boste neke stare zadeve, ki vas razburjajo. Nato se bo v družini vrnil mir, Custva bodo še globlja. Pri delu ali v poslih boste preživljali krajše krize, ki pa ne bodo nevarnega značaja. Morda bodo celo koristne, ker vas bodo prislile k večji dejavnosti. Ohranite vedno mirno kri, ker vam bo posebno sredi leta hudo potrebna. Pazite tudi na zdravje.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.)

Po prvem veselju v začetku le- ta se bo nakopilo nekaj obla- kov, ki pa ne bodo trajni. Poznejša razjasnitev bo še bolj prijetna. Dajte duška svojim čustvom. Gmotno boste v začet- ku nekoliko v stiski, da bi se vam pozneje, od junija dalje razmere povsem spremenile. Ne ukrepajte nikoli v naglici, po- sebno ko gre za večje stvari. Nevarna meseca sta glede tega avgust in september, dočim sta za vaše zdravje kočljiva junij in oktober.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.)

Zelo prijetna novost v družini, ki bo obogatila vse življenje za vse leto. Custva bodo še globlja in trdnjša, pa čeprav bo od ča- sa do časa obzorje prekril tem- nejši bežen oblak. Tudi v po- slovnem odo- sno gmojnem živ- ljenju boste preživljali neko stalno trdnost, ki bo vplivala na položaj v družbi, ki se vam bo še izboljšal. Uveljavili boste neko odlično idejo, ki vam je doslej grenila življenje. Z zdravjem pa ne bo vse tako, kot si želite.

RIBI (od 20.2. do 20.3.)

Manjše motnje v družini boste prebrdeli. S tem pa ni rečeno, da ne boste proti koncu leta doživeli še kako čustveno teža- vo, za katero pa boste bolj sami krivi. Kritična bosta september in oktober, morda tudi novem- ber. Delo vas bo močno obremenilo, posebno ker boste svoje načrte hoteli razširiti. Vaska pobu- da ne bo rodila zadelnega sadu. Ne bo odveč, opraviti temeljit zdravniški pregled, pa čeprav ne boste čutili nobenih motenj.

«Marinella» RESTAVRACIJA BAR
TRST - Viale Miramare 323, tel. 36366
NA LEPEM ZIMSKEM VRTU VSAK VEČER GLASBA IN PLES
Nudi vse gostinske usluge po zmernih cenah. — Mednarodna kuhinja. — dnevno specialitete na žaru. — Po naročilu prireja zakuske. Kostila in večerje za poroke, godove, obletnice in druga praznovanja.
Spoštovani klienteli želimo srečno novo leto 1964

TVRDKA JOŽEF SILA UVOZ IZVOZ
vsakovrstnega lesa za predelavo in kurjavo ter jamskega lesa
TRST - Ul. Milano št. 4 - Telefon 28-944
vošči stojim poslovnim prijateljem srečno novo leto

«MARVIN»
lastnik A. TREVISAN v UL. CARDUCCI št. 27
VELIKA IZBIRA ur, latnine in srebrnine vse primerno za darila Vošči srečno novo leto!
OBRATNIŠKA DELAVNICA izvršuje vsa precizna dela in jamči za vsa popravila

DOBRO ZNANA TRGOVINA S CEVLJI IN TORBICAMI
Lastnik A. G. E. C. «ROIANO»
TRST, ROJAN, TRG TRA I RIVI 2 - TEL. 31-198
vam nudi — ženske in moške zimske čevlje najboljših znamk ter torbic zadnje novosti
vošči klienteli srečno novo leto

NASCIMBEN
IMPORT EXPORT
NADOMESTNI DELI ZA AVTOMOBILE
TRST, UL. Coronca št. 39, t. 21-955
vošči srečno novo leto!

KMETJE,VRTNARJI
Za vsako vašo potrebo se obrnite na domačo tvrdko
FURLANI EDVARD
TRST, Ul. Milano 18 TELEF. 35-169
kateri vam nudi po najnižjih cenah vsakovrstna semena najbolj- ših inozemskih krajev in semena lastnega pridelka ter razne sadike, švepce, modro galico nacio- nalno in angleško umetna in crganska gnojila ter vsakovrstno orodje in stroje vsake velikosti
Ekskluzivni zastopnik za Tržaško, Gorško in Beneško Slovenijo: sve- tovalno znanih strojev za obdelovanje zemlje ter kosilnice «AGRIA»
Vošči srečno in uspešno novo leto

Pri **MADALOSSO** v Trstu, Ul. Torrebianca, vogal XXXX OTOBICE
dobite vsakovrstno POHISTVO otroške VOZICE žimnice — originalne PERMAFLEX — Cene ugodne
Srečno novo leto!

Visus Optica
TRST, Campo S. Giacomo 11, telefon 50-057
je vaš zanesljiv optik
Očala za vid, fotografske aparate, nalivna peresa, toplomeri itd., vse primerni predmeti za darila
vošči srečno novo leto

IMPORT-EXPORT KERSEVANI BORIS
TRST, Strada dei Friuli 102 - Tel. 23-802
Vošči srečno novo leto
Tehnični artikli (šivalni stroji, ra- dio in televizijski aparati za dom, avto in žepni, kolesa, motocikli, pralni stroji, sesalci za prah itd.)

TRST - Ul. Boccazio 3 Telefon 28-373 **POŽAR ARTEMIO**
TOVARNI PREVOZI v vse kraje, tudi v inozemstvo
vošči srečno novo leto 1964

vošči srečno novo leto
«TECHNA» IMPORT-EXPORT
TRST - Ulica C. Ghega, 2 Telefon 35-907 Telegr. «TECHNALUIN»
RONKE (Gorica) Drevored Sereñissima, 18

VRŠI VSAKOVRSNE UVOZNE IN IZVOZNE OPERACIJE
vošči srečno novo leto
Adamič
Ekskluzivna zastopstva
nudi najboljše pogoje pri nabavi in prodaji vsakovrstnega blaga
TRST, Ul. S. Lazzaro 23-11, Tel. 28-449, 31-996
srečno novo leto

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
S.P.A.
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA
GLAVNICA LIR 800.000.000 - VPLAČANIH LIR 180.000.000
TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 10
TELEFON ŠT. 38-101, 38-045 BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED



TOVARNA MOTORNH KOLES

Tomos

KOPER

Proizvajamo mopede
«KOLIBRI» T. 03, T. 11, T. 12
Izvenkrmne motorje za čolne
«LAMO 06» - Stabilne motorje
do 2 konjskih moči
in centrifugalne črpalke
za vodo M. P. 20 - 250.

Zahtevajte pojasnila
in prospekte pri naših
trgovskih zastopstvih,
ki so v vseh večjih
mestih v Jugoslaviji

Delovni kolektiv vošči vsem svojim odjemalcem
in poslovnim prijateljem **SREČNO NOVO LETO!**



**Vošči
srečno
ново leto!**

ANDREJ BOLKO mr. ph.
UYOZ - IZVOZ

Telefon 31-315

Farmaceutski proizvodi in kemikalije
TRST - UL. TORREBIANCA 21, II
vošči vsem poslovnim prijateljem srečno novo leto

Radio SOSSI

OPCINE - Ulica dei Salici šte. 1 - Telefon šte. 221-155
želi cenjenim klientom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

KOŠIČ - URBANI
Strada provinc. Farnesi št. 11
vošči cenjenim odjemalcem
srečno novo leto

Gostilna JOSIPINA ČEFUTA
Domjo št. 36
vošči vsem prijateljem srečno novo leto

Jestvine Josip JERJAN
Dolina št. 89 - Tel. 97-621
vošči vsem prijateljem srečno novo leto 1964

Gostilna «PRI PEPCI»
LOG št. 4
vošči gostom uspešno novo leto 1964

Jestvine DANILO KOMAR
LOG št. 74
želi svojim odjemalcem
srečno novo leto

KAVARNA - BAR
DUŠAN ŽERJAL
Boljunec št. 322
želi svojim gostom in prijateljem srečno novo leto

Brivski salon PEPI OTA
Boljunec št. 200
želi svojim klientom
srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

RADO ŽERJAL
Boljunec št. 76 - Tel. 97-614
želi srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
DRAGO ŽERJAL
Boljunec št. 237
želi odjemalcem in prijateljem
srečno novo leto

Damski salon «SLAVA»
Boljunec Tel. 97-641
vošči cenjenim klientom srečno novo leto

PRODAJALNA CASOPISOV
DORA ZORZUT
Boljunec (center)
vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA pri novi občini
AVGUST PEČAR
Dolina št. 268
vošči spoštovanim gostom
srečno novo leto

Agipgas - Serafino Sindici
SV. KRIZ - Tel. 221-534
vošči cenj. klientom
srečno novo leto

TURISTIČNO-GOSTINSKO PODJETJE

«METROPOL»

PIRAN

vošči prijetno novo leto 1964 vsem cenjenim gostom hotela «Lucija» pri Portorožu, hotela «Sidra» v Piranu in nočnega bara «Tri papige» v Piranu in vsem prijateljem ter znancom

TRGOVINA JESTVIN

MARČELO NADLIŠČEK
TRST, Ulica Pascoli 1
Telefon 722-351
vošči spoštovanim odjemalcem
veselo novo leto

TRGOVINA JESTVIN
ENRICO OBERTI
TRST, Via Bissardi 9, tel. 44-990
želi vsem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
JOŽE OREL
TRST, Ul. Geppa 8 - Tel. 33-889
vošči vsem prijeto novo leto

RIBARNICA

TRETJAK
SV. KRIZ, 282
vošči prijeto novo leto 1964

MIRO FRANČESKIN
NABREZINA (center)
Telefon 30-238
želi cenjenim odjemalcem,
prijateljem in znancom
srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
STANKO ŠVAGELJ
TRST, BARKOVLE
Št. del Friuli 271 - Tel. 28-694
vošči uspešno in veselo novo leto

„JAVOR“

LESNA INDUSTRIJA PIVKA
S SVOJIMI OBRATI: Tel. št. 8
PIVKA, PRESTRANEK, BAČ, POSTOJNA
IN BELJSKO

ima vedno na zalogi vezane plošče, razne vrste plemenitih furnirjev, jelov rezan les in les trdih listavcev

Vsem poslovnim prijateljem vošči kolektiv srečno in uspešno novo leto 1964



KOLEKTIV

**ŽELEZARNE
JESENICE**

Delovni kolektiv
vošči vsem
delovnim ljudem
srečno in uspeha
polno novo leto

1964

TRGOVINA IN PEKARNA

ZORA ČOK

OPCINE, Narodna ulica 61 - Tel. 221-016

vošči vsem svojim klientom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

JOSIP ŠKABAR

OPCINE, Narodna ulica 42 - Tel. 221-026

želi svojim odjemalcem tu in onkraj meje srečno novo leto

GRABENO PODJETJE

KARLO BAN & Co.

družba z o. z.

TRST, Ul. Maiolica 1/I - Telefon 90-821

vošči srečno novo leto

ZALOGA STAVBNEGA MATERIALA

ČELESTE DANEU-DANIELI

OPCINE - Narodna ulica 77 - Tel. 221-034

želi svojim klientom srečno novo leto

DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH

z. z. o. p.

OPCINE - Alpiska ulica 85 - Tel. 221-054

želi vsem svojim cenjenim odjemalcem srečno novo leto

KEMICNA PRALNICA IN CISTILNICA

ANTON PAMIČ

TRST - Ul. Rossetti št. 55 - Telefon 50-588

in podružnica na PROSEKU št. 6

vošči cenjenim klientom srečno in zadovoljno novo leto

Interprogress

S. z. d.

MILAN: Ul. R. Boscovich 14
Telefon 862-797

TRST: Ul. Machiavelli 17
Telefon 24-964

Import - Export - Zastopstva

vošči srečno novo leto!

Jestvine FRANC BERCE

Boršt (center) - Tel. 97-650

vošči srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

MIRKO HRVATIČ

Boršt št. 25

vošči srečno novo leto 1964

Gostilna ANTON ŽERJAL

Zabrežec Tel. 97-630

vošči gostom srečno novo leto

Gostilna GUŠTO PAVLETIČ

Boršt št. 29 - Tel. 97-652

vošči cenjenim gostom
srečno novo leto

Gostilna PETER UMEK

Grošana

vošči svojim gostom in prijateljem
srečno novo leto

Gostilna STANE SLAVEC

Boljunec - Tel. 97-634

vošči srečno novo leto 1964

Pekarna ZULJAN

Ričmanje št. 99

vošči svojim odjemalcem
srečno novo leto

Tobakarna in pisarniške potrebščine

FRANČIŠKA KURET

Ričmanje

vošči svojim odjemalcem
srečno novo leto

Gostilna GUSTINČIČ

Jezero št. 7

vošči cenj. gostom
srečno novo leto

Gostilna ALBINA

Draga št. 22

vošči gostom in prijateljem
srečno novo leto

Trgovina jestvin KAPUN

Pesek št. 1

vošči svojim odjemalcem
srečno novo leto

Gostilna GOJČA

Gropada št. 39

vošči cenjenim gostom
srečno novo leto

Trgovina jestvin KRIŽMANČIČ

Gropada št. 29

želi srečno novo leto 1964

Gostilna MILKOVIČ

Gropada - Tel. 220-130

vošči gostom in prijateljem
srečno novo leto

Gostilna FRANC KRIŽMANČIČ

Bazovica št. 185

želi svojim gostom
srečno novo leto

Gostilna «PRI DRUŠTVU»

(najemnik Križmančič)

Bazovica

vošči cenjenim gostom
srečno novo leto

Mesnica MEVLJA

Bazovica št. 22 (center)

želi svojim odjemalcem in
prijateljem srečno novo leto

Mesnica VERA KRIŽMANČIČ

Bazovica št. 5

vošči spoštovanim klientom
srečno novo leto

Trgovina jestvin DANILO KOS

Mačkovoje št. 25 - Tel. 97-620

vošči odjemalcem in prijateljem
srečno novo leto

Gostilna MARČELA TUL

Mačkovoje št. 2

vošči srečno novo leto 1964

Jestvine ANGEJ KRALJIČ

Prebened št. 85

vošči cenj. odjemalcem
prijeto novo leto

Gostilna Aleksander KOZINA

Prebened št. 11 Tel. 97-631

želi svojim gostom in prijateljem
srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

STANKO HMELJAK

Repen št. 77

vošči prijeto novo leto 1964

Gostilna BATIČ

Repnit - Tel. 221-404

vošči gostom prijeto novo leto

Gostilna «KRIŽPOT»

Trane Slavec

Mačkovoje št. 75

vošči svojim gostom
prijeto novo leto

Mlekarna AMALIJA LOREDAN

Stramar št. 103

vošči odjemalcem
srečno novo leto

PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE LA GORIZIANA

STANKO VODOPIVEC GORICA - Ulica Lunga 83

JOSIP KERŠEVANI IMPORT - EXPORT koles, živalnih strojev, radioaparatorov

LUDVIK JERKIČ TRAVNIK - GORICA (nasproti Katoliške knjigarne)

G. DELPIN TRGOVINA JESTVIN GORICA, Ul. N. Sauro (vogal Ul. XXIV Maggio)

LADISLAV MIKLUŠ GORICA, Ul. Torriani 20/A - Telefon 28-44

ANTON MILJAVEC & STANKO BUDAL AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

Tvrčka E. ČUK GORICA, Trg Cavour 9 - Tel. 35-35

PRIJATELJA, CASOPIS IN KAVO BRATUŠ Ulica Mameli - Telefon 34-78

MEDNARODNI AVTO-PREVOZ ALOJZ KODERMAC GORICA - Casa Rossa (Rdeča hiša)

KMEČKA BANKA GORICA, Ul. Morelli 14 - Telefon 22-08

«AL LAVORATORE» (DORO) Velika izbira konfekcije, delovne hlače, suknjiči, vetrni jopiči

PODJETJE Z GORIVOM IN OGLJEM CARLO MISCHOU GORICA, Ul. Angiolina 23 - Telefon 23-29

GORIŠKA NABAVNO - PRODAJNA ZADRUGA GORICA, Ulica Don Bosco 104 - Telefon 26-08

ZALOGA VINA BRUNA BEVILAQUA vd. BRIC GORICA, Ulica della Croce 4 - Telefon 34-97

TRGOVINA GALANTERIJE CENE UGODNE «MIRELLA» GORICA, Trg XXVII. marca 11 (vogal Ulice Oberdan 4)

KONFEKCIJSKA TRGOVINA I. PITASSI GORICA, Corso Verdi 92 - Telefon 20-68

STEKLARNA ANTON KOREN nasl. GORICA - Ulica Carducci 6 - Telefon 22-34

RESTAVRACIJA - BAR «AL CAVALLINO» (lastnica Cecilija Bertulin vd. Waltritsch)

BRUNO KNEZ Tkanine - volneno blago - blago za prevleko - bombaževina

KONFEKCIJSKA TRGOVINA BONNES Bogata izbira moškega, ženskega in otroškega perila

UVOZ LESA S.I.L.L.A. GORICA, Ul. Trivigiano - Telefon 38-92

SADJE IN ZELENJAVA ANTON MAKUC STANDREZ - TRST

SADJE IN ZELENJAVA MIRKO MUČIČ STANDREZ - TRST

TRGOVINA JESTVIN IN PEKARNA PAVLETIČ STANDREZ - Telefon 37-68

Pekarna JANKO COTIČ SOVODNJE - Telefon 80-06

Športni predmeti R. VUGA GORICA - Ulica Carducci 13

MARIO BAVCON GORICA - Ulica Carducci 12

DROGERIJA A. PODGORNIK GORICA - Trg De Amicis 12

TRGOVINA JESTVIN IN PRODAJALNA KRUKA TEODOR VELIŠEK GORICA, Svetogorska c. 123

Zaloga drv in gradbenega materiala RUDOLF-ZULJAN GORICA, Ul. Duca d'Aosta 59

TRGOVINA JESTVIN CIRIL BUDIHA GORICA, Ul. Veniero 6

Znana urarna in zlatarna MARTIN ŠULIGOJ Bogata izbira švicarskih ur

Znana klobučarna M. LEBAN GORICA, Raštel 54 - Tel. 39-07

Bar «ADRIATICO» GORICA, Travnik - Tel. 32-57

TRGOVINA JESTVIN PETER ČERMELJ GORICA - Koren 10

FRANC KOMEL Avtoprevoznik - avtotaksi tudi za Jugoslavijo

GOSTILNA PAVLIN GORICA Drevored XX. septembra 138

IMPORT-EXPORT IVAN VETRIH GORICA - Ul. Lantieri 5

JOŽE GORJAN Avtoprevoznik - avtotaksi tudi za Jugoslavijo

ROLIČ manufaktura in konfekcija GORICA, Korzo Verdi (vogal Ul. Mameli)

TRGOVINA S TEKSTILNIM BLAGOM GORJUP & KUSTRIN GORICA, Raštel 21 - Tel. 28-84

Najlepša razstava pohištva in opreme v Italiji je v Trstu last podjetja ZERIAL 3 D V I G A L A 5 NADSTROPIJ 400 PROSTOROV

FARIANI LADIJSKA POPRAVILA - OSKRBA ZA LADJE TRST, Ul. Corti 2 - tel. 36-141, 36-955

GIUSEPPE TREU MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠTVO TRBIŽ - podružnica v Gorici

SIMONITI & MAURI UVOZ IN IZVOZ LESA ZA OBDELAVO TRZIC (MONFALCONE)

TVRDKA Z ELEKTRICNIM MATERIALOM GIOVANNI MIZZON GORICA - Korzo Verdi 123

TVRDKA STANISLAV KOREN GORICA - Ul. Mattioli 11 - Telefon 32-71

TVRDKA BENEDEKT KOSIČ Obutev - Raštel 1 - Usnjeni izdelki - dežniki

TRGOVINA JESTVIN A. MIKLUŠ GORICA, Ul. Tominz (nebotičnik)

TRGOVINA JESTVIN PETER ČERMELJ GORICA - Koren 10

TRGOVINA JESTVIN RUDOLF SAKSIDA GORICA, Trg De Amicis 11

TRGOVINA CEVLJEV ANDREJ ČOTAR GORICA - Raštel 34

TRGOVINA JESTVIN BRATJE DOLJAK GORICA, Tržaška cesta 153

TRGOVINA JESTVIN MARVIN STANDREZ GORICA, Ul. U. Foscolo 14

GOSTILNA MOLAR STANDREZ GORICA, Korzo Verdi (vogal Ul. Mameli)

GOSTILNA DEVETAK VRH SV. MIHAELA Želi vsem svojim gostom srečno novo leto

KERŽE TRST Piazza S. Giovanni 1 PRODAJA TUDI TA OBRABE

SPORTNIKI! V TRGOVINI VELIAK-ŠPORT v Ul. dell'Istria 13, tel. 44-237

Mirko Kuzmin raznašalec «Primorskega dnevnika» SOVODNJE

GOSTILNA «Pri Francetu» SOVODNJE

GOSTILNA VUK SOVODNJE

TRGOVINA JESTVIN PELICON SOVODNJE

GOSTILNA «PRI MIRKOTU» SOVODNJE

TRGOVINA JESTVIN TOMŠIČ SOVODNJE

GOSTILNA «PRI TOMAŽU» GABRIJE

GOSTILNA «PRI SONJI» GABRIJE

GOSTILNA PAHOR JAMLJE - Tel. 73-465

KROJACNICA JOŽE GERGOLET DOBERDOB

PIVOVARNA LASKO PIVOVARNA LASKO 15 GOLDING PIVO 15 PIVOVARNA LASKO

Poleg «ZLATOROG PIVA» se prodaja v Zalogi za Trst in gostilnah tudi znani «LAŠKI GOLDING»

PEUGEOT Direktna prodaja za inozemstvo - Velika izbira novih in rabljenih avtomobilov

adriaimpex D. D. UVOZ IZVOZ ZASTOPSTVA TRST - UL. GEPPA 9-III - TEL. 38-770, 29-135

COMMERCIO GENERALE C. G. R. E RAPPRESENTANZE SOC. A.R.L. UL. DELLA GEPPA, 9 - TRST - TEL. 37-940, 28-352

Gostilna «Ex Ussaro» lastnik Ivan Filipčič TRST - Ulica Carducci 41

HOTEL «MANTOVA» Vrhnika Ko potujete mimo Vrhnike ogledajte si levi Ljubljanič (Močilnik) in obiščite naš hotel

R.E.D.A.T.A. Trst, Ul. F. Severo št. 5 b - Tel. 31893 S.A.F.A. in vse elektroavto predmete in nadomestne dele

DRV IN PHEMOGA
OPČINE
 Narodna ulica 78
 Telefon 221-306
Rudolf Vremec
 DOSTAVLJA NA DOM - CENE UGODNE
 vošči srečno novo leto

MILAN AMBROŽIČ
 Elektro - instalacijsko podjetje in TRGOVINA
 z električnimi predmeti:
 lestenci, štedilniki, peči, pralni stroji, hladilniki in vse ostale gospodinjске potrebščine
 ULICA MIRAMARE ŠT. 29 - TELEFON 29-322
 želi srečno novo leto!

Destilacija esenc JANOUŠEK
 TRST - Barkovlje - TRIESTE - Barcola - Telefon 29-963
 Lastna proizvodnja in izvoz; eteričnih olj za lekarniško uporabo in izdelavo parfumov; eteričnih olj za izdelavo dišečih mil in kozmetičnih izdelkov; esenca za izdelavo likerjev itd.
 želi srečno novo leto!

La Fototehnica
 TRST TRG GOLDONI 7
 Tel. 23352, 61191
 Grosistično podjetje za dobavljanje vsega fotografskega in kinematografskega materiala
 aparati za mikrofيلمe, znanstveni aparati, elektronski aparati
 Popolne opreme materiala za fotomehaniko, za industrijo in za znanstvene zavode
 vošči srečno novo leto!

URARNA ZLATARNA
RUDENKAREL
 TRST - UL. C. BATTISTI 13
 TEL. 96306
 Bogata izbira ur najboljših znamk
 Zajamčena popravila - Cene zmerne
 želi srečno novo leto

UVOZ «Impex» IZVOZ
 TRST - Ul. Roma 22 - Tel. 37-712, 20-814
 Poštni predal 97
 želi srečno in zadovoljno novo leto, 1964

GIACOMO VATOVEC Succ.
 TRST, Ul. Torrebianca 19 - Tel. 23-567, 37-561
 EXPORT - IMPORT
 specializirano podjetje za izvoz vsakovrstnih vošči srečno gospodinskih predmetov ter poljedelskih strojev novo leto!

LUCIANO FABIAN
 IMPORT EXPORT
 TRST - Ul. del Bosco 20 - Telefon 78-287
 želi srečno novo leto 1964!

TISKARNA
GRAPHIS
 VSAKOVRSNE TISKOVINE
 ZA SOLO, URADE I.T.D.
 TRST ULICA SV. FRANCISKA 20
 TELEFON 29-477
 želi srečno novo leto!

TRANS-TRST
 UVOZ - IZVOZ
 TRST
 želi srečno in uspešno polno novo leto!

«BIFÉ TOMAŽIČ»
 TRST - Ulica Cassa di Risparmio št. 3 - Telefon 35-301
 VAM POSTREZE Z NAJ-BOLJSIM DOMACIM VINOM
 IN DOMACIM PRŠUTOM
 želi srečno novo leto

INTERCOM
 IMPORT-EXPORT
 KOMPENZACIJE
 TRST
 Ul. Torrebianca 21 Tel. 31-961 31-962
 želi srečno in uspešno novo leto 1964

MOTO CIMATI
 H.M.W.
 Izkjučni zastopnik
M. SIMIČ
 OPČINE Narodna ulica 48 - Tel. 21-322 - TRST
 vošči srečno novo leto

«INDUS» IMPORT - EXPORT
 RAPPRESENTANZE NAZIONALI ED ESTERE - TRIESTE
 vošči svojim poslovnim prijateljem in znancem uspešno novo leto 1964

FRANC UDOVIČ - STOJAN - Trst
 TRG PONTEROSSO 5
 Manufakturna trgovina z veliko izbiro moškega in ženskega blaga ter vsakovrstne konfekcije
 vošči cenjenim klientom srečno novo leto!

HOTEL «PRI POŠTI»
 TRST - Trg Oberdan 1 - Telefon 24-157
 vošči svojim gostom srečno NOVO LETO in se priporoča za nadalje

MESNICA
MILIČ - EMILI
 TRST - BARKOVLJE - Drevored Miramare 155
 vošči vsem svojim odjemalcem srečno novo leto 1964

ELEKTROMEHANIČNA DELAVNICA ZA AVTOMOBILE IN MOTOCIKLE
VLADO ŠVARA
 TRST, Ul. Giulia 23 - Tel. 96-742
 vošči srečno novo leto!

Gostilna «GAMBERO»
 TRST, Ul. Udine 37 - Tel. 24938
 želi srečno novo leto

Trgovina jestvin ANDREJ OBERSNEL
 TRST, Ul. Maiolica 1 - Tel. 937070
 želi srečno in veselo novo leto!

Trgovina zelenjave MILAN TUL
 TRST, Ul. G. D'Annunzio 29 - Tel. 74-361
 vošči srečno in zadovoljno novo leto vsem svojim klientom

URARNA - ZLATARNA
Anton MALALAN Marčel
 OPČINE, Proseška ul. 18 - Tel. 21-465
 se priporoča in želi svoji klienti SREČNO NOVO LETO

Konfekcijska trgovina
PITASSI
 TRST GORICA
 Korzo Italia 7
 Korzo Verdi 92
 želi cenjenim klientom srečno novo leto!

KAROSERIJA
DANILO PERTOT
 TRST - BARKOVLJE, Ul. Boveto 5 - Tel. 29-121, 39-378
 Tapetništvo in ličenje ter popravila avtomobilov, kamionov in avtobusov
 vošči cenjenim klientom srečno novo leto!

Trgovina jestvin MILAN BEVK
 TRST, Ul. G. D'Annunzio 9 - Tel. 41-572
 želi srečno in veselo novo leto vsem svojim odjemalcem

Krojaski salon S. KOŠUTA
 TRST, Ul. G. D'Annunzio 14/1
 vošči svojim klientom srečno novo leto

Krojaski salon BAVČER - SMRDEL
 TRST, Drevored XX. sept. 22 - Tel. 96-796
 vošči svojim klientom srečno NOVO LETO

Srečno novo leto želi
 TRGOVINA S KOLESI IN MOTOCIKLI TER MEHANIČNA DELAVNICA
FRANC BRUNDULA
 OPČINE, Narodna št. 118
 Telefon 21-022

BIFÉ «PRI JOŽKOTU»
 (Figovec)
 TRST, Ul. C. Ghega št. 3
 želi svojim gostom srečno novo leto

Trgovina jestvin BRATA VISINI
 TRST, Ul. Roma 15 - Tel. 23-094
 vošči svojim klientom srečno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA
KRISTAN SUSIČ
 TRST-ROJAN, Ul. di Roiano 2
 vošči vsem srečno in zadovoljno novo leto

URARNA IN ZLATARNA
SEDMAK
 TRST - Ul. XX. sept. 16 - Tel. 58016
 Svetiljan 45
 se odlojno priporoča in vošči vsem prijateljem in znancem srečno novo leto

Zaloga vina in likerjev UVOZ - IZVOZ
MIRAN KURET
 TRST, Ul. Valdirivo 3 - Tel. 28-926
 vošči poslovnim prijateljem srečno novo leto

Kolesa MARCON moto
 TRST, Trg Ospedale 6 - Ul. Pietà 3
 Največja izbira koles in nadomestnih delov na našem področju.
 Pošilja darilne pakete (dovoljeno kolesa) v inozemstvo
 želi vsem klientom srečno novo leto

Tvrđka FRANC BERGINČ
 IMPORT - EXPORT
 TRST, Ul. Imbriani 8 - Tel. 28-748
 želi svojim poslovnim prijateljem in znancem srečno novo leto 1964

Skladišče gradbenega materiala IVAN GRGIČ
 BAZOVICA
 vošči svojim odjemalcem prijetno NOVO LETO 1964

Krojačnica ALFRED KRALJ
 BAZOVICA št. 179 in TREBČE št. 122
 vošči cenj. klienti srečno novo leto

Gostilna in tovarna sodavice GRGIČ
 BAZOVICA št. 91
 vošči prijetno novo leto gostom in odjemalcem

Gostilna «PRI POŠTI»
 BAZOVICE - Tel. 226125
 vošči vsem gostom, prijateljem in znancem veselo in srečno novo leto 1964

Trgovina jestvin MAHNIČ
 BAZOVICA - najemnica MARIJA KRIZMANČIČ
 vošči spoštovanim odjemalcem srečno novo leto

Trgovina jestvin MEZGEC
 BAZOVICA št. 99 - Tel. 226128
 vošči spoštovanim odjemalcem veselo novo leto 1964

Krojačnica ROMANO GRILANC
 BAZOVICA in KONTOVEL
 vošči svoji cenj. klienti srečno novo leto

Pekarna RUDOLF MARC
 BAZOVICA
 vošči cenj. odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

TRGOVINA S ČEVLJI
Foto BARČ
 NABREZINA (center)
 želi klientom in prijateljem srečno novo leto
DRUGERIJA - MIRODILNICA
 NABREZINA (center)
 se odlojno priporoča in vošči srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
EDVARD GRUDEN
 NABREZINA (center)
 vošči svojim odjemalcem, prijateljem in znancem uspešno novo leto

Mesnica IVAN PAHOR
 NABREZINA (center)
 želi prijetno in uspešno novo leto vsem svojim odjemalcem

Pekarna in slaščičarna JAZBEC
 NABREZINA (center) - Tel. 20174
 želi spoštovanim odjemalcem srečno novo leto

Manufakturna trgovina RADO SPAN
 NABREZINA (center)
 se priporoča za nadaljnjo naklonjenost in želi cenjenim odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Mesnica ANGELA SAKSIDA por. VOLPI
 NABREZINA - Kamnolom št. 78
 vošči vsem odjemalcem, prijateljem in znancem srečno novo leto

BRIVSKI IN DAMSKI SALON
STANKO DEVETAK
 NABREZINA - Tel. 20123
 priporoča svoje usluge še za nadalje in vošči spoštovanim klienti srečno novo leto

Gostilna in pekarna GRILANC
 NABREZINA - Telefon 20-231
 želi prijetno in srečno novo leto vsem svojim odjemalcem in gostom

Klesarska delavnica STANKO ZIDARIČ
 SEMPOLAJ št. 4 - Tel. 20151 (javni)
 vošči vseh svojih klienti, prijateljem in znancem uspešno 1964. leto!

Gostilna in trgovina jestvin GRUDEN
 SEMPOLAJ - Tel. 20151
 vošči cenj. gostom in odjemalcem srečno novo leto

Trgovina jestvin ALOJZ LUPINC
 PRAPROT št. 11
 želi prijetno novo leto svojim odjemalcem in prijateljem

Trgovina jestvin OSKAR MILIČ
 SLIVNO št. 30 - Tel. 20225
 vošči zdravlja in veselja svojim odjemalcem in prijateljem

Gostilna URDIH
 MAVHINJE št. 23 - Tel. 20153
 želi uspešno novo leto in se priporoča za nadalje

Gostilna «AL CACCIATORE»
 VIZOVLJE št. 1
 vošči gostom in prijateljem srečno novo leto

Krojačnica SILVESTER MARKUŽA
 SESLJAN št. 10/e
 priporoča svoje usluge in želi srečno novo leto

Pekarna in slaščičarna LEGIŠA
 SESLJAN - Tel. 20147
 vošči cenjenim odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Jestvine ALBIN LEGIŠA
 SESLJAN (center) - Tel. 20158
 želi cenj. klientom vsega dobrega v novem letu 1964

TRGOVINA Z MANUFAKTURO IN S ČEVLJI
MARIJA LEGIŠA
 SESLJAN (center) - Tel. 20158
 želi cenjenim odjemalcem srečno novo leto!

ZELEZNINA IN STAVBNI MATERIAL
TERČON
 SESLJAN - Tel. 20220
 vošči cenj. odjemalcem in vsem drugim prijeto novo leto

Trgovina jestvin GRUDEN
 DEVIN (center) - Tel. 20840
 vošči srečno in prijetno novo leto spoštovanim odjemalcem in prijateljem

JESTVINE IN TOBAKARNA
DANIČA KOCMAN
 STIVAN
 vošči odjemalcem in prijateljem srečno novo leto!

DRUŠTVENA GOSTILNA
 GABROVEC - Tel. 28018
 vošči cenjenim gostom, prijateljem in znancem srečno novo leto in se priporoča za nadaljnjo naklonjenost

GOSTILNA
Gostilna VETO
 OPČINE, Proseška ul. 36
 vošči svojim cenj. gostom srečno novo leto

Gradbeni material in najrazličnejše drobnarije za dom
ALOJZ DANEU
 OPČINE, Proseška ul. 13 - Tel. 221-044
 vošči vsem srečno novo leto 1964

GALANTERIJSKA TRGOVINA usnjenih izdelkov - torbice itd.
JOLANDA BABIČ
 OPČINE, Proseška ul. 16-a
 vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA Z ELEKTRIČNIMI POTREBŠČINAMI
ERNEST MALALAN
 OPČINE, Narodna ul. 128 - Tel. 221-189
 vošči svojim odjemalcem srečno NOVO LETO!

Zaloga papirja GUIDO ZIDARIČ
 NABREZINA št. 120 - Tel. 20232
 vošči spoštovanim odjemalcem, prijateljem in znancem srečno in veselo novo leto 1964

Kavarna in tobakarna TERČON
 NABREZINA 143
 vošči spoštovanim gostom in odjemalcem prijetno novo leto

Gostilna LEGIŠA
 PRECNIK št. 14 - Tel. 20-227
 vošči gostom vsega dobrega v novem letu

Gostilna SARDOČ
 SLIVNO št. 5, Tel. 20225 (javni)
 želi srečno novo leto

AUTOVOX - AUTORADIO, TELEVIZORJI pri
Radio Sergio Roselli
 TRST, Ul. Tor San Piero št. 2
 TELEFON 31294
 Servisna postaja in trgovina z visoko kvalificiranim osebjem
 K novemu letu vošči mnogo sreče in veselja vsem, ki se poslužujejo njegovih uslug

Brata Fonda
 Zaloga stavbnega in sanitarnega materiala
 TRST Skedenj, Skedenjska 129
 Tel. 93-314 - Ul. Flavia 40

MIZARSKA DELAVNICA
Milan Kovačič
 TRST, Ul. Caneoli 13
 Telefon 76-212
 vošči srečno novo leto!

Tvrđka Milan Švab-Soave
 TRST, Ul. San Giusto 16
 Telefon 93-609
 želi srečno novo leto 1964

TRGOVINA JESTVIN
Gizela Meden
 TRST, Ulica Lamarmora 19
 vošči vsem srečno novo leto

Cvetičarna «MARIJA»
 Vedno sveže raznovrstne cvetlice za vsako priliko
 TRST, Trg Giambattista Vico 7
 SEDLARSKA-DELAVNICA

Ivan DOLES
 TRST, Ulica G. Gozzi 1
 vošči vsem srečno novo leto!

Josip Ferfolja
 zaloga vsakovrstnih vin v steklenicah
 TRST Ul. Martiri della Libertà 14
 vošči srečno novo leto

Zaloga kuriva PANGOS
 NABREZINA - Kamnolom priporoča svoje usluge in želi srečno novo leto

ZELEZNINA
JOSIP TERČON
 NABREZINA - Tel. 20122
 vošči vsem prijeto in plodno novo leto 1964

Gostilna ČESTIN PERTOT
 NABREZINA - Kamnolom vošči gostom in prijateljem vsega dobrega v novem letu

TRGOVINA JESTVIN
JOŽICA ŠKRK
 SEMPOLAJ št. 36
 vošči odjemalcem, prijateljem in znancem prijetno novo leto

Gostilna BLAŽINA
 PRAPROT št. 10 - Tel. 20169
 vošči svojim gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
MOKOLE
 PRECNIK št. 18
 vošči svojim odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Trgovina jestvin LEGIŠA
 MAVHINJE
 vošči cenj. odjemalcem prijetno in plodno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
STANKO LEGIŠA
 CEROVLJE št. 4
 vošči vsem zdravlja in veselja v novem letu

Sploštvanim gostom
GOSTILNE
LEGIŠA
 CEROVLJE
 želimo srečno novo leto

Jestvine BRAVIN
 DEVIN (center) - Tel. 20844
 vošči vsem prijeto novo leto

Bar PLES
 DEVIN - Tel. 20840
 Vsem, ki se poslužujejo naših uslug, prijateljem in znancem voščimo srečno novo leto

Gostilna KOCMAN
 STIVAN - Tel. 20843
 želi svojim gostom srečno novo leto

Jestvine Josip REBULA
 SALEZ št. 60
 želi odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

GOSTILNA
GRUDEN (Kresija)
 SAMATORCA št. 28
 vošči svojim gostom srečno novo leto



UVOZ - IZVOZ
PAPIRJA IN GRAFIČNIH POTREBSCIN
PAPYROS
TRST, Ul. F. Severo 18 - Tel. 36-453

Mototecnica CREMASCOLI
MOTO GUZZI MOTO GUZZI
Trst, Ul. F. Severo 18 - Tel. 38-903
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

EMPORIO BARRIERA
Manufakturna trgovina - Podloge in razno blago
TRST, ul. Oriani št. 7 - Tel. 94-457

MANUFAKTURNA TRGOVINA
MARIO PERTOT
vam nudi raznovrstno perilo, nogavice itd. po zelo nizkih cenah
TRST, Ul. Parini, 10
vošči svoji klienteli srečno novo leto in se priporoča za nadalje

TISKARNA IN PAPIRNICARNA
U. BERNARDI
TRST, Ul. Mazzini 44 - Tel. 93-667
prodaja nalivna peresa, poročne vizitke itd.
vošči srečno novo leto 1964

S. JAZBAR
TRST - Lesno pristanišče - Tel. 44-552
GRADBENI IN MIZARSKI LES, VEZANE PLOŠČE, FURNIRJE itd.
vošči poslovnim prijateljem srečno novo leto

TRGOVINA Z MESNIMI IZDELKI
LJUBO JAKLIČ
TRST, Ul. S. Cilino 109 - Tel. 96-945
vošči svojim cenj. odjemalcem srečno in zdravo novo leto

Gostilna «AL PALOMBARO»
TRST, Bazoviška ulica - Tel. 50-913 - lastnik ARMANDO PECHARICH vošči svojim gostom srečno novo leto

Gostilna «PRI LIPI»
BAZOVIKA ST. 55 - Tel. 226-142
Lastnik MAKS HROBAT vošči prijetno novo leto

DRUŠTVENA GOSTILNA PROSEK
PROSEK (center)
nudi domača in uvožena prvovrstna vina. Domača kuhinja in druge specialitete.
Gostom prijateljem in znancem želi srečno novo leto 1964

B.M. KRIŽAJ
IMPORT-EXPORT - TRST, Strada del Friuli 107/2
vošči poslovnim prijateljem in znancem prijetno novo leto 1964

MARCELLO SIEGA
TRST, Ul. Romagna št. 24 - Tel. 31-207
Zaloga istrskih in briških vin ter kraskega terana in kraskega pršuta - Sortna VINA vstekleničena: MALVAZIJA, BURGUNDEC, RIZLING, KABERNET, REPOSK. Briška vina. TOKAJ, MERLOT, REBULA ter DINGAC in ŽILAVKA.
Spokovanim odjemalcem vošči prijetno novo leto

Cvetličarna «IVANKA»
TRST, Ul. dell'Istria 19 - Tel. 95-052
vedno dobro založena s svežimi cveticami
vošči srečno novo leto vsem svojim klientom

Mercerie - foderami MARIO VERH
TRST, Campo S. Giacomo 9 - Tel. 55-886
želi srečno in zadovoljno novo leto 1964

Pekarna in slaščičarna BRATUŽ
TRST, Ul. dell'Istria 1 - Tel. 55-319
vošči svojim cenj. odjemalcem srečno novo leto!

Urarna in zlatarna KARLO MIKOLJ
TRST, Campo S. Giacomo 3 - Tel. 95-881
vošči srečno NOVO LETO 1964

Cvetličarna «SAVINA»
TRST, Ul. dell'Istria 10 - Tel. 55-590
ima vedno sveže cvetice in za vsak okus
želi svojim odjemalcem srečno novo leto 1964

MANUFAKTURNA TRGOVINA
WERK
TRST, Campo S. Giacomo 6 - Tel. 44-527
vošči svojim gostom srečno NOVO LETO!

BAR SPORTIVO
TRST, Ul. dell'Istria 10
vošči svojim gostom srečno NOVO LETO!

TRGOVINA JESTVIN
Boris Zollia
Trst, Lonjerska cesta 197
Telefon 41-397
vošči srečno novo leto 1964

TRGOVINA JESTVIN
Umberto Ghez
Trst, Lonjerska cesta 168
Telefon 96-765
želi srečno novo leto

DRUŠTVENA GOSTILNA
NA OPCINAH
vam nudi dober kozarec domačega vina, domače klobase in pršut ter vošči svojim gostom srečno NOVO LETO 1964

URARNA - ZLATARNA
ALOJZ SOSIČ
OPCINE, Narodna ulica 44 - Tel. 221-641
želi klientom in prijateljem srečno novo leto!

INSTALATERSKA DELAVNICA
IVAN SOSIČ (LAUFER)
OPCINE, Narodna ul. 106
vošči vsem svojim klientom in prijateljem srečno novo leto

ZALOGA DRV, PREMOGA IN PLINA (bombole)
DANILO ŠULIGOJ
OPCINE, Proseška ul. 24 - Tel. 221-053
vošči svojim klientom srečno NOVO LETO 1964

GOSTILNA
EMILJA SOSIČ - VREMEC
OPCINE, Narodna ul. 65
želi cenj. gostom srečno novo leto

ŠVAGELJ
Cvetličarna ANICA Konjsko meso MARCELO
OPCINE, Proseška ul. 33 - Tel. 221-482
želi srečno novo leto

HOTEL FURLAN
REPENTABOR - Tel. 221-360
želi svojim gostom, prijateljem in znancem srečno novo leto

Zaloga domačega vina GUŠTIN
COL št. 8 - Telefon 221-695
vošči svojim odjemalcem srečno in uspešno leto 1964

KARLO GUŠTIN trgovina jestvin
REPENTABOR in FRNECI
želi svojim cenj. odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Hotel - restavracija «KRAS»
REPENTABOR - Telefon 221-331
vošči vsem veselo in plodno novo leto 1964

Restavracija KRIŽMAN REPEN
vošči svojim gostom srečno novo leto in se priporoča za nadaljnjo naklonjenost

Gostilna in tobakarna MILIČ
BRISKI - Tel. 221-480
želi cenjenim gostom in odjemalcem prijetno novo leto in se priporoča za nadalje

Restavracija ŠKABAR
(najemnik KUTIN)
REPEN - Tel. 221-690
vošči svojim gostom, prijateljem in znancem prijetno leto 1964

Bar - TOLAR
Trst, Lonjerska cesta 72
Telefon 55-917
vošči svojim gostom srečno novo leto

Gostilna «NINI»
Trst, Ul. Valdirivo 32
Telefon 38-915
vošči svojim gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
AVGUST ŠČUKA
Trst, Ul. Commerciale 94
Telefon 35-030
želi svojim odjemalcem srečno novo leto

Krojaski salon MOZETIČ
Trst, Trg Garibaldi 11
Telefon 90-280
želi svoji klienteli srečno novo leto

SOSIČ
Julija - Viktor
Manufakturna drobniarja Kлепарство delavnica
Općine, Alpska ul. 87
Telefon 221-385
vošči srečno novo leto 1964

Krojaski salon VLADO PREMUR
Trst, Ul. Ginnastica 35
Tel. 49-447
želi vsem srečno novo leto!

Podjetje KANOBEL
Trst, Ul. Ghirlandalo 42
Telefon 90-812
vošči vsem srečno, in zdravo novo leto!

TRGOVINA JESTVIN
RUDI BIDOVEC
Trst, Ul. Genova 13 - Tel. 37-700
želi vsem svojim odjemalcem srečno novo leto

Trgovina jestvin KLUN
Trst, Ul. dell'Istria 2
Telefon 94-379
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

Mlekarna ERNA
Trst, Ul. dell'Istria 14
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

Mlekarna ŠIBELJA
Trst, Ul. Montecchi 10
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto!

Gostilna «JADRAN»
pri Sv. Jakobu - Tel. 44-505
vošči svojim gostom srečno novo leto

Gostilna OSTROUŠKA
Trst, Ul. S. Nicolò 3
želi cenjenim gostom srečno novo leto

Trgovina jestvin VALENTIN SANCIN
BOLJUNEC št. 62
vošči cenjenim odjemalcem prijetno novo leto

Pekarna OTA
BOLJUNEC št. 38
vošči cenjenim odjemalcem srečno in uspešno novo leto

Mesnica BRANKO ŽERJAL
BOLJUNEC št. 41 - Tel. 97-623
vošči uspehov polno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem

Manufakturna trgovina SANCIN - ŠTRAIN
BOLJUNEC št. 231 - Tel. 97-645
vošči cenjenim odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Gostilna DANILO SANCIN
BOLJUNEC št. 66 - Tel. 97-625
vošči gostom, prijateljem in znancem srečno novo leto

Gostilna in mesnica PETAROS
BORST št. 60 - Tel. 97-651
vošči gostom in odjemalcem uspehov polno leto 1964

Gostilna ŠVARA - najemnica GRETA
RICMANJE
vošči srečno novo leto cenjenim gostom in prijateljem

Trgovina jestvin HILARIJ CEJ
RICMANJE št. 6 - Tel. 99-192
želi odjemalcem in prijateljem prijetno novo leto

Gostilna KURET
RICMANJE št. 6 - Tel. 99-192
Oskar in Zdenka voščita gostom in prijateljem srečno novo leto

Trgovina jestvin KLAVDIJ ULIVETTI RICMANJE
želi vsem mnogo lepih uspehov v letu 1964

Gostilna BERCE
BORST - najemnica MARTA AUBER
vošči svojim gostom srečno novo leto 1964

Gostilna-bar VLADIMIR BAK
PESEK št. 1 - Tel. 226-120
vošči gostom in prijateljem uspehov polno NOVO LETO

Trgovina jestvin in tobakarna KAREL KALC
GROPADA št. 97
vošči svojim cenjenim odjemalcem srečno novo leto

Gostilna GABRIJELA GRGIČ
PADRICE št. 36 - Tel. 226-112
cenjenim gostom in prijateljem želi srečno novo leto

Trgovina jestvin GUŠTIN, najemnik SILVAN GRGIČ
PADRICE
želi cenjenim gostom in prijateljem srečno novo leto

Manufakturna trgovina «FANI»
STRAMAR št. 107 - Tel. 977-118
Vsem, ki se poslužujejo naše trgovine, prijateljem in znancem želimo prijetno novo leto in se priporočamo za nadaljnjo naklonjenost

Gostilna «PRI MOSTU»
Roza BRAJNIK OREH št. 131 - Tel. 977-106
vošči vsem mnogo lepega v novem letu

Jestvine Celestin MALALAN
DOMJO št. 84 - Tel. 99-356
želi svojim odjemalcem vsega dobrega v letu 1964

Gostilna, trgovina jestvin in tobakarna ADAMIČ
DOMJO (Mattonais)
vošči svojim gostom in odjemalcem prijetno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN ZALOGA VSEH VRST KURIVA
LOVREČIČ
DOMJO št. 38 - Tel. 99-331
vošči vsem mnogo dobrega v novem letu

Gostilna ANTONIJA ŠTRANJ
DOLINA št. 40 - Tel. 97-616
želi gostom, prijateljem in znancem prijetno novo leto

Trgovina jestvin JOSIP JERCOG
DOLINA št. 41 - Tel. 97-613
vošči vsem zdravja in veselja v novem letu

VSEM, KI SE POSLUŽUJEJO MESNIC
AMATO PANKRACI
DOLINA - Tel. 97-612
DOMJO - Tel. 99-343
RST - P.zza Giarizzole - Tel. 50-695
vošči prijetno in uspešno NOVO LETO 1964

Trgovina jestvin in pekarna ČELESTIN ŠTRAIN
DOLINA - Tel. 97-639
vošči svojim odjemalcem prijetno novo leto 1964

GOSTINSKO PODJETJE
«Šestica»

Z RESTAVRACIJO IN SAMOPOSTREŽNO RESTAVRACIJO «EMONO» želi v imenu celotnega kolektiva srečno in uspešno polno NOVO LETO 1964 ter se ob enem priporoča za cenjeni obisk tudi v nadalje, z zagotovilom, da bo s kvaliteto uslug ustrezno vsem obiskovalcem naših restavracij

Mesnica ALBIN BAK
PADRICE št. 39
vošči cenj. odjemalcem obilo sreče v novem letu 1964

Jestvine EDI KALC
PADRICE št. 71
vošči svojim odjemalcem prijetno NOVO LETO 1964

Gostilna JOŽE MOŽINA
TREBCE št. 49
želi svojim gostom in prijateljem srečno novo leto

Jestvine KAREL PAHOR
TREBCE št. 111
želi odjemalcem, prijateljem in znancem srečno novo leto

Gostilna in tobakarna «PRI MIČETU»
TREBCE št. 17
vošči vsem srečno in veselo novo leto 1964

Cenjenim odjemalcem v mesnicah HROVATIN
na OPCINAH in v TREBČAH,
želi lastnik prijetno NOVO LETO 1964

Jestvine HERMAN KRIŽMAN BAZOVICA ST. 5
vošči spoštovanim odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
ANTON ŠVARA
TRST - Katinarina, tel. 90-665
vošči cenj. klienteli srečno novo leto 1964!

AGRICOLA Aldo BOSSI
TRST, Ul. S. Giacomo in Monte št. 13 - Tel. 96-648
vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto!

DROGERIJA - MIRODILNICA
Aldo BOSSI
TRST, Strada Vecchia per l'Istria 64 - Tel. 79-329
vošči spoštovanim klienteli srečno novo leto!

SLASČICARNA - PEKARNA - BAR
STOLFA
TRST, Viale XX Settembre št. 9 - Tel. 94-239
vošči cenj. gostom in odjemalcem srečno novo leto!

STO LET STARA GOSTILNA
SUBAN
TRST, Ul. Comici 2 - Tel. 95-377
vošči vsem svojim gostom prijetno in srečno novo leto!

DI LENARDO
vošči vsem cenj. odjemalcem manufakturnih TRGOVIN v SV. KRIZU in na PROSEKU srečno novo leto

Trgovina čevljev SILVA BOGATEC
SV. KRIZ (center)
vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

Samopostrežna trgovina FELIKS KOŠUTA
SV. KRIZ ST. 135 - Tel. 221-540
vošči srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
Anton ČOK
LONJER št. 344 - Tel. 50-426
vošči spoštovanim odjemalcem srečno novo leto!

Bar - ČOK
LONJER
vošči svojim gostom in prijateljem srečno novo leto!

Gostilna GUŠTIN
ZGONIK - Tel. 225102
želi cenj. gostom in znancem prijetno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN ZALOGA VINA
MARIU RIOLINO
vošči sreče in veselja vsem svojim odjemalcem vina in vsem, ki se poslužujejo trgovin v ZGONIKU IN REPNU

Trgovina jestvin MARUŠIČ
SALEZ št. 20,
spoštovanim odjemalcem in prijateljem voščo srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN PEKARNA
JOSIP SIVITZ
TREBCE št. 23 - Tel. 221440
vošči cenj. odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

TRGOVINA INSTALATERSKEGA MATERIALA
GIOVANNI SFERZA
TRST, Ul. Valdirivo št. 34 - Tel. 29667
nudi vse vrste zidnih plošč, san'tarne naprave in vseh vrst STEDILNIKOV

Mizarska delavnica DANILO KRALJIČ
BOLJUNEC št. 228
Vsem, ki se poslužujejo njegovih uslug, vošči prijetno novo leto

ČASOPISNO ZALOŽNIŠKO PODJETJE
Primorski tisk
KOPER, Muzejski trg 7
ZELI VSEM SVOJIM SODELAVCEM, BRALCEM IN PRIJATELJEM SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 1964
ŽALOŽBA LIPA
priporoča svoja noveletna knjižna darila:
Jack London - PUSTOLOVSKE ZGODBE
Mohammed - DIB ALZIRIJA
Claudio Pugglist - ZADNJA URA
Ivan Campa - IVJE SE ISKRI
Bernard Gorsky - MODERNI ROBINZON
Stendhal - FARMASKA KARTUZIJA
Tone Svetina - ORLOVO GNEZDO
Miroslav Košuta - MORJE BREZ OBALE
France Bevk - ZABLODE
Angelo Coliceni - KROSNJA NAD REKO
François Sagan - CEZ MESEČ, LETO DNI...
Franc Werfel - VERDI - ROMAN OPERE
Stanka Vilhar - SENCE POD MATAJURJEM

GOSPODARSKA ZBORNICA
OKRAJA KOPER

želi vsem
gospodarskim organizacijam
mnogo uspehov
v novem letu
1964



TOVARNA «LESONIT» ILIRSKA BISTRICA PROIZVAJA
● LESONIT PLOŠČE v kvaliteti ekstratrd, trda I, trda II, in poltrde v dimenzijah: mm 2,5 do 5 mm x 5200 x 1700, mm 2,5 do 5 mm x 2800 x 1700, mm 2,5 do 5 mm x 1300 x 1700 ● LESOMEL PLOŠČE (emajlirane plošče) mm 4 x 1300 x 1700 gladke, rebaste in karirane, v raznih barvah ● LESOMIN PLOŠČE (melaminske plošče) mm 4 x 1300 x 1700 v nad 40 barvah in imitacijah ● MELANIT PLOŠČE (domači Ultrapas) mm 1,2 x 1300 x 1700 v nad 40 barvah in imitacijah ● Gornji artikli so zelo primerni za oblaganje prostorov in za izdelavo opreme. Posebno je oprema iz teh proizvodov zaželena, ker poživi prostore, je zelo odporna, lahko se čisti in da prostoru videz elegancije in udobnosti
OBRACAJTE SE NA PODJETJE SAFT V TRSTU

Delovni kolektiv vošči svojim delovnim tovarišem srečno in uspeha polno novo leto!

CISTILNICA IN PRALNICA
«**RICO**»
BANI — Tel. 211-147
vošči spoštovani klienteli obilo vsega v novem letu 1964

GOSTILNA
«**RICO**»
BANI, št. 71
vošči svojim gostom in znancem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
VIDAU
BANI, št. 72 — Tel. 221-387
želi svojim cenjenim odjemalcem uspehov polno novo leto

MESNICA
PROSEK
MILIČ (Emili)
želi odjemalcem srečno novo leto!

TRGOVINA JESTVIN
MARIJA ŠEGINA
PROSEK, št. 140
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

MIRODILNICA — DROGERIJA
Roman DANEU PROSEK, št. 154
vošči prijetno novo leto 1964

ZELEZARNA IN KUHINJSKE POTREBSCINE
CVETKA PERTOT
PROSEK št. 5 — Tel. 225-142
želi cenjenim odjemalcem srečno novo leto

BRIVEC
IVAN IPAVEC PROSEK št. 158
vošči svojim klientom in prijateljem srečno novo leto

TRGOVINA ELEKTRICNIH PREDMETOV
Bogomir CARLI
PROSEK, št. 212 — Tel. 221-528
želi vsem srečno novo leto!

GOSTILNA
DOLENC
PROSEK — Tel. 221-319
vošči gostom in prijateljem srečno novo leto 1964

JESTVINE
Marija Daneu PROSEK, št. 124
vošči srečno in veselo novo leto!

MESNICA
Rudi PUNTAR
KONTOVEL — Tel. 225-108
vošči vsem svojim odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
«**PRI DEVETIH SESTRAH**»
PROSEK št. 167 — Tel. 225-146
vošči zdravja in vsega dobrega svojim gostom in prijateljem

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
Alojz Štoka
PROSEK št. 307 — Tel. 225-113
vošči vsem spoštovanim odjemalcem srečno novo leto 1964

JESTVINE
KANTE
PROSEK št. 152 — Tel. 221-527
želi vsem svojim odjemalcem srečno novo leto!

PEKARNA IN SLASOČARNA
ALBIN MALALAN
PROSEK št. 160 — Tel. 221-521
vošči prijetno novo leto vsem cenjenim odjemalcem in prijateljem

TRGOVINA SEMEN, IN KMETIJSKEGA ORODJA
RADO ZORN
PROSEK št. 160
vošči vsem svojim odjemalcem uspehov polno novo leto 1964

MANUFAKTURA
Rafael ŠTOKA
PROSEK št. 1 — Tel. 225-121
želi srečno novo leto 1964

GOSPODARSKO DRUŠTVO
KONTOVEL — Tel. 225-168
vošči vsem gostom, prijateljem in znancem gostilne na Kontovelu srečno novo leto

Štore

• ŠTORE PRI CELJU
• telefon 31-71 do 73
• Celje in Štore 1
• teleprinter 034-18

proizvaja — Surovo železo: belo, sivo, hematitno in specialnih kvalit — SM jekla: kvalitetna ogljikova, plemenita ogljikova, kvalitetna nizko legirana, plemenita nizko legirana in jekla za vzmeti, vseh vrst — Vsa prednja jekla izdelujemo v tople valjanih profilih: okroglo, kvadratno, 6 in 8-oglatno, ploščato, specialne profile po posebnih naročilih — Litoželezne valje: za potrebe črne in barvaste metalurgije, industrijo gume, papirja in mlinsko industrijo — Kokile: vseh vrst in teže — Litoželezne vodovodne cevi — Cevovode za ladjedelništvo — tankerje — Strojno litino do kosovne teže 15 ton v vseh kvalitetah po JUS, modificirano litino, nodularno KGR litino, ki se odlikuje z zelo visokimi mehanskimi kvalitetai, ognjeodporno in proti kislinam odporno litino — Samotni material: opeko standardnih oblik in oblik po zahtevah naročnikov ter malto v kvalitetah SK 34 in več.

Zahtevajte katalog naših proizvodov!

Kolektiv železarne vošči vsem svojim komitentom prijetno novo leto 1964.

IMPORT EXPORT

Kateks Tabus

KOŽE - USNJE - ČEVLI - GALANTERIJA - UMETNO USNJE - ŠČETINE - DLAKE - GUMIRANA ŽIMA - KRZNA - KOŽNI IN USNJNI ODPADKI INDUSTRIJSKE MAŠČOBE - STROJLA IN POMOŽNA SREDSTVA

LJUBLJANA
Miklošičeva 18
Jugoslavija
Tel. 32211, 21590 - teleprinter 03-118 - Brzjav-koto-Ljub.

Prijetno in plodno leto 1964 vošči kolektiv vsem sodelavcem in trgovcem prijateljem

Mesnica DE LORENZI
SV. KRIZ (center) — Tel. 225-107
vošči cenj, odjemalcem srečno novo leto 1964

JESTVINE in PEKARNA
JUSTINA GUSTINČIČ
SV. KRIZ (center) — Tel. 225-103
vošči svojim odjemalcem srečno in uspešno novo leto

GRADBENI MATERIAL IN ZALOGA KURIVA
SILVAN KOŠUTA
SV. KRIZ ST. 40
vošči cenj, odjemalcem in prijateljem srečno 1964. leto

Mesnica LOZAR
SV. KRIZ in SESLJAN
vošči cenj, odjemalcem, prijetno leto 1964

Ribarnica CHIATTI
PROSEK — Tel. 221-529
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

Bigoterija in papirnica MILAN SANCIN
TRST, Strada vecchia per l'Istria 60 — Tel. 41-157
vošči svojim odjemalcem, prijetno novo leto 1964

Jestvine ALOJZ JERKIČ
TRST, Strada Vecchia per l'Istria 64 — Tel. 41-175
vošči svojim odjemalcem in prijateljem prijetno novo leto

AVTOMOTOR Import-Export
TRST, Ul. F. Severo št. 21 — Tel. 30-179—30-198 — Telex: 46-057
Predstavništvo za nadomestne dele italijanskih, nemških, angleških in ameriških avtomobilov ter nadomestnih delov DIESEL motorjev in traktorjev
vošči poslovnim partnerjem srečno novo leto 1964!

Andrej Mahnič
TRST, Ul. Valdirivo 24 — Tel. 37-365
vošči svojim poslovnim prijateljem prijetno novo leto 1964!

Kolektiv tovarne pohištva želi bralcem «PRIMORSKEGA DNEVNIKA» obilo sreče in zadovoljstva v novem letu 1964

«MEBLO»

v NOVI GORICI

OBEJEM ŽELI OBVESTITI VSE INTERESENE, DA IMA NA RAZPOLAGO V NOVI PRODAJALNI V NOVI GORICI PESTER ASORTIMAN KVALITETNEGA POHIŠTVA PO UGODNIH CENAH

OBISČITE NAS V NOVI GORICI NA MAGISTRALI, TEL. 25-45 IZKORISTITE 20% POPUST

KOLEKTIV TOVARNE POHIŠTVA «MEBLO» NOVA GORICA

GOSTILNA
FERLUGA
Konkonec št. 12 - Tel. 36-310
vošči cenjenim odjemalcem prijetno novo leto

MESNICA
Danilo Puntar
Prosek - Tel. 221-519
vošči srečno novo leto

SADJE IN ZELENJAVA
Ivanka Ukmar PROSEK
vošči vsem srečno novo leto!

MIRODILNICA - DROGERIJA
ANTONČIČ
Prosek, št. 140
želi vsem srečno novo leto!

KROJAC
Vladimir Gorup
PROSEK št. 153
vošči vsem, ki se poslužujejo njegovih uslug, srečno novo leto!

URARNA IN ZLATARNA
Marčeta Štoka
PROSEK št. 129
vošči cenjenim klientom uspešno novo leto 1964

JESTVINE
KOŠUTA
KONTOVEL št. 100
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

JESTVINE
Bernard Fabčić
KONTOVEL št. 231
vošči cenjenim odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA CEVLJEV
Miro Colja
PROSEK št. 111
vošči svojim cenj, odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
Mirko Čok
LONJER — Tel. 44-423
vošči cenjenim gostom srečno novo leto

Mirodilnica - drogerija
Giuseppina Sparagna
Lonjer št. 402 - Tel. 78-023
vošči srečno novo leto!

«Marinella» RESTAVRACIJA BAR
TRST — Viale Miramare 323, tel. 36366
NA LEPEM ZIMSKEM VRTU VSAK VEČER GLASBA IN PLES
Nudi vse gostinske usluge po zmernih cenah. — Mednarodna kuhinja. — dnevno specialitete na žaru. — Po naročilu prireja zakuske, kosila in večerje za poroke, godove, obitnice in druga praznovanja.
Vsem gostom, prijateljem in znancem srečno novo leto 1964

MAGAZINI
TOLENTINO
Via XXX Ottobre št. 5
BOGATA ZALOGA SEZONSKEGA BLAGA ZA VSE OKUSE PO KONKURENČNIH CENAH. Vošči srečno novo leto!

«ALLA GROTTA»
Sv. Križ — Tel. 221-539
vošči svojim gostom srečno novo leto

Tobakarna in pisarniške potrebščine
ŠVAB - TENCE
Sv. Križ št. 34
vošči srečno novo leto

Cvetličarna DANILA ŽERJAL
Sv. Križ št. 162
vošči cenj, odjemalcem srečno novo leto

Mlekarna CVETKO STEFANČIČ
Sv. Križ št. 204 — Tel. 225-133
vošči odjemalcem in prijateljem srečno novo leto

Gostilna DE LORENZI
Sv. Križ št. 15 — Tel. 221-532
vošči gostom in prijateljem srečno novo leto

Mirodilnica - drogerija
Slavko KOŠUTA
Sv. Križ št. 77
vošči srečno novo leto

Damski salon Neva BOGATEC
Sv. Križ št. 292
vošči cenj, klientom srečno 1964. leto

TOVARNA GUMIJEVIH IZDELKOV

Srečno in plodno NOVO LETO 1964 vošči kolektiv vsem, ki se poslužujejo proizvodov «Sava» ter trgovskim in poslovnim prijateljem

Uspešno in veselo novo leto 1964 želi kolektiv vsem poslovnim in trgovskim prijateljem

GRUDA - ŽIVINOPROMET

EXPORT - IMPORT - LJUBLJANA
MIKLOŠIČEVA c. 10/III - JUGOSLAVIJA

Predstavništvo: Beograd, Karadjordjeva 71
tel.: 21-941
Zagreb, Haulikova 3
tel.: 36-941

IZVAŽA IN UVAŽA:
— KLAVNO IN PLEMENSKO ŽIVINO VSEH VRST IN PASEM: GOVEDO, KONJE, PRAŠIČE, DROBNICO itd.
— ŽIVALSKO PROIZVODE: MESO IN PERUTNINO, JAJCA IN DIVJACINO, MLEČNE IZDELKE
— ŽIVINSKO KRMO: SENO, SLAMO, ŽITNE ODPADKE, REPNE REZANCE, ŽELOD, DIVJI KOSTANJ in drugo

Prijetno in uspešno NOVO LETO 1964 vošči kolektiv vsem poslovnim prijateljem in sodelavcem

STAVBENIK

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE IZOLA
Telegram: STAVBENIK Izola
Telefoni: H.C. 71-140, 71-148, 71-149
Železniška postaja PODGORJE

S svojimi stranskimi obrati in gradbišči ter sektorji v Kopru, Ljubljani in Piranu

Srečno novo leto vošči delovni kolektiv vsem kolegom in delovnim ljudem v svetu

AVTOTURISTIČNO PODJETJE
«**SLAVNIK**»
KOPER

Autobusni in tovorni prevozi po domovini in inozemstvu — Izleti — Modern avtoremont izvršuje vsa generajna popravila — za usluge se priporoča delovni kolektiv in vošči uspehov polno 1964. leto vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem

SLOVENIJALES-KOOPERATIVA

★ podjetje za izvoz-uvoz - notranji trg lesa in lesnih izdelkov ★

LJUBLJANA, Beethovnova 11 - telefoni 23931-9 - telex: 03112, 03138

NAJVEČJE SLOVENSKO PODJETJE ZA IZVOZ-UVOZ LESA IN LESNIH IZDELKOV. IZVAŽAMO: MEHAK IN TRD ZAGAN LES, ZABOJE, GOZDNE PROIZVODE, VEZANE, PANEL IN LESOVINSKE PLOŠČE, FURNIRJE, PARKETE, STAVBNO POHIŠTVO, LESENE HISE, LESNO GALANTERIJU, SPORTNE IZDELKE, STOLE IZ UPOGNJENEGA LESA, PISARNISKO, FINO IN SERIJSKO POHIŠTVO.

HOTEL «KRAS» POSTOJNA
TELEFON 100
Vsem cenjenim gostom in prijateljem vošči kolektiv prijetno in veselo **NOVO LETO 1964**

Gostinsko podjetje **KOPER**
Hotel «GALEB»
s svojimi obrati
HOTEL «GALEB» — RESTAVRACIJA «RIBA»
RESTAVRACIJA TAVERNA — KAVARNA LOZA
in BIFE SEMEDELA
Kolektiv vošči vsem svojim gostom, prijateljem in znancem prijetno in veselo **NOVO LETO 1964** — Priporoča se za nadaljnje zaupanje.

— CASINO —
«Rosalia» OPATIJA
vošči vsem spoštovanim obiskovalcem prijetno novo leto 1964

Hotel CENTRAL - Portorož
Prijetno in srečno novo leto vošči kolektiv vsem gostom in znancem

Hotel «TRIGLAV» - Sežana
Srečno in veselo novo leto 1964 želi vsem obiskovalcem in prijateljem

HOTEL SABOTIN - Nova Gorica
Kolektiv pošilja vsem iskrene želje in voščila za novo leto 1964

PARK HOTEL GORICA - Nova Gorica
Lepa voščila vsem svojim gostom in prijateljem pošilja kolektiv

PALACE HOTEL
PORTOROŽ
Spoštovanim gostom in znancem vošči kolektiv hotela prijetno in srečno **NOVO LETO 1964**

Hotel TRIGLAV
KOPER
Vsem spojim gostom, znancem in prijateljem želi kolektiv srečno in plodno novo leto 1964
Cenjenim gostom, prijateljem in znancem

kavarne
JADRAN
v Postojni, vošči kolektiv srečno **NOVO LETO 1964**

TOVARNA
EMAJLIRANE POSODE
CELJE - JUGOSLAVIJA



TELEFON 39-21 — BRZOJAV
EMAJL. CELJE
TELEX 084-12
Emajlirana in pocinkana kuhinjska posoda, emajlirane omarice za posodo, kante za smeti, radiatorje itd.
ZAHTEVAJTE PROSPEKTE in PONUDBE.
Vsem, ki rabijo naše izdelke, vošči kolektiv srečno 1964. leto

ZALOGA
«LAŠKO PIVO»
GUŠTIN
vošči vsem cenjenim razprodajalcem in pivcem
«LAŠKEGA PIVA»
na tržiškem območju prijetno in uspešno
NOVO LETO 1964

KEMIJA - IMPEX
IZVOZ



KEMIJA - IMPEX
UVOZ

LJUBLJANA - TITOVA 25
POB 418 - VIII

Telefon: 33-266 (8 vodov) - Telegram: Kemimpex, Ljubljana - Telex: 03-177 Kemimpex, Ljb

IZVAŽA: KEMIČNE IZDELKE (KALCIJEV KARBID, TEKOČI KLOR, ŽIVOSREBRNI OKSID, SVINCENI MINIJ, CINKOVO BELILO, VODIKOV PEROKSID, KALCIJEV CIANAMID, POLIVINILACETAT, CINKSULFAT, CINKOKSITETRAKROMAT, SREDSTVA ZA ZASČITO RASTLIN ITD.) — PLASTIČNE MASE (PENASTA PLASTIČNA MASA, POLIESTERSKE RONDELE ZA IZDELAVO GUMBOV, MELAMINSKF PLOSČE ZA OBLOGO POHIŠTVA ITD.) — TEKSTILNA IN USNJARSKA POMOŽNA SREDSTVA — PAPIR, KARTONE IN LEPENKE — STEKLO, PORCELAN IN KERAMIKO (STEKLENICE, RAZSVETLJAVNO STEKLO ITD.) — BENTONIT

UVAŽA: KEMIČNE IZDELKE, ANILINSKE BARVE, TEKSTILNA IN USNJARSKA POMOŽNA SREDSTVA, NARAVNI IN SINTETIČNI KAVČUK, PLASTIČNE MASE — PORCELAN, SPECIALNE PAPIRJE ITD.

PREDSTAVNIŠTVA ZA SFRJ

Vsem poslovnim in trgovskim prijateljem vošči kolektiv srečno in plodno
LETO 1964

BEOGRAD, Ul. Dražoslava Jovanovića 9, tel. 31-966
ZAGREB - Pod zidom, telefon 35-824
RIJEKA, Ul. Dositeja Obradovića 1-II, telef. 22-809

KOLEKTIV

CINKARNE CELJE

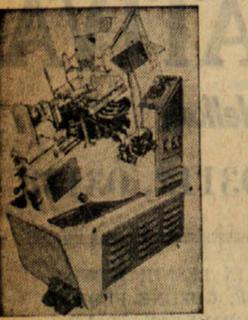
1964

- pošilja ob Novem letu
- najlepše pozdrave
- vsem delovnim
- ljudem in jim želi,
- da bi bilo leto
- plodno in prijetno

TRGOVINA JESTVIN
Savo Dujmovič
Trst, Ul. Settefontane št. 65
Tel. 90-802
želi srečno novo leto

SADJE IN ZELENJAVA
Karla Grudina
Trst, Lonjerska cesta 117
vošči svojim odjemalcem srečno novo leto

Import Export **SIRI**
Stroji za izdelavo obutve
Stroji za šivanje
Stroji za izdelavo pletenin



STRA — (Venezia) —
Piazza Marconi
Tel. 65-048 — 65-293
Želi srečno novo leto!



ZMAJ

Industrija poljoprivrednih mašina
ZEMUN (Jugoslavija)

Delovni kolektiv
želi vsem delovnim ljudem srečno novo leto

1964

KMETIJSKO VINARSKA ZADRUGA
VIPAVA

USPEŠNO IN VESELO NOVO LETO 1964 VOŠČI KOLEKTIV VSEM CENJENIM KUPCEM IN POTROŠNIKOM PRISTNIH VIPAVSKIH VIN

Obiščite kmetijsko trgovino

AGRARIA

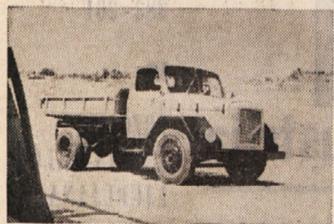
na OPČINAH, Narodna ulica št. 53 - Tel. 221-321
in v TRSTU, v Ulici Udine št. 23 - Tel. 36-258

- Pri nas dobite: koncentrirana krmila za živino po zelo nizkih cenah, sredstva proti rastlinskim zajedavcem in boleznim, razne vrste semen, sadike, kmetijske stroje ter umetna gnojila

Svojim cenj. odjemalcem želi srečno **NOVO LETO 1964**



TOVARNA AVTOMOBILOV IN MOTORJEV MARIBOR



NAŠI IZDELKI



Kamion TAM 4500, nosilnosti 4,5 tone, z vgrajenim zračno hlajenim Dieslovim motorjem

Prekucnik TAM 4500 K, s trostransko »sklep« napravo primeren za delo na gradbiščih in cestah

Kamion hladilnik TAM 4500 HS, primeren za prevoz hitro kvarljivih stvari

Gasilski avtomobil TAM 4500 G in TAM 5500 C, hitra in izredno praktična gasilska avtomobila z vgrajeno cisterno in drugim gasilskim priborom



Kamion TAM 4500 P, vozilo za polivanje ulic in cest
Kamion TAM 4500 F, vozilo za odvoz fekalij primerno za komunalno čiščevnost
Avtobus A 3900 v standardni in turistični izvedbi, primeren za izlete in druge prevoze potnikov, 32 sedežev
Kamion TAM 2000, lastna konstrukcija TAM, vozilo, ki odlično služi v mestnem prometu za prevoz manjših tovorov. Podjetje ga bo v kratkem pričelo serijsko izdelovati

Želi srečno novo leto 1964!

MARIBORSKA LIVARNA

MARIBOR

Kolektiv MARIBORSKE LIVARNE čestita k novoletnemu prazniku vsem cenjenim odjemalcem in poslovnim prijateljem ter priporoča svoje izdelke: vlečeno medenino, odlitke barvastih kovin, vodovodne, parne in sanitarne armature ter razne odpreske in kovance.

KOLEKTIV TOVARNE CEMENTA

ANHOVO

«15. SEPTEMBER»

želi vsem poslovnim strankam srečno in uspehov polno novo leto

1964

DRAVSKE ELEKTRARNE MARIBOR

MARIBOR

Ul. Heroja Tomšiča št. 2

☆☆☆

Delovni kolektiv vošči uspehov polno novo leto 1964 vsem potrošnikom in poslovnim prijateljem



EXPORT IMPORT ZEMALJSKIH PLODOVA

EXPORT - IMPORT VON AGRARPRODUKTEN

ZAGREB, Praška 2/II Jugoslavien.
Telefon broj: 36-012, 37-109, 37-309, 37-154 do 158
Brzjavlj: «VOCE» ZAGREB
Telefax: 02-110

TEK. RN.: JUGOSLAVENSKA BANKA ZA SPOLJNU CTO COR.: TRGOVINU ZAGREB 400-31/1-3

IZVOZIMO: svježe i dubokosmrznuto voće i povrće, voćne pulpe, voćne sokove i koncentrate, te finalne proizvode konzervne industrije.

Od suhog voća i povrća specijalizirani za izvoz dalmatinske višnje »maraske«, vrganja, oraha, badema i meda.

UVOZIMO: svježe južno voće: banane, narandže, mandarine, limune te razne sokove i koncentrate od južnog voća.

Vošči srečno novo leto!

STIL TOVARNA POHIŠTVA

KOPER

ZELJA KOLEKTIVA JE DA BI VSI POSLOVNI PRIJATELJI IN ODJEMALCI IMELI VELIKO USPEHOV V NOVI LETU 1964

SLOVENIJA SADJE - Import-Export

LJUBLJANA Titova ul. 19-VIII

Trgovsko predstavništvo v Mariboru, Beogradu, Skoplju, skladišče v Volčji dragi pri Gorici, hladilnica v Zalogu. Vsem proizvajalcem in trgovskim organizacijam se zahvaljuje mo za dosedanje sodelovanje in se priporočamo za bodoče.

Vsem poslovnim prijateljem in vsem, ki so deležni naših uslug, vošči delovni kolektiv uspehov polno NOVO LETO 1964

KMETIJSKA ZADRUGA KOPER

OBRAT

VINO KOPER

nudi svoja kvalitetna vina:

REFOŠK, MALVAZIJO, KABERNET, MERLOT, BORGONJO v steklenicah ali na debelo

Svojim poslovnim prijateljem želi uspešno novo leto

1964

KOLEKTIV VELETRGOVINE

mercator

LJUBLJANA, Askerčeva 3

s svojimi poslovnimi enotami »EMONA«, »GRMADA«, »HRANA«, »ROZNIK«, in »SPECERIJ« iz Ljubljane ter »JELKA« iz Gornjega grada, »LITIJA« iz Litiije, »LOGATEC« iz Logateca, »POLJE« iz Polja pri Ljubljani, »STRAŽA« iz Straže pri Novem mestu,

Želi vsem svojim poslovnim prijateljem in potrošnikom uspehov polno novo leto 1964

LJUBLJANA

Prešernova 40

Slovenija - avto



Trgovina na debelo in drobno z motornimi vozili vseh vrst, rezne ravnine deli, avto-moto gumami, splošnim in električnim avtomaterialom, bicikli ter gradbenimi stroji domače proizvodnje. Servis in remont za motorna vozila.

Tehno - Impex

POSLOVNO ZDRUŽENJE

LJUBLJANA

BEETHOVNOVA 12 - Poštni predal 194-IV

TEHNO-IMPEX

POSLOVNO ZDRUŽENJE

IZVOZ IN UVOZ

čestita vsem poslovnim prijateljem in želi mnogo uspehov v novem letu

1964

«AVTOTRANS» RIJEKA

Vsem, ki se poslužujejo naših uslug, želimo prijetno in veselo novo leto 1964

UVAŽA: vsakovrsten les, drva za kurjavo, gradbeni material IZVAŽA: tekstil, kolonialno blago in raznovrstne stroje

TRST, UL. CICERONE 8
Tel. 38-136, 37-725; Teleg.: IMPEX TRST - TRIESTE

IMPEXPORT

SPECIALIZIRANO PODJETJE ZA VSAKOVRSNE KOMPENZACIJE
Vošči srečno in uspehov polno novo leto

Izvaža:

Živo živino, razhlajeno, zmrzno in konficionirano sveže meso, mesne konzerve, gotova jedila v konzervah, jušne koncentrate, suhomesnate in klobasičarske proizvode, specialitate, divjad, žabe, ribe, perutnino in jajne produkte, polže in gobe, naravna in umetna črna, bela, tehnične masčobe itd.

Izvožno-uvozni sektor: Zagreb, Helmzlova 53 a, tel. 51-030, 51-280; telex 02-149; teleg.: »Sljeme - Sesevete».

IMPORT - EXPORT

ZAGREB - Sesevete

Telex 02149 P. B. 276



Sljeme

Želi srečno novo leto!



TRANSJUG

MEĐUNARODNA SPEDICIJA

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS - INTERNATIONALE TRANSPORTE

SJEDIŠTE PODUZEČA

RIJEKA

TRČANSKA OBALA 8. P. O. B. 290

Delovni kolektiv vošči srečno novo leto vsem delovnim ljudem in poslovnim prijateljem

Telefoni: 23-700 do 23-719
Telegram: TRANSJUG RIJEKA
Teleprinter: 02-523, 02-534 i 02-554
Tek. rač.: NB Rijeka 433-11-1-82

FILIJALE: Beograd, Dubrovnik, Koper, Ljubljana, Sarajevo i Zagreb

POSLOVNICE: Novi Sad, Osijek, Ploče, Pula i Sežana

ISPOŠTAVE: Bar, Subotica, Jesenice, Maribor, Novi Vinodolski, Slavonski Brod i Vukovar

PREDSTAVNIŠTVA: New York, Bakar, Dimitrovgrad, Hrpelje-Kozina, Koprivnica, Raša i Vinkovci

JADRAN

S SVOJIMA OBRATOM
MARMOR IN KOBILARNA
LIPICA TER PREDSTAV-
NIŠTVI V KOPRU,
LJUBLJANI IN BEOGRADU

IMPORT - EXPORT

SEŽANA

Želi
kolektiv
vsem
poslovnim
prijateljem
prijetno
novo leto
1964

emona mesna industrija

Kolektiv vošči
vsem poslovnim prijateljem
in konsumentom
prijetno novo leto
1964

emona

TELEFON
383-261

BRZOJAVI
EMONA-ZALOG
LJUBLJANA

ZALOG - LJUBLJANA
JUGOSLAVIJA

TEK. RAČUN
pri Zadr. hranilni
600-60/5-217
POB 85



TEKSTILNA TOVARNA
AJDOVŠČINA



IN B. PODRUŽNICA AJDOVŠČINA ŠT. 6561-43200-0. TELEFON: AJDOVŠČINA 17. ŽEL. POSTAJA AJDOVŠČINA. BRZOJAVNI NASLOV: TEKSTIL AJDOVŠČINA.

IZDELUJEMO: za široko potrošnja bombažne tkanine, enobarvne, p.ogaste in kariraste polpopelne v zelo pestrih vzorcih, enobarvno in keper flanelo, flanelaste rjuhe, barvaste in bele. V predilnici proizvajamo bombažno, karirano in česano prejo od Nm 10 do Nm 70.

Se priporoča - kolektiv - TEKSTILNE TOVARNE AJDOVŠČINA IN VOŠČI MNOGO LEPIH USPEHOV V NOVEM LETU VSEM CENJENIM KOMITENTOM

Srečno
in uspehov polno
novo leto 1964
vam vošči

BRODOGRADILIŠČE «VIKTOR LENAC» RIJEKA

GOSTINSKO PODJETJE

MALALAN

Sežana z obrati BIFE NA POSTAJI - Gostilna MALALAN
in KAVARNA «SPORT»

Vsem, ki se poslužujejo naših uslug, prijateljem in znancem,
vošči kolektiv srečno novo leto 1964.

GRAND HOTEL UNION - Ljubljana

MIKLOŠICEVA ULICA 1

Prijetno in veselo novo leto vsem
svojim gostom in znancem želi kolektiv.

HOTEL BELLEVUE Ljubljana

POD GOZDOM ŠT. 12 - TEL. 33-133

Kolektiv vošči zdravia in veselja vsem
svojim gostom, prijateljem in znancem.

CENJENIM GOSTOM IN PRIJATELJEM RESTAVRACIJE

«MOHORČIČ»

v Sežani z obratom v Ko...

vošči kolektiv prijeto in uspešno novo leto.

GOSTINSKO PODJETJE «JADRAN»
KOZINA

s svojimi obrati: RESTAVRACIJA «JADRAN», BIFE
pri avtobusni in železniški postaji in obsejnim
bloku v Krvavem potoku ter gostilna Herpelje.

Kolektiv vošči vsem cenjenim gostom srečno leto 1964.
Priporoča se za nadaljnjo naklonjenost.

«AVTOPROMET GORICA»

NOVA GORICA - TEL. 20-44

s poslovalnicami Gorica - tel. 20-44 - Tolmin - tel. 33 -
Ajdovščina - tel. 89 - Postojna - tel. 110 - Sežana - tel. 44
ter poslovalnici turistične agencije «IZLETNIK» v Novi
Gorici in v Bovcu, nudi potnikom in turistom prijeten
in hiter prevoz z avtobusi od Triglava do Jadrana. Vrši
tudi vse vrste tovornih uslug.

Vsem, ki se poslužujejo naših uslug, poslovnim prijateljem in
sodelavcem, želi kolektiv vsega dobrega v NOVEM LETU 1964.



Kvalitetne
tkanine,
sodobni kroji,
eleganten izgled,
to so odlike

• VARTEKS •
KONFEKCIJE
VARAŽDIN

VARTEKS ODIJELA

Srečno in zadovoljno novo leto želi kolektiv vsem delovnim ljudem



MEDNARODNA SPEDICIJA
IN TRANSPORT



Intereuropa
KOPER - JUGOSLAVIJA

KOPER

TELEFON 21-630
TELEX 03-517

• doledovanje in vskladiščenje blaga
• kvantitativni prevzem
• poslovanje na mednarodnih sejnih in razstavah
• redni zbirni promet iz evropskih centrov
• mednarodni cestni transport blaga
• z lastnimi kamioni

• po kopnem, po morju, po rekah
• carinjenje blaga in zraku
• transportno zavarovanje blaga
• booking ladijskega prostora
• kontrola transportnih dokumentov
• strokovno pakiranje

	telef.	telex		telef.	telex		telef.	telex
Direkcija Koper	21-630	03-517	Izpostava Kozina	30		Filiala Subotica	14-54	01-718
Filiala Koper	21-630		Izpostava Prevalje	30		Ul. Gen. Drapsina 15		
Filiala Ljubljana	36-170	03-103	Izpostava Nova Gorica	30		Izpostava Celje	30-70	03-348
Ul. M. Pijade 13			Železn. postaja	24-33		Cuprijska ul. 10		
Filiala Maribor	21-43	03-323	Rožna dolina	24-53		Izpostava Podgorje 4		
Partizanska c. 51						Izpostava Sarajevo	24-625	
Filiala Zagreb	39-758	02-148	Maršala Tita 1			Brankova 6		
Jurišičeva 9/1			Filiala Rijeka	25-481	02-515	Izpostava Bar	21-49	
Filiala za seljme	51-317	02-148	Beogradski trg 2			Jovana Tomaševića 2		
Zagreb,			Filiala Beograd	33-427	01-128	Izpostava Zrenjanin		
Ul. B. Kidriča bb			Ul. Stevana Sremca 7			Izpostava		
Filiala Sežana	82	03-122	Filiala Novi Sad	51-758	01-327	Dimitrovgrad	25	
Autoremont Sežana 39			Ul. JNA 48/1			Maršala Tita 178		

Vošči srečno novo leto

Tovarna Dušika Ruše RUŠE - SLOVENIJA

proizvaja:

1. ELEKTROMETALURŠKE PROIZVODE:
ferokrom surrafine
ferokrom carbure
silikokrom

2. ELEKTROKEMIČNE PROIZVODE:
kalcijev karbid
karborund
elektrokorund
elektromagnezit

3. UMETNA GNOJILA:
kalcijev cianamid
mešana gnojila - nitrofoskal
mlete fosfate

4. KOMPRESIRANE PLINE:
kisik
acetilen - dissousplin
dušik
zrak

Brzojavni naslov:
AZOT MARIBOR

Telefon:
80-108

Teleprinter:
03-312

Žel. postaja:
Ruše-industrijski tir

TELEFON: PORTOROŽ ŠT. 73-132 - BRZOJAV: ZAČIMBA PORTOROŽ

Začimba - Portorož

PREHRAMBENA INDUSTRIJA

s sedežem v Portorožu - Seča 112 in obratoma: - Obrat «Začimba» Portorož za predelavo
in mešanje začimb, dišav ter s pražarno kave - Obrat SUDEST v Gradščini za predelavo
in predelavo - sušenje vseh vrst zelenjave, sadja, destilacije, proi z vodno eteričnih olj in
žganih pljav - Prodaja po svojih zastopnikih na celotnem teritoriju SFRJ tako trgovski
mreži kot živilski industriji vse svoje proizvode - Pripravlja za izvoz suho sadje in zelenja-
vo, eterična olja in zdravilna zelišča - Odkupuje zdravilna zelišča, gozdne sadeže ter drugo
za svojo nadaljnjo predelavo

Vošči srečno novo leto!

«TRANSADRIA»

SKLADIŠČE;
SCALO LEGNAMI

TRST - UL. Cicerone 8-II - Telefon 30214

Vse vrste lesa - Eksoti - Furnirji - Specialni stroji za lesno industrijo - Okovja
- Lepila - Brusni papirji - Površinski in drugi reprodukcijski materiali - Polie-
ster in nitro laki.

Vošči srečno novo leto

PRIMORJE EXPORT

IZVOZNO UVOZNO PODJETJE

Delovni kolektiv vošči vsem delovnim ljudem
srečno in zadovoljno novo leto 1964

NOVA GORICA

ROŽNA DOLINA 15

JUGOSLAVIJA

Telefon: 2084 - 2068 - 2088

Brzojavi: PRIMORJE EXPORT

Tekoči račun 600.31/1.39 pri JUB Ljubljana

